Les mêmes pages, Les mêmes reportages, Les même chroniques, Les mêmes cahiers
DIRECTEMENT SUR VOTRE TABLETTE
LeDroitSurMonOrdi.ca
LeDroit

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

LE DÉBAT EST RELANCÉ

BAGARRES OU COUPS DE BÂTON

Marc Brassard PAGE 39



QUÉBEC SONGE À MODIFIER LA CHARTE

CROIX POSSIBLE SUR LE DROIT DE RETRAIT

PAGE 2



LeDroit

USINE FORTRESS À THURSO

LA PÂTE À PAPIER POURRAIT REVENIR

PAGE 27

DÉBATS SANS BUREAU

PAGES 4-5



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

CHRONIQUE

LA CHAISE VIDE

Patrick Duquette



GESTION À GATINEAU

LE RAPPORT SECRET DÉVOILÉ

Mathieu Bélanger

PAGE 3



Vous planifiez ouvrir une nouvelle succursale ou vous déménagez ?



Pensez à un cahier spécial dans le quotidien LeDroit, un excellent outil promotionnel pour joindre votre public cible de l'Outaouais et de l'Est ontarien.

Un projet clé en main aux options multiples*

* Autofinancé à 100 %, en partie ou payé en totalité par l'entreprise

LeDroit

Pour plus de détails, communiquez dès maintenant avec Lucie Lévesque au 613 562-7727 ou llevesque@ledroit.com

Une Charte des valeurs sans exemptions

Québec songe à abolir le droit de retrait

DENIS LESSARD
La Presse

Pas question de jeter du lest, au contraire. Devant le large mouvement de défection à l'endroit de sa Charte des valeurs québécoises à Montréal, le gouvernement Marois envisage plutôt de fermer carrément les échappatoires, de mettre de côté les mesures qui devaient permettre aux villes, aux universités et aux hôpitaux de se soustraire aux impératifs du projet gouvernemental.

Dans le projet annoncé il y a un mois, le ministre Drainville avait indiqué que ces institutions auraient le droit de se soustraire, pour cinq ans, aux dispositions de la Charte par une décision de leur conseil d'administration. Il s'agirait d'une disposition transitoire, renouvelable tous les cinq ans. Québec envisage cependant de mettre au rancart ces séries d'exceptions qui transformeraient Montréal en gruyère de la laïcité en créant une multitude d'environnements où la Charte n'aurait pas droit de cité, a appris *La Presse*.

En effet, les municipalités, hôpitaux et universités qui auraient exercé ce droit de retrait pourraient permettre à leurs employés de porter des signes religieux ostentatoires. Dès l'annonce des intentions du gouvernement, tous les candidats à la mairie de Montréal, les 15 villes défusionnées, l'Université McGill, l'Université de Montréal et le Collège Dawson ont immédiatement annoncé qu'ils exerceraient ce droit de retrait.

S'il conserve cette porte de sortie, le gouvernement se retrouvera dans une situation absurde : la métropole, qui compte le plus de nouveaux arrivants, sera exemptée d'une mesure visant cette clientèle, relève une source gouvernementale.

Jean-François Lisée, favorable au retrait, a illustré publiquement l'incongruité de cette situation. Ce serait comme si, lors de l'adoption de la loi 101 en 1977, le gouvernement Lévesque avait décidé qu'elle s'appliquerait partout, sauf à Montréal. Le ministre responsable du dossier, Bernard Drainville, soutenait publiquement cette semaine que des changements, des « bonifications », étaient incontournables après les commentaires reçus des citoyens.

« Le débat n'est pas encore tranché », mais les exemptions sont en péril. « Le gouvernement a pris bonne note que l'ensemble des maires sortants de l'Île ont annoncé en bloc qu'ils se retireraient. Or, le gouvernement a toujours dit qu'il ne voyait pas cette clause de retrait comme une manière de se sortir systématiquement de l'application de la Charte… On peut penser que les exemptions seraient difficilement applicables », a confié une source gouvernementale. « Le gouvernement souhaitait avoir une réflexion posée… Il se fait dire : on ne veut pas même en discuter, on sort ! »



ARCHIVES, La Presse

Le ministre Bernard Drainville lors du dévoilement des dispositions de la Charte des valeurs québécoises, au début du mois de septembre.

Le ministre Bernard Drainville doit, au cours des prochains jours, faire le bilan des 25 000 courriels reçus par son ministère sur la Charte des valeurs pour le comité « identité » du Conseil des ministres.

Ce sera une sorte de mise au jeu pour la préparation du projet de loi, qui n'est pas encore entré dans le « pipeline ». Il n'a pas été soumis aux comités ministériels, le passage obligé avant la discussion finale au Conseil des ministres.

Feu les exemptions

Environ la moitié des messages reçus sont favorables au projet gouvernemental ; environ 20 % voient aussi d'un bon œil ces mesures, mais préconisent des changements. Ce que ce groupe propose est limpide : retrait du crucifix à l'Assemblée nationale et abolition de la série d'exemptions, qui transformeraient la métropole en gruyère administratif. Enfin, 16 % des courriels sont contre le projet de charte.

Cette semaine, le ministre Drainville a affirmé publiquement que « les chances sont assez élevées » pour qu'il apporte des modifications aux propositions qui ont provoqué un large débat au cours des dernières semaines. Québec, dès le premier jour, avait indiqué son intention de « bonifier le projet ». « Il faut prendre en considération ce que les citoyens nous ont dit. Il faut prendre en compte également toutes les autres interventions qui ont été faites », a soutenu M. Drainville à Radio-Canada.

Le rythme des courriels s'est accéléré au cours des derniers jours, à mesure que l'échéance approchait, ont indiqué des sources fiables. Dans le dernier week-end, plus de 3000 courriels ont été reçus sur le site gouvernemental.

S'il abolit les exemptions, la possibilité de droit de retrait, le gouvernement ira dans le sens souhaité par le ministre Jean-François Lisée, ont indiqué des sources péquistes à *La Presse*.

En point de presse, il y a quelques jours, le ministre responsable de la métropole, Jean-François Lisée, a été limpide. Pour lui, comme pour le gouvernement, le droit de retrait est une mesure transitoire et non pas un mécanisme permettant à une région entière, Montréal par exemple, de s'exclure des impératifs de laïcité.

Deux musulmanes insultées dans un autobus d'OC Transpo

HUGO PILON-LAROSE
La Presse

Les actes intolérants envers la communauté musulmane, en plein cœur du débat sur la Charte des valeurs, ne sont pas exclusifs au Québec. Deux femmes musulmanes, l'une voilée et l'autre non, ont été victimes la semaine dernière d'une violente agression verbale dans un autobus d'OC Transpo, à Ottawa. Ni les nombreux passagers ni le chauffeur ne leur sont venus en aide.

« J'ai remarqué pendant que j'attendais l'autobus qu'un homme s'agitait et disait à haute voix des choses contre les musulmans. Je me suis éloignée, me disant qu'il était peut-être malade ou drogué. Lorsque nous sommes montés dans le bus, une femme voilée accompagnée de son enfant assis sur une poussette se tenait près de la porte. L'homme l'a insultée jusqu'à ce qu'elle parte », a raconté à *La Presse* Yara El-Ghadban, anthropologue et professeure à l'Université d'Ottawa.

Comme chaque semaine, la chercheuse, qui habite à Montréal, se rend dans la capitale pour donner des cours. Toujours le même trajet, qui se déroule normalement bien. Toutefois, lorsqu'elle a été témoin la semaine dernière de cette agression verbale contre une femme musulmane voilée, elle a décidé d'intervenir, puisque personne ne s'interposait.

« L'homme parlait [en anglais] d'invasion de musulmans, en citant le Québec à plusieurs reprises. La pauvre, personne ne l'aidait. Le chauffeur qui était à côté ne regardait pas la scène, ignorait le tout. Les gens détournaient le regard », a expliqué la professeure, une musulmane non pratiquante.

Une fois la dame et son enfant descendus de l'autobus, M^me^ El-Ghadban raconte avoir demandé poliment à l'homme de se taire, « car il dérangeait tout le monde ». Ce qu'il a fait pendant quelques secondes. Puis, elle est devenue la cible de ses injures.

« Le chauffeur aurait dû réagir pour soutenir la première dame, et encore plus quand l'homme s'acharnait sur moi. S'il s'en était pris à lui, il l'aurait certainement fait sortir de l'autobus », raconte-t-elle.

Lorsqu'un chauffeur est témoin d'une telle situation, il doit communiquer avec le Centre de contrôle des opérations, ouvert 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, a expliqué par courriel le porte-parole de la Ville d'Ottawa, James Babe. Des agents de sécurité peuvent alors intervenir rapidement.

Le syndicat réagit

Cette procédure n'est peut-être toutefois pas comprise ou appliquée par tous. Le syndicat des chauffeurs d'autobus a plutôt indiqué à *La Presse* que le chauffeur n'intervient que lorsqu'un usager le demande.

« Le chauffeur croyait-il que la dame maîtrisait la situation ? C'est peut-être la raison pour laquelle il n'est pas intervenu. Il est aussi possible qu'il ait appuyé sur le bouton d'alarme, mais que les personnes aient quitté l'autobus avant que la sécurité arrive sur les lieux », a expliqué le président du syndicat, Craig Watson.

L'autobus 95 est un circuit achalandé à l'heure de pointe, a ajouté M. Watson. Des centaines de passagers défilent sur les quais du Transitway tous les matins, où sont installées plus de 400 caméras de surveillance. Puisque Yara El-Ghadban n'a pas noté le numéro de l'autobus, il sera très difficile de retrouver l'homme, croit le syndicat.



LA PRESSE

Yara El-Ghadban soutient avoir été victime d'une violente agression verbale dans un autobus d'OC Transpo, en plus d'en avoir été témoin.

Sans vidéo ni photo de l'individu, il est impossible d'ouvrir une enquête, a indiqué le Service de police de la Ville d'Ottawa à Yara El-Ghadban, lorsqu'elle a rencontré un agent, mardi matin. Les autobus d'Ottawa ne sont pas munis de caméras.

Avant de pouvoir parler à un représentant de l'OC Transpo, il faut attendre longtemps, raconte la professeure en anthropologie. Lorsqu'elle a finalement pu expliquer la situation, on lui aurait dit que rien ne pouvait être fait, sauf signaler l'homme aux autorités policières si elle le croisait de nouveau.

Il a été impossible pour *La Presse* de parler de vive voix avec un représentant de l'OC Transpo à ce sujet.

Révision des dépenses et efficacité de l'administration gatinoise

LE RAPPORT INTERNE SECRET DÉVOILÉ

Au printemps dernier, *LeDroit* obtenait copie du controversé rapport portant sur la révision des dépenses et l'efficacité de l'administration municipale gatinoise. Déjà, de grandes lignes de ce rapport ont été publiées dans nos pages. Aujourd'hui, dans un souci du droit du public à l'information, et parce que ce document ne renferme aucune information nominative, nous publions l'intégral du document sur notre site ledroit.ca.



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Harcelé depuis des mois par Action Gatineau afin qu'il rende public un important rapport interne qui pointe des lacunes dans la gestion de la ville, le maire de Gatineau, Marc Bureau, a de nouveau été clair sur le sujet, hier, en amorçant sa campagne électorale : « ce rapport ne sera pas dévoilé ».

Le document de 130 pages, préparé par la firme Raymond Chabot Grant Thornton, contient la base sur laquelle va s'appuyer la Commission de révision des dépenses pour dégager des économies récurrentes de 15 millions $ dans l'appareil municipal d'ici 2018.

Les contribuables gatinois ont dépensé 130 000 $ pour la production de ce rapport pourtant resté secret.

Action Gatineau accuse le maire Bureau et le président de la Commission de révision des dépenses, Maxime Tremblay, de chercher à « dissimuler le bilan de leur administration et d'empêcher les candidats de parler du contenu de ce rapport avec les citoyens ».

Marc Bureau précise plutôt que c'est en vertu de sa politique habituelle de ne pas commenter publiquement des dossiers de ressources humaines qu'il refuse de dévoiler l'intégralité du rapport.

Nouveaux éléments

Le document contient une manne d'informations concernant les différentes lacunes de gestion et de gouvernance à la Ville de Gatineau. En mai, nous révélions que, d'après ce rapport, les employés de la Ville de Gatineau ne travaillent efficacement que 17 heures sur 40. Cette information a fait sursauter le syndicat des cols blancs, dont le président n'avait pas hésité à pointer du doigt les cadres et la direction générale pour le manque d'efficacité des employés municipaux.

Les rédacteurs du rapport n'ont pas mis de gants blancs pour qualifier ce qui fait défaut dans l'appareil municipal gatinois, notamment en ce qui concerne la direction de la Ville. Le rapport précise que « la résistance au changement » dans l'administration a un impact correspondant à 5 millions $ sur l'efficience de la ville. Il est indiqué qu'il y a « peu de planification », « peu de mise en priorité » et « peu d'ajustement » dans l'administration.

Au chapitre de la « gouvernance », le rapport stipule que le « leadership est remis en question », qu'il y a de la « gouvernance en silo », que le « processus décisionnel est à réviser » et que la « responsabilité est remise en question ». Il est aussi écrit que « l'élection de 2013, la commission Charbonneau et une crise d'intégrité » font partie des menaces qui pèsent sur la Ville de Gatineau.



ÉTIENNE RANGER, archives LeDroit

La production de ce rapport que le maire sortant Marc Bureau refuse de rendre public a coûté 130 000 $ aux contribuables gatinois.

Une comparaison entre l'efficacité de certains services municipaux et ceux des autres villes, des hôpitaux et des commissions scolaires démontre la sous-performance de l'administration municipale. Ainsi, les services des finances, des approvisionnements et des ressources humaines sont tous moins performants que ceux du secteur hospitalier, de l'éducation et des autres villes.

Depuis 2007, les dépenses totales de la Ville de Gatineau ont grimpé de 22,3 %. La croissance de la population et l'indexation ne sont responsables que de 5,4 % de l'augmentation des dépenses depuis six ans. Les sommes consacrées au transport en commun (32 %), aux activités récréatives (20 %), à la sécurité incendie (15 %), aux matières résiduelles (11 %), à la police (9 %) et la gestion financière et administrative (6 %), sont toutes à la hausse.

Le document se termine par un plan d'action que doit mettre en œuvre Gatineau. Aucun des services municipaux n'échappera aux changements devant être apportés pour implanter une culture de performance à Gatineau.

POUR CONSULTER LE RAPPORT
www.ledroit.ca

Publi-promotion

LeDroit félicite La Maison Mathieu Froment-Savoie **pour le franc succès de l'événement**

On marche en famille!



Le dimanche 15 septembre dernier, un montant de ***100 544 $*** a été remis à La maison Mathieu-Froment-Savoie. Un merci particulier au commanditaire majeur...

BANQUE LAURENTIENNE — Je visite.ca — Voyage aquarelle.com

MERCI ÉGALEMENT À TOUS LES PARTENAIRES DE L'ÉVÉNEMENT :

Association des chiropraticiens de l'Outaouais
Boiseries Boileau
Faculté des sciences de l'Université d'Ottawa
Françoise Boivin
Ginsberg Gingras
Groupe Heafey
Imprimerie Vincent
La solution financière Iseult Farmer Inc.
LeDroit
Le St-Éloi café bistro
Les assurances Armand Buteau
Les Envolées Blanches
Maryse Gaudreault, députée de Hull
Menuiseries Lauriault
Nordik Spa-Nature
Nycole Turmel
Odessa
Patry Poulin Trahan & Associés
Provigo Mont-Bleu
Proximed – Yves Audette
Rona L'Entrepôt
Tapis Suprême

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 35

Ensoleillé

Max. 21 Min. 6

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux : 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.lapresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au jeudi : 8 h — 19 h
Vendredi : 8 h — 17 h 30
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	16
Arts	25
Détente	26
Économie	27
Éditorial	14
Forum	15
Horoscope	26
Loteries	20
Nécrologie	31
Petites annonces	28
Sports	34
Statistiques	35

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web
ledroit.ca

QUESTION DU JOUR

Le gouvernement Marois songe à abolir les commissions scolaires. Seriez-vous d'accord ?
Oui — 68 % **Non — 32 %**
682 votes

TWITTER

Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/LeDroitca

Ses deux adversaires tirent à boulets rouges sur lui

Un seul débat, avertit Bureau

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

En l'absence de Marc Bureau, les deux aspirants à la mairie Jacques Lemay et Maxime Pedneaud-Jobin ont croisé le fer hier soir à l'occasion d'un débat organisé par la Chambre de commerce de Gatineau.

Non seulement Marc Bureau n'est pas allé à la rencontre des gens d'affaires lors du débat électoral organisé, hier soir, par la Chambre de commerce de Gatineau (CCG), mais le maire sortant ne participera à aucun débat autre que celui de Radio-Canada, le 14 octobre prochain.

Ainsi, M. Bureau n'a pas l'intention de changer ce qui lui a bien servi lors de ses campagnes à la maire de 2005 et de 2009 et va de nouveau réduire au strict minimum sa présence lors des débats. Ses adversaires ne digèrent pas sa décision et l'accusent de manquer à ses responsabilités en fuyant ainsi les débats d'idées et de visions entre candidats.

Le président de la CCG, Antoine Normand, n'a pas manqué de souligner l'absence de Marc Bureau au débat d'hier soir, le premier de la campagne. « Par son absence, M. Bureau envoie un message fort à la communauté des affaires de notre ville et contribue ainsi au cynisme généralisé relativement aux affaires municipales, a affirmé M. Normand. Nous interprétons ce refus de discuter de vision économique, de création d'emplois et de richesse collective, et de diversification économique, comme une indication claire de l'importance que le maire accorde à ce sujet. »

« Il faut respecter ça »

Marc Bureau a refusé, au total, une quinzaine d'invitations pour débattre avec ses adversaires, dont celle d'au moins un autre média, la station radiophonique 104,7 FM. « Il n'y aura qu'un débat, celui de Radio-Canada, qui permet de s'adresser à plusieurs citoyens, a expliqué le maire sortant. C'est celui qui est le plus large. Les autres groupes connaissent un petit peu ce qu'on a fait et ce qu'on veut faire. C'est une décision de campagne. C'est comme ça que je mène une campagne électorale et je pense qu'il faut respecter ça. »

La décision de M. Bureau a soulevé l'ire de ses adversaires politiques. Le chef d'Action Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, et Jacques Lemay dénoncent cette attitude du maire qui ne fait que nourrir le cynisme politique, selon eux. Les deux hommes ont pour leur part accepté tous les débats, ou presque, auxquels ils ont été invités.

« Marc Bureau fuit la première responsabilité d'un leader qui est de défendre sa vision et ses idées, a affirmé M. Pedneaud-Jobin. C'est ça qui doit changer à Gatineau. On a besoin d'un maire qui n'a pas peur de débattre avec d'autres candidats, mais aussi qui va se tenir debout face à Québec et Ottawa. M. Bureau a toujours la même stratégie, soit d'exprimer le moins possible d'idées et de serrer le plus grand nombre de mains. C'est de sa responsabilité de se mettre en position de permettre aux électeurs de comparer les candidats, c'est fondamental en démocratie.

« Bureau manque d'énergie »

Jacques Lemay a pour sa part tourné au ridicule l'explication du maire pour éviter les différents débats auxquels il était convié. « Il affirme qu'il n'aura pas le temps de débattre et d'être sur le terrain, rappelle M. Lemay. Moi, je suis debout à 6 h tous les matins, je rencontre des gens toute la journée et j'ai le temps de participer à tous les débats auxquels je suis invité. Peut-être que le maire Bureau manque d'énergie, ou qu'il n'a plus vraiment le goût de travailler. Son attitude dérange les électeurs. Plusieurs personnes que je rencontre expriment un malaise par rapport à l'absence de Marc Bureau dans les débats. »

Les politiciens déjà au pouvoir ont peu à gagner à débattre avec leurs adversaires de leurs idées en public, et en ce sens il est plus ou moins surprenant de voir le maire de Gatineau, Marc Bureau, éviter ce genre d'exercice, affirme Luc Turgeon, professeur à la faculté des sciences sociales en Études politiques à l'Université d'Ottawa.

Ce dernier ajoute que l'objectif du maire de Gatineau, et de tous les politiciens qui agissent de la sorte, n'est certainement pas d'encourager la participation citoyenne et de faciliter l'exercice démocratique.

« On se plaint beaucoup du manque d'ouverture de certains politiciens, de leur absence en débat, mais ces politiciens sont conscients qu'ils sont très peu punis par les électeurs en agissant ainsi, explique le professeur. Les citoyens continuent d'élire des politiciens, qu'ils participent ou non à des débats. Il n'y a donc aucun incitatif pour eux à aller débattre s'ils sont déjà au pouvoir. »

Premier débat électoral entre Maxime Pedneaud-Jobin et Jacques Lemay

Les deux candidats au diapason sur plusieurs enjeux

SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
Sbgauthier@ledroit.com

L'économie était au cœur des discussions du premier débat à la mairie de Gatineau où le maire Marc Bureau brillait par son absence. Le chef d'Action Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, n'a d'ailleurs pas manqué de le souligner dès les premiers instants de son allocution.

« L'absence de Marc Bureau ce soir est inacceptable (…) Il occupe les trois postes économiques les plus importants de la quatrième plus grande ville du Québec, soit au sein du CLD Gatineau, du CRÉO et à titre de maire de Gatineau. Il doit faire face à la population et aux gens d'affaires de Gatineau », a attaqué Maxime Pedneaud-Jobin.

Sur plusieurs enjeux économiques, le candidat Maxime Pedneaud-Jobin et son opposant Jacques Lemay ont semblé au diapason. Comme pour le rapatriement d'une plus grande part des contrats du fédéral pour faire prospérer Gatineau.

« Nous recevons seulement 2 % des contrats du fédéral. Si on allait chercher 25 %, la part qui nous revient, ça représenterait 675 millions $ de retombées économiques chez nous. C'est gigantesque », note M. Pedneaud-Jobin.

M. Lemay abondait dans le même sens. « Il y a 10 milliards en contrat du fédéral de disponibles. Nous devons aller chercher ce qui nous est dû. »

Les controversés frais de croissance nouvellement imposés aux entrepreneurs ont fait réagir.

« Une manière de diversifier notre économie et de ne pas se tirer dans le pied est d'abolir les frais de croissance qui ont fait grimper dans certains cas de 50 % les prix des terrains », a le chef d'Action Gatineau.

Les deux candidats ont démoli le projet de Destination Gatineau.

« Pour moi, Destination Gatineau, à 130 millions $, c'est une erreur. Il faut concrétiser des projets dans Gatineau (comme l'aménagement du Ruisseau de la brasserie) qui vont faire entrer les gens à Gatineau. C'est ça le défi. Ce n'est pas de multiplier les gens sur le bord de la rivière », estime le chef d'Action Gatineau.

« Nous sommes capables (de nous démarquer) si on prend le virage tourisme. Je comprends qu'on veut vendre Destination Gatineau. Mais ce que je vous propose comme maire : Je veux que ça bouge immédiatement. Pas dans 5 ans avec études, par dessus études », a répondu Jacques Lemay.

CHRONIQUE

PATRICK DUQUETTE pduquette@ledroit.com



La chaise vide

Pour bien souligner l'absence d'un candidat à un débat électoral, certains organisateurs ont l'habitude de lui prévoir quand même une chaise. Une chaise qui demeure vide tout au long du débat. Ça fait toujours de bonnes photos dans le journal, une chaise vide avec le nom de l'absent inscrit dessus.

Comme en 2009, le maire Marc Bureau va nous refaire le coup de la chaise vide plus souvent qu'à son tour d'ici aux élections du 3 novembre. Il compte participer à un seul débat, celui de Radio-Canada, le 14 octobre prochain. Tant qu'à en choisir un, il a choisi le bon. Le télédiffuseur public n'a de compte à rendre à personne, sinon aux contribuables.

M. Bureau n'a jamais été très bon en débat. Contre deux adversaires articulés et prêts à jeter les gants, il craint peut-être de finir la face la première sur la glace comme George Parros. Tout comme l'homme fort du Canadien, M. Bureau est bien capable de s'enfarger «par malchance» dans l'un de ses rivaux… En avance dans les sondages, il n'a aucun intérêt à se risquer dans des débats périlleux pour lui.

J'entendais hier des gens s'insurger. Un maire qui boude des débats en campagne électorale? Qui refuse de défendre son bilan? Inadmissible!

Un maire a parfaitement le droit de refuser des débats. C'est à lui d'évaluer le prix politique à payer pour une photo de chaise vide dans le journal. Or le calcul de M. Bureau est fort simple. Il sait qu'il n'a rien à gagner à multiplier les affrontements avec ses adversaires. Surtout, il sait qu'il n'a rien à perdre. En 2009 aussi, il a boudé les débats. Les électeurs ne lui en ont pas tenu rigueur et il a été réélu haut la main.

Le calcul de M. Bureau, c'est que les absents n'ont pas toujours tort en politique.

• • •

Tant qu'il aura le sentiment de mener dans les intentions de vote, Marc Bureau ne courra aucun risque. Comme en 2009, il limitera au maximum ses contacts avec la presse locale. Un point de presse par semaine, quelques questions des journalistes et hop, c'est réglé. M. Bureau espère ainsi s'assurer de contrôler son message et éviter les dérapages.

En dire le moins possible, répéter les mêmes lignes de presse *ad nauseam* et s'exposer le moins possible aux questions embarrassantes des médias. La recette n'est pas sans rappeler celle qui a valu tant de succès à Stephen Harper sur la scène fédérale. Dans un contexte de désabusement et de désintéressement face à la politique, c'est une stratégie qui peut marcher. Comme en 2005 et en 2009, le maire fait le pari de gagner l'élection une poignée de main à la fois, en écumant les soupers communautaires et les festivals. Comment le blâmer? Jusqu'à maintenant, c'est une recette gagnante pour lui.

Tant pis pour ses adversaires qui multiplient les points de presse et répondent aux questions des journalistes, y compris les questions les plus embarrassantes.



ÉTIENNE RANGER, archives LeDroit

Le maire sortant, Marc Bureau.

• • •

Parlant de chaise vide…

Le tout premier débat de la campagne électorale a eu lieu hier soir. Maxime Pedneaud-Jobin et Jacques Lemay ont accepté l'invitation de la Chambre de commerce de Gatineau. Pas Marc Bureau qui sentait le terrain miné. Il faut dire que le président de la chambre, Antoine Normand, a travaillé pour son adversaire Aurèle Desjardins à l'élection de 2009. Bureau et lui ont souvent eu des prises de bec par le passé.

Même s'il brillait par son absence, le maire Bureau comptait au moins une espionne sur les lieux. Sa candidate dans Parc-de-la-Montagne/Saint-Raymond, Louise Boudrias, est venue faire le travail à sa place. L'ex-présidente de Tourisme Outaouais a posé une question au micro. Question de s'assurer que le parterre de gens d'affaires sachent que les deux candidats présents s'opposent à Destination Gatineau, le grand projet touristique du maire Bureau.

Plutôt que de s'aventurer en territoire ennemi, M. Bureau a choisi de présenter ses engagements en matière de développement économique cet après-midi. Son point de presse insistera sans doute sur Destination Gatineau. Qui sait, le maire pourrait compter sur un petit coup de pouce de Québec. Le ministre des Affaires municipales et des Transports, Sylvain Gaudreault, est en ville aujourd'hui. On chuchote qu'il pourrait faire une annonce…

FINI LES CONTRATS DE LIGNBEC



COURTOISIE

La performance de Lignbec, l'entrepreneur responsable du marquage de la chaussée à Gatineau, est si médiocre que la Ville vient de résilier deux contrats qu'elle avait avec la compagnie de Saint-Eustache. Déjà, en août dernier, Gatineau qualifiait de «pire contrat municipal» celui qu'elle avait avec cette firme. À certains endroits, le marquage de la chaussée est en retard de deux mois. En juillet, Lignbec avait attiré l'attention sur son travail à l'angle du chemin Lépine et de la rue MacLaren, dans le secteur Buckingham. En direction est, sur la voie de gauche du chemin Lépine, juste avant l'intersection, trois grosses flèches blanches avaient été peintes sur la chaussée. La première invitait les automobilistes à tourner à gauche, mais les deux suivantes, dans la même voie, proposaient aux conducteurs de tourner à droite. La situation avait soulevé les railleries des internautes sur les médias sociaux. Ne voyant aucune amélioration sur le terrain, Gatineau, qui avait déjà menacé de mettre la firme à l'amende pour chaque jour de retard, a décidé, hier, de mettre un terme à deux contrats qui liaient les deux parties pour encore un an. La Ville compte retourner en appel d'offres dès le printemps prochain afin de trouver une autre firme capable de faire le marquage de la chaussée.



FORESTER 2.5XT LIMITED 2011
AUTOMATIQUE
SYSTÈME DE NAVIGATION
41,917KM
30 498$
H13018A



IMPREZA WRX 2010
MANUELLE
TÉLÉDÉVERROUILLAGE
56,236KM
27 498$
W10341



IMPREZA 2.0I 2012
AUTOMATIQUE
TÉLÉDÉVERROUILLAGE
17,924KM
25 493$
H12085



LEGACY 2.5 2011
AUTOMATIQUE
CLIMATISATION
39,579KM
23 498$
S13335A

OTTO'S SUBARU



HUGUETTE KOLLER

FIER DE VOUS SERVIR en français DEPUIS PLUS DE 40 ANS!
PASSEZ NOUS VOIR AUJOURD'HUI!
Aimez-nous sur Facebook!

LE CONCESSIONNAIRE NUMÉRO UN POUR LE VOLUME DES VENTES EN ONTARIO!

225 CH. RICHMOND, OTTAWA • (613) 728-5813 • OTTOS.SUBARUDEALER.CA

Employés de soutien

Les négociations à l'Ud'O reprendront sous peu

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Deux semaines après l'obtention d'un mandat de grève historique, les employés de soutien de l'Université d'Ottawa s'apprêtent à retourner à la table de négociations avec l'employeur.

Les deux parties ont négocié les 26 et 27 août derniers en présence d'un conciliateur. N'ayant que quelques points à résoudre, dont les salaires et les avantages sociaux, les deux parties affirment toujours être « près d'une entente ». Les négociations durent depuis plus de 15 mois.

De nouvelles dates de rencontre sont prévues les 11 et 23 octobre prochains, ont appris hier les quelque 1300 membres du Syndicat du personnel de soutien de l'Université d'Ottawa (PSUO).

« On est au même endroit qu'à la fin août, a dit le président du PSUO, Richard Hogan. Il faut qu'on trouve un terrain d'entente qui va être équitable pour l'Université et nos membres. On est confiants d'en arriver à une entente. »

Les employés de soutien de l'Université d'Ottawa ont adopté le mois dernier un mandat de grève, une première dans la jeune histoire de ce syndicat. Le mandat, voté à hauteur de 79 %, survient alors que les négociations font du surplace depuis la fin août.

Selon le syndicat, l'employeur propose des hausses salariales de 2 %, 2 %, 2,5 % et 2,5 %, avec une augmentation des cotisations au régime de retraite de 0,8 % dans la troisième et la quatrième année.

L'obtention de votes de grèves est une chose rarissime à l'Université d'Ottawa.

Au début du mois d'août, le syndicat des professeurs avait ouvert le bal en obtenant de ses membres un mandat de grève adopté à 82 %. Les négociations s'étaient finalement conclues sans lock-out ni grève.

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK
facebook.com/LeDroitca

1 000 000 $ POUR UN CENTRE DE SOINS PALLIATIFS



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les deux philanthropes John Ruddy et William Shenkman ont fait don, hier, d'une somme d'un million de dollars pour l'aménagement d'un nouveau centre de soins palliatifs de dix lits. Cette contribution s'inscrit parmi les plus importantes attribuées à un centre de soins palliatifs dans l'histoire du Canada et constitue le plus important don jamais accordé à un établissement de ce genre à Ottawa. Le nouveau centre, situé au 110, promenade McCurdy, portera le nom de Centre de soins palliatifs Ruddy-Shenkman et devrait ouvrir ses portes en 2016. John Ruddy est le président-directeur général de l'entreprise Trinity Development Group Inc. William Shenkman est quant à lui président du groupe Shenkman.



FINISSEZ VOTRE MAGASINAGE POUR LES FÊTES EN AVANCE,
ACHETEZ-LUI UN
ENSEMBLE-CADEAU EN PAVÉ*

EPOCHS

Rideau Centre
Lower Level • 50 Rideau Street
Ottowa, Ontario K1N 9J7
613.238.8272 • www.epochs.ca
Visit us on Facebook

Les Promenades Gatineau
1100, boulevard Maloney Ouest
Gatineau, Que.
819.568.3131
www.epochsgatineau.ca

PANDORA®
DES MOMENTS INOUBLIABLES

Disponible à partir du 3 octobre

* Achetez un Ensemble-Cadeau en Pavé pour 225 $, incluant un bracelet à fermoir baril ou bien un bracelet rigide, deux clips « tu es une star » et un charm pavé de votre choix jusqu'à une valeur maximum de 75 $. (Valeur totale au détail de 270 $). Offre valable jusqu'à épuisement des stocks. Prix avant taxes. Pour en savoir plus, visitez notre boutique.

© Pandora Jewelry, LLC • Tous droits réservés • PANDORA.NET

POUR + DE PLAISIR



MOTS CROISÉS, MAINTENANT DANS LA PRESSE+

Nouveau, simple et amusant !
Vous pouvez maintenant compléter votre grille de Mots Croisés tous les jours dans La Presse+.
À vous de jouer !

Découvrez-en plus à LaPressePlus.ca

Disponible dans l'App Store

iPad est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

LA PRESSE+



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les deux voitures impliquées dans la collision ont terminé leur course sur un trottoir, en bordure d'une pharmacie située à l'intersection des rues Bank et Laurier.

Un policier a suivi une des voitures impliquées

Accident mortel au centre-ville d'Ottawa



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'Unité des enquêtes spéciales de l'Ontario (UES) a ouvert une enquête pour déterminer si un policier d'Ottawa est à blâmer dans une série d'événements ayant mené en un accident mortel, dans la nuit de mardi à hier, au centre-ville.

Un conducteur de 54 ans a perdu la vie dans une collision, peu avant l'aube. Les pompiers sont intervenus à l'intersection des rues Bank et Laurier afin d'extirper une victime prise dans son véhicule accidenté, peu avant 4 h. Son décès a été constaté à l'hôpital, malgré des manœuvres de réanimation.

L'intersection où s'est produit l'accident a été fermée pendant la majeure partie de la journée, et d'importants détours ont été érigés par les forces policières.

Deux autres personnes ont été blessées. Une des voitures s'est écrasée contre un pilier de l'édifice abritant la pharmacie Shopper's Drug Mart.

Demi-tour d'un policier

L'UES a confirmé, hier, qu'un agent de patrouille de la police d'Ottawa circulait vers l'est, sur l'avenue Laurier, lorsqu'il a décidé de faire demi-tour et de suivre un véhicule circulant vers l'ouest, peu avant 4 h.

« L'UES a assigné quatre enquêteurs, deux techniciens en identité judiciaire et un spécialiste en reconstitution d'accident afin d'éclaircir le contexte dans lequel l'impact s'est produit », a résumé une représentante de l'organisme, Monica Hudon.

La raison pour laquelle le policier a fait demi-tour reste à déterminer. La police d'Ottawa n'a pas commenté.

L'UES intervient lorsque des policiers peuvent être impliqués d'une façon ou d'une autre, dans une série d'événements ayant mené à des blessures ou au décès d'une personne.

Les deux berlines impliquées ont été lourdement endommagées, et ont terminé leur course sur un trottoir.

Les deux hommes blessés, dans la vingtaine, se trouvaient dans la même voiture, alors que l'homme de 54 ans était seul dans la sienne. Aucune sirène n'aurait été entendue par des témoins.

Un autobus d'OC Transpo ne s'arrête pas au passage à niveau fatidique

SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
Sbgauthier@ledroit.com

Un autobus d'Oc Transpo a traversé, sans s'arrêter, mardi matin, le même passage à niveau où un tragique accident a coûté la vie à six personnes le 18 septembre dernier sur le Transitway, près de Fallowfield, alors que les signaux clignotants annonçaient l'arrivée d'un train.

« Nous avons confirmé avec VIA Rail que les feux clignotants au passage à niveau ont été activés lorsque le train était à un demi-kilomètre de l'intersection. À ce moment, les barrières n'étaient pas encore descendues. VIA rail a également confirmé que le train a traversé le passage à niveau 50 secondes après l'activation des feux clignotants de sécurité », font état les conclusions du rapport entourant les circonstances de l'événement.

L'autobus roulait à près de 60 km/h lors de l'incident et il était bondé.

L'enquête menée par l'équipe de gestion des transports de la Ville d'Ottawa blanchit toutefois le conducteur du bus d'OC Transpo.

« Le bus était rempli et il y avait des passagers debout. Il était plus sécuritaire de procéder et de traverser le passage à niveau que d'arrêter abruptement. Notre enquête conclut que la sécurité des passagers n'a pas été compromise. Le conducteur a conduit de manière prudente », conclut l'enquête.

Le 18 septembre dernier, six personnes ont perdu la vie dans un accident qui impliquait un train de VIA Rail et un autobus d'OC Transpo.

Dernier hommage

Plus de 1500 personnes ont tenu à rendre un dernier hommage, hier, à David Woodard, le conducteur du bus, qui a péri lors de l'accident. Plusieurs proches et collègues d'OC Transpo ont assisté aux funérailles et ont lancé quelques bonnes paroles à l'endroit de l'homme. Certains d'entre eux étaient vêtus de vert, la couleur favorite de la victime.

Les Placements KATASA Holdings

Une entreprise d'investissement et gestion immobilier est à la recherche d'un

CONTRÔLEUR

- Minimum de 10 ans d'expérience
- Une désignation requise
- Expérience dans la gestion immobilière et/ou construction
- Posséder d'excellentes compétences en communication orale et écrite
- Bilingue : français et anglais
- Capacité de gérer une équipe de 4 employés

Présentez votre curriculum vitæ à Tanya Chowieri par courriel à tanya@katasa.ca ou télécopieur: 819 771-9057

La Grande BRADERIE de MODE Québécoise

PREMIÈRE À **OTTAWA!**

4-5-6 OCTOBRE

Rudsak • Bijoux Caroline Néron • Tavan & Mitto • Iris Setlakwe • Melissa Nepton Schwiing • Second Yoga Jeans • Le Blanc Mouton • Ça va de soi • Concubine Créations Encore • Christine Bijoux • Etnika Accessoires • Caracol • Ressac FDSD • Design Fixation • Ivano Hommes • Judy Design • Thaly Design Against Nudity Clothing • Lily Rose • Luc Fontaine • Luna Furs • Concubine MICALLA • Musky • Nabo • Nes • Oöm Ethikwear • Mojito Collection • La Bête Schwiing • Slak • Stacey Zhang • Susie • Tokaya • Meemoza • Collection Liam Veinage • Véronique D'Aragon • Vilaine Demoiselle • Voyou • Yolla Hanna Furlux • Grob • Kazak • Dino Gaspari • Boa Bijoux • Winnie Fashion • Busrhearts Sylvie Germain • Pédro Sport • Saatchi • Melow par Mélissa Bolduc • Crazy

DESIGNERS LOCAUX
Emilia & Jana Fashion Design Studio • Thieves by Sonja den Elzen

Liquidation d'échantillons et surplus d'inventaire 50% à 80%!

INFORMATION
(514) 866-2006, poste 300
info@braderiedemodequebecoise.com

HEURES D'OUVERTURE
vendredi: 17h à 21h
samedi: 9h30 à 18h
dimanche: 9h30 à 17h

ENTRÉE LIBRE

Centre Ernst & Young Centre 4899 Uplands Drive Ottawa ON K1V 2N6 **(près de l'aéroport)**

www.braderiedemodequebecoise.com
www.facebook.com/labraderie • twitter.com/labraderie

Production Anne de Shalla • LOU LOU • metro metronews.ca • Rouge 94,9 fm

EN BREF

SONDAGE POSITIF POUR LE CSSSG

Un sondage sur les soins à domicile offerts par le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) dans les secteurs Hull et Aylmer révèle que la majorité des patients apprécient les services qu'ils reçoivent. Ce sondage a été réalisé en juin dernier, à la suite du déménagement des intervenants en soins à domicile du secteur d'Aylmer dans le secteur Hull. Selon les résultats dévoilés par le CSSSG, «95 % des répondants sont satisfaits face à la prise en charge par l'équipe des professionnels». Le sondage révèle aussi «un résultat de 81 % en ce qui touche le respect de l'horaire et la ponctualité des rendez-vous». Un sondage sera réalisé plus tard cet automne pour les patients du secteur Gatineau.

LeDroit



C'est le grand jour…

Si vous avez déjà rêvé de posséder une Porsche un jour, ce jour n'est pas bien loin. Grâce au programme de véhicules d'occasion certifiés approuvés de Porsche, chaque Porsche d'occasion fait l'objet d'une rigoureuse inspection en 111 points et d'une remise en état par un technicien Porsche diplômé qui se fait un devoir de satisfaire à nos normes strictes de qualité. Chaque véhicule est ensuite assorti d'une garantie limitée complète. Vous pourriez vous retrouver très bientôt au volant de la voiture dont vous avez toujours rêvé!

Véhicules d'occasion certifiés approuvés de Porsche.

Porsche Cayenne S 2011



Transmission: automatique
Couleur ext.: noir
Kilométrage: 63,000
58,204 $† 61091A

Porsche Boxster S Cabriolet 2011



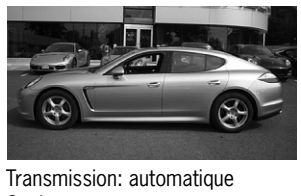
Transmission: manuelle
Couleur ext.: argent
Kilométrage: 13,078
65,204 $† P2192

Porsche 911 Carrera 4S Coupe 2007



Transmission: manuelle
Couleur ext.: noir
Kilométrage: 22,000
74,204 $† 85922C

Porsche Panamera 4 Sedan 2011



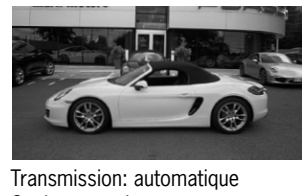
Transmission: automatique
Couleur ext.: argent
Kilométrage: 28,000
76,204 $† 61041A

Porsche 911 Carrera S Coupe 2010



Transmission: manuelle
Couleur ext.: bleu
Kilométrage: 22,680
83,204 $† 60947A

Porsche Boxster S PDK Cabriolet 2013



Transmission: automatique
Couleur ext.: jaune
Kilométrage: 2,400
87,204 $† P2235

mark motors D'OTTAWA
La marque par excellence!

(613) 749-4275
611, chemin Montréal
porsche.ca/markmotors
fb.com/Mark.Motors.Porsche

PORSCHE

© 2013 Porsche Cars Canada, Ltd. †Les frais d'adm. du concessionnaire (299 $), les frais du COCVA (5 $), l'immatric., les ass., l'enr. et les autres taxes applicables sont en sus. L'offre est sous réserve de modification ou d'annulation sans préavis, Porsche recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité et le respect du code de la route en tout temps. Toutes les promotions prennent fin le 31 octobre 2013.

DENIS GRATTON



dgratton@ledroit.com 613-562-7531

Le flambeau de la discorde

«J'ai hâte à 20 h, me dit Manon, mardi soir, durant le souper.

— Que se passe-t-il à 20 h?

— C'est *Unité 9* à Radio-Canada. Elle est tellement bonne, cette émission. Et je pense que c'est la première fois en 19 ans, Denis, que tu regardes une série (télévisée) avec moi.

— J'avoue que c'est pas mal fort comme *show*.

— Tu vas la regarder avec moi?

— Bien… peut-être… comme… on verra. Par bouts, mettons.

— Bien quoi? T'aimes pas ça?

— Oui, oui. C'est juste qu'il y a une autre émission que je vais peut-être regarder dans mon bureau.

— À quel poste?

— RDS. (Le Réseau des sports).

— Ah non! Pas déjà le hockey qui recommence!? Il me semble qu'ils viennent de finir!

— C'est vrai que l'été a passé vite.

— Et contre qui tes Sénateurs jouent-ils ce soir?

— Ils ne jouent pas avant vendredi. Ce soir, c'est Montréal contre Toronto.

— Mais… tu détestes ces deux équipes!

— Exact, Manon. Et c'est pour ça que je les regarde. Pour les haïr encore plus. Plus je les regarde et que je les connais, plus je les déteste.

— Je ne comprendrai jamais…

— Vas-tu regarder la présentation des joueurs du Canadien avec moi? T'aimes habituellement ça, ces petits moments-là.

— C'est à quelle heure?

— Dans quelques minutes.

— D'accord. Mais tu déménages dans le bureau à l'hymne national.

(Quelques minutes plus tard…).

— Regarde Manon. C'est Guy Lafleur.

— Mais que fait-il là? Joue-t-il encore pour les Canadiens? Je pensais qu'il avait pris sa retraite.

— Non, Manon. Il ne joue plus. Il vient simplement tendre le flambeau.

— Pourquoi un flambeau? C'est bien *niaiseux* tout ça. Il va mettre le feu à l'aréna.

— C'est parce que dans la chambre des joueurs du Canadien, c'est écrit que… Ah puis, laisse faire Manon. Disons que c'est une tradition.

— Une tradition ridicule si tu veux mon avis. À qui Guy passe-t-il le flambeau, là?

— À Daniel Brière. C'est un gars de Gatineau. Il a signé avec Montréal durant l'été.

— Il est le capitaine?

— Non. Gionta est le capitaine.

— Alors pourquoi Guy passe-t-il le flambeau à lui? Brière a-t-il gagné un concours dans la chambre des joueurs?

— (Long soupir…). Non Manon, il n'a pas gagné de concours. Les partisans avaient hâte de le voir et on l'a choisi pour partir le bal, c'est tout.

— Si j'étais à la place du capitaine, je serais en maudit. Et c'est qui, lui, avec cette horrible moustache? Il a l'air d'un acteur porno des années 70.

— C'est Parros, le nouveau *goon* du Canadien.

— Et les gens applaudissent à tout rompre pour un gardien de but?

— Je n'ai pas dit qu'il était gardien de but, Manon, j'ai dit qu'il était un *goon*.

— Mais un *goon*, n'est-ce pas un autre mot pour un gardien? Mais où vas-tu Denis?

— Dans le bureau!

— Mais l'hymne national n'est même pas commencé. Ils présentent encore des joueurs. Regarde Denis, on présente un autre *goon*. Un dénommé Price.

— À tantôt Manon!

— À tantôt. (Hi! Hi! Ça marche tout le temps.).

— Je t'ai entendue Manon!»

Le triporteur (la suite…)

Je vous ai parlé dans ma chronique d'hier d'une dame de 74 ans qui habite une résidence pour aînés de Gatineau et qui se dit bien seule depuis qu'elle n'a plus de triporteur pour se déplacer, elle qui n'a pas les moyens pour s'en procurer un neuf ou un usagé.

«Je m'ennuie tellement», m'a-t-elle répété à maintes reprises lors de notre entretien.

Je ne savais trop comment l'aider. Mais, comme toujours, j'ai pu compter sur votre incroyable générosité, chers lecteurs, pour venir en aide à cette gentille dame.

Vous avez été nombreux à m'appeler et à m'écrire pour me dire que vous aviez un triporteur à lui offrir gratuitement. D'autres ont offert une contribution financière pour que cette dame âgée puisse s'acheter un nouveau triporteur.

Merci du fond du cœur à vous tous. Je n'ai pas pu vous rappeler — vous étiez trop nombreux — mais sachez que je vous en suis fort reconnaissant.

Finalement, Sylvain Bujold, des Entreprises médicales de l'Outaouais (boulevard Gréber), offrira gratuitement un triporteur à cette chère dame, livraison incluse. Un grand merci à lui.

Et sachez qu'une certaine dame a pleuré de joie quand je l'ai appelée hier matin pour lui apprendre la bonne nouvelle…

Merci à vous tous, de sa part.

Ajout de ressources ambulancières en Outaouais

La pétition balayée du revers de la main



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Tant les paramédics de l'Outaouais que les députés libéraux dénoncent le refus du Parti québécois (PQ) de se saisir d'une pétition réclamant l'ajout de ressources ambulancières dans la région.

La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, avait récemment déposé à l'Assemblée nationale une pétition comptant 651 signatures pour réclamer, entre autres, l'ajout de nouvelles ressources pour les paramédics de la région. Mme Vallée aurait voulu que la Commission de la santé et des services sociaux se saisisse de cette pétition afin que le sujet soit débattu plus en profondeur avec différents intervenants concernés, mais les députés du PQ siégeant à cette commission parlementaire s'y sont opposés.

> *« Quand on a déposé la pétition, c'était pour faire bouger les choses. »*
>
> — Jason Baril

« La pétition est quand même envoyée au ministre, et on va assurément recevoir une réponse laconique de sa part, mais les parlementaires, de façon indépendante, n'auront pas la possibilité de se pencher sur le sujet », dénonce Stéphanie Vallée.

Le vice-président par intérim de la Fraternité des paramédics de l'Outaouais, Jason Baril, déplore lui aussi l'attitude du PQ. « Quand on a déposé la pétition, c'était pour faire bouger les choses, alors c'est sûr qu'on ne s'attendait pas à ce que ça n'ait autant pas d'impact. »

La Fraternité, qui réclame toujours une rencontre avec le comité d'experts formé par Québec pour analyser les services préhospitaliers d'urgence dans la région, évalue maintenant les options dont elle dispose pour faire connaître le mécontentement de ses membres. « C'est sûr qu'il y a des moyens de visibilité qui sont à venir », affirme M. Baril, sans toutefois vouloir en dévoiler les détails pour l'instant.

Autres pétitions

La Commission sur la santé et les services sociaux n'a pas non plus accepté de se saisir de trois autres pétitions qui avaient été parrainées par la députée de Hull, Maryse Gaudreault. Ces pétitions réclamaient la création de cliniques-réseau en Outaouais, le remboursement des dépenses faites par des résidents de la région pour obtenir des soins en Ontario ou dans le privé et la création d'un régime d'aide financière pour les proches aidants.



les OCCASIONS de l'automne

DU 3 AU 20 OCTOBRE

À L'ACTION DE GRÂCE, RECEVEZ EN BEAUTÉ

• • • AVEC UN • • •

Canard rôti et du rouge corsé

Cette année, recevez différemment, et réunissez famille et amis autour d'un canard rôti. Créez l'accord parfait avec un rouge corsé et aromatique qui se mariera agréablement à cette volaille savoureuse.



un rouge corsé → AROMATIQUE ET SOUPLE, AROMATIQUE ET CHARNU





JUSQU'À 60 PRODUITS À PRIX RÉDUITS

La modération a bien meilleur goût.
Educalcool

/SAQ SAQ.com

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS SAQ

18+ **Exclus de cette offre : SAQ Dépôt, SAQ signature et comptoirs Vin en vrac. Titulaires de permis et agences de la SAQ acceptés.** L'offre *Les occasions de l'automne* est en vigueur du 3 au 20 octobre 2013 sur les produits sélectionnés seulement. Cette promotion ne peut être convertie en crédit. Quantités limitées. Jusqu'à épuisement des stocks. Consultez SAQ.com pour plus de détails sur la promotion offerte en ligne. Toutes taxes comprises. Prix modifiables sans préavis. Les produits annoncés ne sont pas offerts dans toutes les succursales. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. Achats non cumulatifs. Aucune substitution possible. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus. Service à la clientèle de la SAQ : 514 254-2020 ou 1 866 873-2020.

Centre Krown Outaouais

Le meilleur traitement de protection antirouille



Pour les employés du Centre Krown Outaouais, l'automne est synonyme d'achalandage. La saison de l'antirouille est bel et bien commencée et heureusement, ils sont très bien préparés. Ce n'est pas un hasard si l'entreprise est à la tête de l'industrie de l'antirouille depuis 1986.

Recommandé par l'Association canadienne des automobilistes (CAA) à travers l'Ontario ainsi que par l'Association pour la protection des automobilistes du Québec (APA) à travers le Québec, c'est grâce à ses années de travail ardu que Krown se hisse en première position au palmarès des compagnies antirouille canadiennes.

La mission du Centre Krown Outaouais est précise : offrir un service à la clientèle hors pair afin de prolonger la durée de vie des véhicules tout en les rendant plus sécuritaires.

Pour réaliser ses objectifs, l'entreprise ne lésine pas sur les moyens et déploie tous ses efforts pour maintenir son avant-gardisme technologique : formation continue de ses employés, meilleur produit techniquement disponible sur le marché, produit écologique, travailler de pair avec ses clients pour réduire les coûts, recherche et développement, etc.

Le Centre Krown Outaouais propose également un service d'entreposage de pneus aux propriétaires de véhicule dans toute la région de l'Outaouais. Ses services de mécanique générale, d'application antirouille, de vente et d'installation de pneus contribuent au succès grandissant de l'entreprise.

En pleine expansion

Vous connaissez l'expression « dans les petits pots, les meilleurs onguents » ? Ne vous fiez pas aux allures minimalistes de sa porte d'entrée : le Centre Krown Outaouais, situé au 50, rue Noël, à Gatineau (secteur Hull), est un géant. Derrière la simplicité, la qualité et la convivialité des services offerts, on y offre humblement le meilleur traitement antirouille au Canada.

C'est en 2009 que l'administration actuelle a pris les rênes de l'entreprise. «Présentement, nous sommes quatre actionnaires, précise Alexandre Tremblay, actionnaire et représentant des ventes au Centre Krown Outaouais. Nous sommes très fiers de la qualité des services que nous offrons et nous tenons à nous impliquer au maximum auprès des communautés de la région.»

Le Centre Krown Outaouais se distingue non seulement par la qualité de ses produits et services, mais aussi par ses ambitions légitimes.

Nommé dans la catégorie Micro-Entreprise au Gala du Regroupement des gens d'affaires de la capitale nationale (RGA), le Centre Krown Outaouais a déjà remporté le prix Excelor de la catégorie Relève d'entreprise de l'année lors du Gala des gens d'affaires de la Chambre de commerce de Gatineau.

Toujours le bon temps

Krown est un produit antirouille qui peut être appliqué 12 mois par année. En d'autres mots, qu'importe la saison ou les conditions météorologiques, le temps est toujours clément pour ce traitement de qualité supérieure.

Le produit présente quatre attributs caractéristiques de sa qualité. Il est pénétrant et repousse l'humidité à 100 %. Il est lubrifiant et améliore la condition des pièces mobiles du véhicule comme les serrures et les charnières. Il est antirouille, car il bloque les micropores du métal et empêche son oxydation. Il est diélectrique, c'est-à-dire qu'il ne conduit pas le courant électrique de moins de 49 000 volts. À ce titre, il est considéré comme un isolant électrique qui protège les circuits électroniques contre les intempéries.

Rendez-vous

En poursuivant ses objectifs de manière



constante, Krown continuera d'être un chef de file dans l'industrie de la protection contre la corrosion. Venez constater par vous-même la qualité de ses services.

Pour découvrir l'éventail des produits et services offerts par le Centre Krown Outaouais, visitez le site Internet www.krownoutaouais.ca.



Stéphane Séguin dévoile sa plateforme électorale à Montpellier

JESSY LAFLAMME
jlaflamme@ledroit.com
Correspondante régionale



JESSY LAFLAMME, LeDroit

L'ex-maire de Montpellier, Stéphane Séguin, souhaite déloger Pierre Bernier le 3 novembre.

Stéphane Séguin, l'ancien maire de Montpellier qui a été défait aux élections de 2009 par Pierre Bernier, a dévoilé sa campagne électorale, hier.

Il a tenu son point de presse devant le presbytère de Montpellier, car il s'engage à redonner une vocation culturelle à ce bâtiment.

Il a aussi promis qu'il ferait tout pour que le centre communautaire respecte les normes d'urgence, car le climat change et les pannes de courant durent plus longtemps.

Ces deux projets font partie d'une longue liste à réaliser lors du prochain mandat. L'ancien maire veut notamment réévaluer les coûts de la collecte des vidanges et renforcer la couverture cellulaire et Internet sans fil. Il compte aussi mettre sur pied une table de développement économique et une commission jeunesse.

« Étant l'instigateur de la Villa des Monts, je vais travailler à sa réalisation qui donnera une fierté à chacun de nous et renforcera la politique familiale de la municipalité », a ajouté M. Séguin.

En ce qui concerne le bilan du maire sortant, il lui reproche d'avoir reporté le rôle triennal des évaluations foncières et de ne pas avoir reçu de subvention pour l'achat d'un garage municipal. « On aurait pu sauver de gros montants », croit-il.

Pour ce qui est des redevances pour le transport forestier, cet aspirant à la mairie se dit apte à poursuivre ce dossier. « Il faut trouver une solution gagnante autant pour la municipalité que les camionneurs, a-t-il dit. Je suis prêt à me rendre à Québec pour régler ce problème tout comme je l'ai fait pour la route 315 qui a été reprise par le gouvernement. »

Le Patro d'Ottawa à la recherche de financement

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Pour la première fois de leur histoire, les sept Patros du Québec et d'Ottawa s'unissent dans le cadre d'une campagne de financement commune. Leur objectif : amasser 15 millions$ afin de poursuivre leurs activités destinées aux familles dans le besoin.

Les visées de cette campagne majeure sont sans précédent pour les Patros, des centres communautaires de loisirs au service de la population francophone offrant notamment des activités sportives, récréatives et de pastorale.

Ces dons serviront en partie à construire et bonifier les installations des Patros afin de mieux répondre aux besoins de leurs bénéficiaires. « À Ottawa, les montants amassés vont venir appuyer les programmes qu'on a déjà, dont le programme Petit Bonheur, destiné aux adultes ayant une déficience intellectuelle, ou encore les Clubs de devoirs et les programmes pour les aînés », explique Denis Bédard, le directeur général du centre communautaire situé sur la rue Cobourg, dans la Basse-Ville d'Ottawa.

Dans l'ensemble, plus de 2000 personnes participent aux divers programmes du Patro d'Ottawa chaque année.

Déjà, le Fonds de placement immobilier Cominar et la Fondation Famille Jules-Dallaire ont effectué un don commun de 1 million$.

Le Mouvement Desjardins et ses Caisses ont eux aussi remis 1 million$ pour la campagne majeure de financement.

La campagne a déjà permis d'amasser 9 millions$ sur les 15 millions$ visés.

Les Patros sollicitent leurs anciens et amis afin d'amasser les fonds restants. Une façon pour les Patros de démontrer que, même s'ils agissent souvent dans des milieux défavorisés, ils peuvent faire une différence.

Les clients ou donateurs potentiels peuvent communiquer avec le Patro d'Ottawa au 613-789-7733 ou en visitant le www.patro-ottawa.com.

Papineauville

Plusieurs priorités pour Gilles Clément

Après avoir présenté son bilan des quatre dernières années, le maire sortant de Papineauville, Gilles Clément, a proposé plusieurs actions qu'il aimerait réaliser au cours du prochain mandat lors du dévoilement de son programme électoral, hier.

Ayant terminé l'année 2012 avec un surplus de 216 000 $, il veut maintenir la saine gestion des finances. Pour ce faire, il compte produire et suivre un plan de gestion à long terme des infrastructures.

Il s'engage aussi à élaborer une politique de développement durable écoresponsable. « Par exemple, il serait question de mettre de l'avant un projet de contrôle des fosses septiques pour protéger l'environnement », a-t-il mentionné.

La survie de l'aréna sera, selon lui, un dossier majeur des quatre prochaines années. Au niveau du développement industriel, il propose de renouveler le programme d'accès à la propriété et de planifier la construction d'une résidence pour personnes âgées. Il souhaite aussi créer un plan de soutien à la rénovation des façades commerciales.

Étant l'une des seules municipalités de l'Outaouais à obtenir un quatrième fleuron, ce politicien compte maintenir le cap pour le garder. Le développement touristique est d'ailleurs l'une de ses priorités. Il veut mettre en valeur la marina et agrandir le réseau de sentiers pédestres et le circuit patrimonial.

Jessy Laflamme, LeDroit

Mairie de Denholm

Pierre Renaud défend son bilan

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Le maire sortant de Denholm, Pierre Renaud, défend son bilan et prévoit que les taxes municipales n'augmenteront que de 1 % en 2014 et 2015.

Piqué au vif par les déclarations de Gaétan Guindon, son adversaire en vue des élections du 3 novembre, Pierre Renaud a répliqué que le conseil municipal sortant a fait beaucoup pour remettre la municipalité sur les rails et que les effets positifs se feront sentir en 2014 et 2015. « L'an prochain, notre camion à dix roues sera payé et notre niveleuse le sera aussi, en 2015. Bientôt, nous n'aurons plus de paiements à faire sur ces deux achats et cela aura aussi un effet sur la facture de taxes de 2015. Nos opposants semblent oublier que tout était à l'envers lorsque nous avons débuté notre mandat et que nous avons aussi perdu notre édifice municipal lors d'un incendie. Nous avons rebâti notre service des incendies, nous avons acheté deux véhicules et recruté 15 pompiers volontaires », a déclaré M. Renaud.

Face aux accusations de manque de transparence dans l'administration municipale, le maire sortant répond que les membres du Comité des citoyens de Denholm présentent tellement de demandes d'information qu'il faudrait que la municipalité embauche du personnel supplémentaire pour traiter ces demandes. « Ils nous bombardent de questions », a-t-il commenté.

Pierre Renaud est convaincu que Denholm pose le bon geste en confiant l'entretien de ses routes à une entreprise privée plutôt que d'acheter l'équipement et embaucher le personnel nécessaire à ce travail. Le maire sortant croit aussi que la décision de consacrer 250 000 $ à la construction du centre communautaire est la bonne.





LeDroit

AVEC VOUS ET POUR VOUS DEPUIS 100 ANS

UNE INVITATION À ENCOURAGER L'ACHAT LOCAL

Domaine Nymark à Saint-Sauveur

STYLE DE VIE RÊVÉE et JUDICIEUX INVESTISSEMENT

Pour qui désire un lieu de vie privilégié dans la nature laurentienne, tout en faisant un investissement judicieux en copropriété hôtelière, le Domaine Nymark, à Saint-Sauveur, apparaît comme l'occasion idéale d'avoir son condo de rêve au pied des pentes du mont Saint-Sauveur.

Domaine Nymark, du nom du visionnaire qui fit d'un petit village des Laurentides un lieu de détente, de récréation et de vie incomparable, à moins d'une heure de l'agitation montréalaise, investit quelque 50 millions $ dans la réalisation de 117 condos haut de gamme, complété en fin de projet par un luxueux et intimiste hôtel d'une vingtaine de chambres, appelé éventuellement à faire partie du réseau « Relais & Châteaux ».

Dès la mi-décembre, au début de la saison de ski, Domaine Nymark accueillera ses premiers copropriétaires et clients puisqu'un premier édifice de neuf unités est actuellement en parachèvement et un autre identique en voie de construction. La première phase met sur le marché 36 condos répartis en trois édifices de 3 étages. De grands condos de 2 chambres à coucher ayant en moyenne 1100 pieds carrés de superficie habitable. Celui au dernier étage compte en plus une mezzanine de quelque 600 pieds carrés qui peut être une troisième chambre ou un espace de détente pour un total de 1700 pieds carrés.

Pour les « snowbirds »

La copropriété hôtelière (familièrement appelé condotel) semble une formule très intéressante, car le condo peut être loué quand son copropriétaire n'est pas là. Pas de taxes à payer et un gain fiscal intéressant. Sans compter que la gestion hôtelière s'occupe de tout, y compris l'entretien et le ménage.

Mais Domaine Nymark innove en ciblant la clientèle des « snowbirds », ces gens qui passent l'hiver dans le sud. Ils pourraient faire de leur condo leur résidence principale, y demeurer 180 jours pendant la belle saison et le mettre en location hôtelière pour le reste de l'année. Le meilleur des deux mondes et la jouissance de deux styles de vie rêvée.

De plus, le Domaine Nymark peut être considéré comme un quartier ultra privé, ne comprenant que trois entrées protégées par une barrière automatique.



▲ *Les édifices B, C et J, à gauche, constituent la première phase du Domaine Nymark. L'hôtel fera face au lac Nymark*



Un chalet d'accueil a déjà été aménagé. Y logent le bureau des ventes ainsi que la gestion hôtelière.

Inspir ation scandinave

Les édifices des condos se distinguent par leur style nettement d'inspiration scandinave avec leurs pignons si caractéristiques, leur structure massive de bois en rondin avec insertion de pierres.

Comme il se doit, les spacieux condos sont complètement aménagés et meublés (haut de gamme M-Reno). Ils comprennent un foyer au gaz, une salle de rangement réservé au copropriétaire, un casier à skis près de la porte d'entrée, des comptoirs en quartz, des électros de cuisine tout en inox, un équipement de salle de bain haut de gamme, une buanderie avec laveuse et sécheuse superposées, etc.

La deuxième phase comprendra en outre un relais-santé avec un centre d'hydrothérapie avec spa, bain et sauna, de même qu'une aire communautaire à barbecue, toujours dans un environnement à couper le souffle.

Et tout cela au coeur de Saint-Sauveur, à distance de marche de tout et à 120 mètres seulement du plaisir de skier...

Domaine Nymark (phase 1)

Nombre d'unités: 36
(117 pour l'ensemble du projet)

Disponibilité: décembre 2013

Superficie: De 1086 à 1733 pc
(superficie nette)

Prix: De 310 000 à 450 000 $

Caractéristiques:
Copropriété hôtelière, condo haut de gamme, aménagé, meublé, foyer au gaz, chauffage à air chauffé au gaz, cuisine raffinée avec comptoirs en quartz, salle de bain de style, casier à skis, salle réservée au copropriétaire, terrasse ou balcon, site à accès contrôlé, etc.

Emplacement:
Tout juste en face de la station de ski Mont St-Sauveur, à 120 mètres des pentes, au coeur de St-Sauveur, tout est à distance de marche !

BUREAU DES VENTES: 300, chemin du Mont-Saint-Sauveur, Saint-Sauveur . 450 227.2121 . **www.domainenymark.com**

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE calendrier@ledroit.com

JEUDI 3 OCTOBRE 2013

Formation de l'ACEFO ayant pour thème «Acquisition d'un véhicule: ce qu'il faut savoir!» à compter de 19 h. Inscription au www.acefo.com ou au 819-770-4911.

La vente artisanale annuelle de tricot pour la famille par l'Union culturelle des femmes franco-ontariennes aura lieu aux Galeries de Hull, en face de la bijouterie Roger Roy, jusqu'au 5 octobre, et aux Promenades Gatineau (en face du Dollarama), du 31 octobre au 2 novembre.

Venez apprendre les bases du jeu de bridge. De concert avec la FADOQ région Outaouais, Joseph Falardeau offrira aux intéressés(es) une série de huit ateliers pour apprendre les rudiments de ce jeu. Ces ateliers gratuits se dérouleront tous les jeudis, de 13 h à 15 h aux 5-b, rue Saint-Arthur à Gatineau. Inscription et info: 819-777-5774.

VENDREDI 4 OCTOBRE

Les Aînés St-Grégoire organisent un voyage chez Constantin à St-Eustache. Le départ se fait à 14 h 30 du centre d'achat de Buckingham. Responsable: Gisèle Allaire, 819-281-8133.

L'organisme Les Violons en Fête tiendra une soirée-bénéfice (danse) à l'Association récréative de Gatineau, du 195 Maloney Ouest. Tous les profits de la soirée seront versés à l'organisme «Fondation Lani». Le coût d'entrée est de 5$. Billets à la porte ou en communiquant avec Rémi Lemieux au 819-771-0927.

Les Chevaliers de Colomb du Conseil 1693 de Hull organisent un souper de *fish and chips*, dessert, thé et café, au coût de 11$, de 16 h à 19 h, suivi d'un tournoi de *cribbage*. Le tout se déroulera au 690, boul. St-Joseph. Info: 819-777-3266.

SAMEDI 5 OCTOBRE

Souper organisé par la Légion Royale Canadienne, Filiale Norris 227, et la Ligue Navale du Canada, au 231 boulevard Maloney Ouest. Le souper sera servi à 17 h 30. Le coût est de 15$ par personne. Les billets sont disponibles à la Légion 819-663-6405 ou en composant le 819-800-1789 ou 819-743-7954. Aucun billet ne sera vendu à la porte.

Visite de quelques sites fréquentés par les canards dans le secteur des rapides Deschênes. Durée prévue: l'avant-midi. Marche facile, sortie pour tous. Rendez-vous: 8 h dans le stationnement au bout de la rue Vanier à Aylmer. Une invitation du Club des ornithologues de l'Outaouais (COO). Pour de plus amples informations au sujet de nos activités, contacter le COO au 819-778-0737 ou info@coo.qc.ca, ou visitez notre site web www.coo.qc.ca.

Les Filles d'Isabelle de Touraine - cercle 1202 - organisent une vente de garage au centre communautaire Le Baron, rue du Barry, à Gatineau. Cette activité de financement permet de venir en aide à des familles dans le besoin tout au long de l'année. Les dons d'objets sont bienvenus. Info: Jocelyne, 819-243-2060, Adrienne, 819-243-0279.

DIMANCHE 6 OCTOBRE

La Fondation Les Amis de Du Vallon organise une vente de garage, à l'école Du Vallon, 88 rue de Cannes à Gatineau, de 8 h à 15 h. Il est possible de louer une table au montant de 20$. Info: 819-503-1132.

Qu'ont en commun les yogis et les oiseaux? Madhuri vous propose une introduction aux principes de base du Hatha yoga, suivie d'un enchaînement de postures inspirées des caractéristiques des oiseaux. Rendez-vous: stationnement des rapides Deschênes, au bout du chemin Vanier, de 9 h à 11 h. On s'habille en conséquence. Frais de$ 10 pour les membres du Club des ornithologues de l'Outaouais ($15 pour les non-membres). Info: 819-778-0737 ou info@coo.qc.ca, ou site web www.coo.qc.ca.

Les Loisirs St-Jean Bosco organisent à compter de 17 h un souper de hamburger steak au centre communautaire Yvon A. Grégoire, du 70 St-Joseph (secteur Hull). Le coût est de 7$. Info: Denise 819-771-0544 ou Line 819-776-1884.

Le club des Aînés de St-René tiendra son souper mensuel à 18 h, au sous-sol de l'église St-René-Goupil, 400 rue Raymond (secteur Gatineau). Une soirée dansante suivra. Coût: membres 15$ et non-membres 18$. Billets requis à l'avance. Info: 819-643-2610.

Bingo à compter de 13 h au sous-sol de l'église Saint-Sébastien, 1000, rue Frances, (secteur Overbrook) Ottawa, organisé par les Chevaliers de Colomb. Les portes ouvrent à midi. Prix de présence. Info: 613-842-3433.

LUNDI 7 OCTOBRE

Rencontre mensuelle des Chevaliers de Colomb, à 19 h, à la salle du Conseil 2056 de Buckingham située sur la rue des Pins à Buckingham. Un souper spaghetti sera servi.

MARDI 8 OCTOBRE

La Corporation des aînés de la Cabane en bois rond vous convie à une rencontre de mémoires de voyages, de 19 h à 21 h, au 331, Cité-des-Jeunes. Au programme de cette première des Petits Explorateurs: Singapour, sa richesse et ses règles de vie, avec Gilles Bilodeau; le Japon, pays de contrastes, avec Cécile Latour. Frais de 5$ pour les non-membres.

MERCREDI 9 OCTOBRE

Le comité des usagers du CSSS de Gatineau vous invite à assister à l'assemblée publique d'information qui se tiendra à 19 h, à l'hôpital de Gatineau (salle polyvalente nord), 909 boul. La Vérendrye.

Souper communautaire de la Fabrique Sainte-Trinité, de 17 h à 18 h 30, au sous-sol de l'église St-René-Goupil, au 400 rue Raymond, angle St-René et Main. Adultes: 6$, de 5 à 12 ans 3$, et gratuit pour les moins de cinq ans.

Le groupe d'entraide Émotifs Anonymes du secteur Hull déménage au 50, Monclair (Café Rendez-vous). Leurs réunions se dérouleront dorénavant les mercredis, à 19 h 30. Info: 819-557-1846 ou 819-778-7594.

Le Cercle des fermières de Gatineau tiendra sa prochaine réunion mensuelle à 19 h, à son local situé au 799, rue Jacques-Cartier, Gatineau (église Saint-François-de-Sales).

Réunion mensuelle des Filles d'Isabelle, à 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, en haut, 480 rue des Pins. Info: Line Aubry-Cadieux au 819-986-6307.

Consultez la version intégrale de notre **calendrier communautaire** sur notre site web.
ledroit.ca

C'est si simple chez

Boulevard
Cadillac Chevrolet

✓ CHOISISSEZ VOTRE CAMION
✓ PAIEMENT TOUT INCLUS
✓ 0$ COMPTANT


#B130146

SILVERADO CABINE RÉGULIÈRE 2013
154$† /AUX 2 SEM. 0$ COMPTANT
TAXES INCLUSES

SANS FRAIS OBTENEZ
- Doublure de caisse
- Garde boue
- Verrouillage de la caisse et des roues

À l'achat d'un camion


#B130037


#B130618

Silv cabine allongée LT 5.3L 4X4 2013
p.d.s.f. ~~46 370$~~
32 200$* ou 231$† /aux 2 sem.
TAXES INCLUSES

Silv «Crew Cab» LT 5.3L 4X4 2013
p.d.s.f. ~~48 165$~~
34 000$* ou 243$† /aux 2 sem.
TAXES INCLUSES

Boulevard Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 777-2731
www.boulevardgm.com

*+ taxes et immatriculation.
† aux 2 sem., 84 mois, tout inclus, 0$ comptant, taux de 2.99%.

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent

ÉDITORIAL



PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Comment gérer nos écoles ?

Le gouvernement Marois vogue de crise en crise depuis la reprise des travaux parlementaires et il peine à garder la tête hors de l'eau. Et c'est avec un culot bordant sur le désespoir qu'il a déchiré une page du programme électoral d'un de ses adversaires pour la faire sienne. Il s'agit évidemment des commissions scolaires qu'il menace maintenant d'éliminer, un emprunt direct à la Coalition avenir Québec.

Cela fait quelques mois que mijote le conflit dans les finances scolaires. Dans son budget pour l'année 2013, le gouvernement a coupé la moitié d'une allocation spéciale de 400 millions $ que l'administration Charest avait consentie aux commissions scolaires. Il s'agissait d'une mesure temporaire et les administrateurs scolaires le savaient bien. Mais ils ont agi comme si elle était permanente et lorsque le couperet leur est tombé dessus dans le budget, les commissions scolaires ont choisi la voie facile, celle de refiler la facture aux contribuables.

On ne devrait pas trop les blâmer : c'est la ministre de l'Éducation elle-même, Marie Malavoy, qui leur avait ouvert la porte ! Ils se sont rués dedans.

Leurs factures ont augmenté en moyenne de 15 %, mais avec des pointes jusqu'à 35 % dans certaines régions. Les citoyens ne l'ont pas trouvé drôle. Mme Marois non plus et elle l'a dit ouvertement. Cela a mené à une première rencontre, il y a deux semaines, dans l'espoir de redémarrer un dialogue plus cordial. Mais c'était sans compter sur la propension de ce gouvernement d'empirer les problèmes auxquels il est confronté, au point de les escalader en crises. C'est ce qui se profile à l'horizon avec les finances publiques où les revenus de l'État sont en baisse alors que les dépenses ne se compriment pas. C'est ce que l'on a vu avec le débat sur la laïcité qui déborde en une vaste querelle sur l'intolérance religieuse sur un fond de Charte des valeurs québécoises. Et c'est ce que l'on voit maintenant avec le dialogue Québec-commissions scolaires qui vire au pire.

Le débat sur la pertinence des commissions scolaires est pertinent. Devant les pressions des finances publiques, nos gestionnaires ont la responsabilité de remettre en question jusqu'aux structures même de notre gouvernance. Mais cela doit être fait comme il faut. Dans un cadre respectueux, basé sur des études sérieuses qui décortiquent les problèmes en profondeur et explorent les méthodes d'ici et d'ailleurs.

Ce n'est pas la voie que le gouvernement Marois a choisie. À la rencontre de suivi avec les commissions scolaires, tenue mardi, ces dernières ont entendu un ultimatum : elles devront créditer les contribuables à hauteur de 100 millions $ au cours des deux prochaines années. Et la ministre Malavoy a même annoncé la création d'un comité qui doit étudier leur financement, leur gouvernance… et jusqu'à leur existence même. Comme provocation, une ministre peut difficilement faire mieux.

Les commissions scolaires sont la structure mal aimée du monde de l'éducation primaire et secondaire. De gros budgets leur passent dans les mains… mais il ne fait que passer : ce sont surtout des salaires. Évidemment, leur manque de représentativité en raison d'un processus électoral désincarné ne les légitime pas au sein de la population.

Mais quelle est l'alternative au système actuel ? Peut-être qu'il coûterait tout aussi cher de confier l'administration quotidienne des écoles aux antennes régionales du ministère de l'Éducation et ne ferait que déplacer quelques centaines de fonctionnaires d'un niveau à un autre ? Parce que les problèmes de gestion scolaire ne disparaîtraient pas avec la fin des commissions scolaires, ni ceux du transport.

Voilà justement ce qui manque dans le débat sur la pertinence du modèle de gestion des écoles au Québec : des études crédibles sur lesquelles soutenir une franche discussion.

Cela vaudrait mieux que les coups d'ergots que se donnent élus et commissions scolaires ces temps-ci.

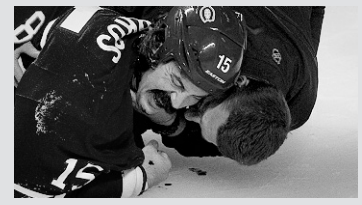


ledroit.ca / LA QUESTION DU JOUR

BAGARRES AU HOCKEY

Après la blessure subie par le joueur du Canadien George Parros, de quel côté du débat vous placez-vous ?

VOTRE OPINION COMPTE !
Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. *LeDroit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Pourquoi j'abandonne la STO

Avec le Rapibus, je vais devoir partir 35 minutes plus tôt le matin, et arriverai 20 minutes plus tard le soir. Cela ajoute un transfert, je dois marcher plus loin pour prendre l'autobus. Voilà pourquoi j'annule mon abonnement au programme Fidélité de la STO et que je ne prendrai pas le Rapibus qui, soit dit en passant, n'a de rapide que le nom. Je suis de nature à protéger l'environnement en combinant mes déplacements. Mais là c'est trop. Personne ne me fera croire que les Gatinois, surtout ceux qui habitent à l'est du boulevard Labrosse, trouveront un avantage avec le Rapibus. J'ai essayé différentes combinaisons et malgré mes efforts et celle de la préposée de la STO, toutes les combinaisons sont plus lentes. Conclusion, je reprends ma voiture et je fais du covoiturage. Aux grands concepteurs de ce système, je ne vous félicite pas, vous avez oublié que votre clientèle la plus importante est composée des fonctionnaires et que ceux-ci sont assez bien servis par le système actuel. Ce projet a coûté une fortune. Qu'allez-vous faire maintenant ?

Marie-Thérèse Blanchard, Gatineau

Un méchant tour de Marois

Encore une autre belle passe du gouvernement Marois. Rappelez-moi donc pourquoi le tiers de la population québécoise a voté pour le Parti québécois ? C'est au tour des commissions scolaires de se faire jouer un méchant tour en se faisant dire qu'elles pouvaient augmenter les taxes scolaires, et ensuite devoir les rembourser. Mais ça ne finit donc jamais avec elle ! Par le passé, elle a semé la pagaille dans le système de santé, d'éducation, des garderies, et j'en passe. On s'en ressent encore. Maintenant qu'elle est à la tête du gouvernement, c'est la pagaille avec la Charte des « malheurs », l'éducation, les frais de scolarité, et ça continue…

Gabrielle Tassé, Gatineau

LEDROIT, LE JEUDI 3 OCTOBRE 2013

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, case postale 8860, succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
Les Promenades Gatineau, 1100, boul. Maloney Ouest, case postale 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Pronovost
ADJOINTE AU PRÉSIDENT
Claude Simard
COORD. PROMO ET COMM.
Mélanie Proulx

ADMINISTRATION ET FINANCES
CONTRÔLEUR
Virginie Richer
RESPONSABLE ADMIN. ET PAIE
Brigitte Roy-D'Aoust

RÉDACTION
RÉDACTEUR EN CHEF
Jean Gagnon
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ
DIRECTEUR PRINCIPAL VENTES
Éric Brousseau
DIRECTEUR VENTES, DÉV. AFFAIRES
Normand Lalonde
COORD. VENTES, DÉV. AFFAIRES
Lucie Lévesque

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
DIRECTEUR PRINCIPAL, PROD.
Raymond Bégin
DIRECTEUR, TECHNOLOGIE INFO.
Louis Simoneau
CONSEILLER, SYS. INFORMATIQUES
Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
DIRECTEUR PRINCIPAL, TIRAGE
Robert Schiffo
SUPERVISEURE SERVICE À LA CLIENTÈLE
Marie-Josée Hahn



GILBERT LAVOIE collaboration spéciale

Malavoy copie Duchesne

Le gouvernement Marois est en train de soumettre les commissions scolaires à la même médecine que le ministre Pierre Duchesne a servie aux universités : un groupe de travail. À défaut d'une entente, la ministre Marie Malavoy leur impose une coupe budgétaire, assortie de la création d'un groupe d'experts chargé de revoir leur financement et leur gouvernance.

On « se penche sur le problème… » répétait sans cesse Victor Goldbloom, le ministre de l'Environnement sous Robert Bourassa. C'est précisément ce qui se passe sous Pauline Marois.

C'est une formule qui a bien servi le gouvernement dans le litige avec les recteurs des universités. Après avoir promis de hausser le financement de ces institutions pendant la campagne électorale, le Parti québécois s'est empressé de noyer son engagement dans des « chantiers de travail » une fois au pouvoir. Le ministre Duchesne, qui s'est avéré d'une incroyable efficacité dans ce processus, a lancé tout ce qu'il y a de décideurs au Québec dans une série de quatre rencontres thématiques devant mener à un grand Sommet sur l'enseignement supérieur. À la sortie du Sommet, le 26 février dernier, le ministre a annoncé la mise en place de cinq chantiers de travail, dont le plus problématique devait « revoir la politique de financement des universités ». Le rapport final est attendu pour juin 2014, soit 21 mois après les élections de septembre 2012 !



ARCHIVES, Le Soleil

Les commissions scolaires vivent le même traitement que le ministre Duchesne a servi aux universités.

Patience !

Les universités devront prendre leur mal en patience, surtout si le gouvernement est incapable d'atteindre son objectif de déficit zéro à la fin du mois de mars.

Il est douteux, dans les circonstances, que le prochain budget du ministre Marceau maintienne l'engagement pris dans le dernier budget, soit d'augmenter la contribution gouvernementale au financement des universités.

C'est pourtant 1,8 milliard $ que la première ministre avait promis de réinvestir dans les universités d'ici 2018-2019. « Je le redis et je m'y engage : en 2018, nos universités disposeront de 800 millions $ de plus par année, soit 200 millions $ de plus que ce qui était prévu par l'ancien gouvernement » avait déclaré Pauline Marois, à la veille du Sommet sur l'enseignement supérieur.

Calqué

Le conflit en cours avec les commissions scolaires est calqué sur celui avec les universités. Le gouvernement met en doute le sérieux des efforts de réduction de coûts des commissions scolaires, tout comme il avait mis en doute le sous-financement des universités. Dans les deux cas, le gouvernement s'érige en défenseur du peuple contre les institutions. Après avoir aboli les hausses de droits de scolarité des étudiants, sur le dos des universités, et il tente maintenant d'imposer une baisse des taxes foncières, sur celui des commissions scolaires.

Dans un cas comme dans l'autre, on ne verra pas tout de suite les résultats des coupes budgétaires sur le fonctionnement de ces institutions. Mais d'ici là, la défense des étudiants et des propriétaires fonciers fournira des slogans utiles pendant la prochaine campagne électorale. Et on passera sous silence le fait que c'est le gouvernement qui a conseillé aux commissions scolaires de hausser leurs taxes, pour compenser les coupes budgétaires qu'il leur avait imposées…

Habile ?

Politiquement habile, le gouvernement Marois ? Pas toujours, mais certainement plus efficace que l'automne dernier, alors qu'il peinait à accorder ses violons au lendemain de sa victoire.

Si Bernard Drainville tire son épingle du jeu dans la controverse entourant la Charte des valeurs québécoises, je commence à croire qu'il deviendra impossible de faire l'économie d'une campagne électorale dès le mois de novembre en vue d'un scrutin en décembre. La tentation sera certainement très forte.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Une étape dans l'enchâssement des droits des Franco-Ontariens



L'auteur est avocat et professeur à l'Université d'Ottawa

Gilles LeVasseur

Le 25 septembre dernier, Jour des Franco-Ontariens, la ministre déléguée aux Affaires francophones déposait à l'Assemblée législative le projet de loi 106 modifiant la Loi sur les services en français. Cela fera du Commissaire aux services en français un officier de l'Assemblée législative plutôt qu'un fonctionnaire du gouvernement. Cela permettra une meilleure protection contre l'ingérence politique. Les fonctionnaires conserveront leurs intérêts pour le respect de la Loi sur les services en français à long terme plutôt que de travailler les priorités politiques du moment et celles du ministre délégué aux Affaires francophones.

Ceci avait fait suite à une requête du Commissaire aux services en français dans son rapport annuel 2011-2012.

Le poste de commissaire a été créé en septembre 2007. Il est chargé de mener des enquêtes à la suite de plaintes ou de sa propre initiative et surveille les progrès accomplis par les organismes gouvernementaux en ce qui concerne la prestation des services en français en Ontario.

Il est actuellement l'un des seuls ombudsmans de l'Ontario à relever d'un ministre. De plus, il est le seul ombudsman linguistique provincial ou territorial du Canada à ne pas relever directement de son Parlement.

Plus d'autonomie

Ceci donnera aussi au Commissaire l'autonomie nécessaire sans avoir des contraintes politiques du ministre responsable des Affaires francophones. Ceci permettra également aux fonctionnaires, dont ceux de l'Office des affaires francophones, de garder le cap sur la mise en œuvre efficace de la Loi sur les services en français. Il est possible qu'un gouvernement futur ne soit pas toujours favorable aux intérêts des francophones. Ceci pourrait se manifester par une baisse des moyens financiers, limitant ainsi le développement de la communauté francophone.

Les partis d'opposition ont tous appuyé le projet de loi en première et en deuxième lectures. Ceci démontre le cheminement que la communauté francophone a réalisé et le respect politique que nous avons. Il est notre devoir de maintenir ce respect. Enfin, ce projet de loi est une reconnaissance de la place des francophones en Ontario. Il s'agit d'une amélioration de la protection de nos droits et privilèges. Il y a 30 ans, ceci aurait été impensable. Nous avons fait de grands progrès et nous devons en être fiers. L'approche étapiste des droits et reconnaissance des francophones de l'Ontario a évolué de façon positive.

Pour l'avenir

Maintenant, le projet de loi doit être adopté en troisième lecture et recevoir la sanction royale. Il est certain que nous pourrions le bonifier mais vaut mieux le faire adopter le plus rapidement possible. Nous avons un gouvernement minoritaire et nous ne devons pas retarder son adoption. Mieux vaut un tiens que deux tu l'auras !

Deuxièmement, nous devons créer un système octroyant la capacité pour tous les commissaires, incluant le Commissaire des services en français, de pouvoir déposer des plaintes afin de faire corriger une situation qui serait urgente et pressante ou si la situation n'était pas rectifiée, des conséquences graves seraient subies par les individus ou la communauté. Ils doivent pouvoir intervenir dans des cas précis mais de façon souple sans créer une approche juridique complexe. Le but est de corriger une situation et ne pas remplacer tout le principe de la responsabilité ministérielle et l'imputabilité des ministres.

Troisièmement, il faut créer un mécanisme administratif permettant aux commissaires de présenter leurs besoins budgétaires annuels à un comité indépendant qui recommande l'octroi de fonds publics au ministre des Finances. L'indépendance d'un organisme est aussi en fonction de ses moyens financiers.

Enfin, continuer l'enchâssement de nos droits constitutionnels est notre devoir comme Franco-Ontarien. Ceci implique une reconnaissance de nos droits fondamentaux et de notre place au sein de l'Ontario.

LE PAYS ET LE MONDE

Crise financière dans les commissions scolaires

L'opposition tient Marois responsable

JOCELYNE RICHER
La Presse Canadienne



LA PRESSE CANADIENNE

La première ministre Pauline Marois a dû répondre aux nombreuses questions concernant les commissions scolaires.

QUÉBEC — La première ministre Pauline Marois a dû défendre sa gestion de la crise financière qui secoue les commissions scolaires, hier, en affrontant le tir nourri des partis d'opposition, prompts à dénoncer l'hypocrisie du gouvernement dans ce dossier.

L'opposition libérale et Québec solidaire ont dit juger que la position du gouvernement était purement électoraliste et la Coalition avenir Québec (CAQ) a parlé de poudre aux yeux.

La période quotidienne de questions à l'Assemblée nationale a été pratiquement monopolisée par le dossier des commissions scolaires et c'est la première ministre elle-même, en l'absence de la ministre de l'Éducation, Marie Malavoy, qui a dû répondre à toutes les questions au nom du gouvernement.

Corriger les inégalités

Mme Marois a réaffirmé que l'objectif du gouvernement consistait à revoir en profondeur le système de taxation foncière appliqué au milieu scolaire, actuellement jugé inéquitable.

« On constate que le système actuel en matière de taxation foncière est mal adapté à de l'aide au niveau de l'éducation, alors nous pensons qu'il faut revoir ce système, et nous allons vers ça sereinement », a-t-elle commenté, lors d'un bref point de presse, avant d'entrer en Chambre en matinée.

Elle a nié avoir déclaré la guerre aux commissions scolaires et a justifié sa position par la nécessité d'adapter leur mode de financement en vue de corriger les inégalités entre les régions.

En augmentant, selon elle de façon « excessive », les taxes scolaires cette année, les commissions scolaires ont pris une voie « qu'elles n'auraient pas dû prendre », car d'autres avenues auraient pu et dû être explorées, comme les coupes dans l'administration.

Impact sur les élèves

La veille, le gouvernement avait annoncé que les commissions scolaires devraient sabrer au total 100 millions $ du fardeau de taxes scolaires imposées aux contribuables, d'ici deux ans.

Il a aussi mandaté un comité d'experts chargé d'examiner en profondeur, au cours des prochains mois, le fonctionnement, la gestion et le type de gouvernance exercés par les commissions scolaires, dont l'existence même pourrait être remise en cause.

Furieuses, les commissions scolaires ont réagi en se sentant injustement traitées et en menaçant de ne pas obtempérer aux ordres du gouvernement, qui selon elles, se traduiront par un manque à gagner entraînant une baisse des services fournis aux élèves.

L'opposition libérale estime que le gouvernement n'a que lui-même à blâmer, ayant fabriqué de toutes pièces la crise, lorsqu'il a décidé de mettre un terme à l'aide gouvernementale de 200 millions $ accordée depuis quelques années aux propriétaires et locataires, pour réduire l'impact de l'impôt foncier scolaire.

Le gouvernement Marois a sabré cette aide et n'a pas permis aux commissions scolaires, en contrepartie, de compenser ce manque à gagner en pigeant sans réserve dans leurs surplus, a déploré en point de presse le chef de l'opposition officielle, Jean-Marc Fournier. Résultat : les commissions scolaires ont dû augmenter les taxes, comme la ministre Malavoy leur avait d'ailleurs suggéré de faire, avant de se raviser et de les blâmer, a-t-il fulminé.

M. Fournier n'était pas à court d'épithètes pour dénoncer la façon de faire péquiste : « énorme tromperie », « hypocrisie totale », « mise en scène », « manœuvre électorale indigne ».

Élections ?

La porte-parole de Québec solidaire, Françoise David, députée de Gouin, estime de son côté qu'il faut conclure de la position du gouvernement sur le financement des commissions scolaires que la première ministre Marois s'apprête à déclencher des élections générales.

« Si quelqu'un doute encore du fait que nous aurons des élections cet automne ou cet hiver, je ne sais pas ce qu'il leur faut de plus », a-t-elle commenté en point de presse.

Selon elle, le gouvernement péquiste s'aligne sur la position caquiste, en vue de ravir le vote acquis au chef de la CAQ, François Legault, qui milite pour l'abolition des commissions scolaires.

Mme Marois « commence en ridiculisant notre programme, puis elle se dit : 'savez-vous, cela a bien du bon sens' », a ironisé M. Legault, en point de presse, en affirmant que le gouvernement avait tout le loisir d'appliquer intégralement le programme de la CAQ.

Sauf que, selon lui, Mme Marois s'y prend bien mal et comprend mal les principes de gestion, dit celui qui revendique plus d'autonomie pour les écoles.

Les commissions scolaires préparent un boycott

TOMMY CHOUINARD
La Presse

QUÉBEC – Les commissions scolaires préparent leur riposte. Elles envisagent de ne pas faire de compressions pour compenser la réduction de taxes que le gouvernement leur impose pour l'an prochain. Résultat : elles plongeraient toutes en déficit, même si la loi le leur interdit, mettant ainsi le gouvernement dans l'embarras.

« Si on fait ça tous ensemble, c'est tout un message qu'on envoie, et le gouvernement va se retrouver avec un moyen problème ! » a lancé à *La Presse*, hier, la présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ), Josée Bouchard. Québec serait en effet forcé de placer les commissions scolaires en quasi-tutelle, ce qui provoquerait un casse-tête administratif au ministère de l'Éducation. « Si le gouvernement est convaincu que c'est possible de couper encore, sans toucher aux services aux élèves en plus, qu'il vienne le faire à notre place », a affirmé Mme Bouchard.

Comme les commissions scolaires sont dans le périmètre comptable du gouvernement, leurs déficits compromettraient également l'atteinte de l'équilibre budgétaire.

Josée Bouchard est sortie furieuse, mardi soir, de sa rencontre avec la première ministre Pauline Marois et la ministre de l'Éducation Marie Malavoy. Québec a décidé de forcer les commissions scolaires à réduire les taxes de 100 millions de dollars en deux ans, à compter de 2014. Elles seraient ainsi contraintes de réduire leurs dépenses pour compenser le manque à gagner, ce qu'elles refusent de faire. L'opération ne peut se réaliser sans toucher aux services aux élèves, estime Mme Bouchard. Elle a rappelé que les compressions ont atteint 643 millions en trois ans. « Les gens sont démotivés. Il y en a qui appellent à la désobéissance », a-t-elle souligné.

En vertu de la loi, les commissions scolaires ne peuvent pas faire de déficit. Si elles en font, elles doivent obtenir une autorisation du ministère et convenir d'un plan de redressement. La FCSQ prévoit que la moitié des commissions scolaires seront en déficit cette année. Notons qu'elles ont un milliard de surplus accumulés, dont la moitié est constituée d'actifs comme la valeur des bâtiments et des terrains, selon la FCSQ. Québec limite la part des surplus que les commissions scolaires peuvent utiliser pour équilibrer leur budget.

Commission Charbonneau

Jocelyn Dupuis dans la loge d'Accurso au Centre Bell

LIA LÉVESQUE
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — L'ex-directeur de la FTQ-Construction Jocelyn Dupuis monopolisait la loge de l'entrepreneur Tony Accurso au Centre Bell, y invitait des amis motards, et même le principal concurrent de Tony Accurso, Joe Borsellino, de Construction Garnier.

C'est ce qu'a raconté à la commission Charbonneau, hier, Ken Pereira, ancien directeur de la section locale 1981 des mécaniciens industriels à la FTQ-Construction.

Il a aussi énuméré plusieurs représentants de la FTQ ou de la FTQ-Construction qui sont allés sur le yacht de Tony Accurso, le *Touch*, dont le président de la FTQ, Michel Arsenault, et son conseiller Gilles Audette, de même que Jean Lavallée et Jocelyn Dupuis, ex-président et ex-directeur général de la FTQ-Construction. Lui-même d'ailleurs y a été invité mais n'y est pas allé.

Accurso a aussi assisté à un *party* de Noël de la FTQ-Construction. Ces fêtes se déroulaient d'ailleurs souvent au restaurant L'Onyx, à Laval, qui appartenait à M. Accurso. Celui-ci était même présent lors d'une élection à la FTQ-Construction, a rapporté M. Pereira.

M. Pereira a relaté un incident où le fils de Tony Accurso, Jimmy, a vu Jocelyn Dupuis dans la loge de l'entreprise Construction Louisbourg, appartenant à son père, lors d'un gala de boxe, avec des motards et Joe Borsellino.

Jimmy Accurso a alors interpellé M. Dupuis, lui demandant de quel droit il invitait dans la loge de son père, aux frais de son père, le concurrent de son père. Et, selon M. Pereira, «les bikers se sont levés», de même que Jocelyn Dupuis. «Ils ont brassé solidement Jimmy Accurso. Une chance que Bernard (Girard, un fidèle de Ken Pereira au sein de l'exécutif de la FTQ-Construction) était là parce qu'il en aurait mangé une», a opiné M. Pereira.

M. Pereira a raconté que M. Accurso offrait ainsi des billets de hockey à la FTQ-Construction à chaque début de saison, mais que Jocelyn Dupuis, au lieu de choisir cinq ou six matches, rayait sans vergogne tout un mois pour se l'accaparer.

M. Pereira lui-même a avoué avoir rencontré 20, 30 ou 40 fois Tony Accurso. Les deux hommes se servaient l'un de l'autre, a-t-il admis.

M. Pereira, au départ, cherchait à placer ses membres mécaniciens industriels au sein d'une des entreprises de M. Accurso, Gastier mécanique. Il se sentait boycotté par la FTQ-Construction, n'étant pas parvenu à lui apporter suffisamment de membres lorsqu'il a quitté le Conseil provincial pour la FTQ-Construction.

Retour d'Henri Massé

M. Pereira a aussi relaté sa rencontre avec le président retraité de la FTQ Henri Massé, appelé en renfort.

En mai 2010, Henri Massé avait été mandaté par Michel Arsenault pour apaiser la crise au sein de la FTQ-Construction, après que la controverse des comptes de dépenses de Jocelyn Dupuis eut été étalée dans les médias au printemps 2009.

> **Accurso a déjà assisté à un *party* de Noël de la FTQ-Construction.**

Lors de cette rencontre dans un hôtel montréalais, M. Massé a voulu éteindre le feu allumé par l'histoire des comptes de dépenses de M. Dupuis que M. Pereira avait volés, en lui disant qu'il ne voulait plus entendre parler de vol, que personne n'avait volé personne.

M. Massé a aussi révélé à M. Pereira que c'est lui-même qui avait référé le dossier de Ronald Beaulieu au Fonds de solidarité FTQ, et non Jocelyn Dupuis. Ronnie Beaulieu, identifié comme un sympathisant des Hells Angels, a déjà obtenu un prêt du Fonds de solidarité.

Or, M. Pereira se plaignait à Henri Massé des fréquentations de Jocelyn Dupuis.

BONNE FÊTE



Georges
Joyeux 84e anniversaire de naissance.

Jean-Pierre, Monique, Josée et Patrick.



Une politique du logement réclamée

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Le groupe Logemen'Occupe et le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU) réclament du gouvernement du Québec qu'il se dote d'une véritable politique du logement.

En faisant le bilan de la tournée de la Commission populaire itinérante sur le droit au logement, qui a parcouru la province l'an dernier, les deux organismes en viennent à la conclusion que le logement doit être perçu comme un droit et qu'il faut absolument augmenter le nombre de logements sociaux pour répondre à la demande des ménages à faible revenu.

Selon la porte-parole du FRAPRU, Marie-Josée Corriveau, la commission a découvert que les problèmes de logement sont présents partout au Québec, mais qu'ils prennent une forme différente, selon les régions. Ainsi, à Maniwaki, les problèmes économiques de la région créent un manque de logements et des gens qui ont perdu leur emploi, notamment depuis le début de la crise de l'industrie forestière, vivent dans des conditions misérables, dans des logements laissés à l'abandon par les propriétaires.



ARCHIVES, LeDroit

François Roy veut que Québec se dote d'un code de salubrité.

À Gatineau, une ville riche, on construit surtout des appartements en copropriété (condos) dont les prix sont inaccessibles aux ménages à faible revenu. Dans d'autres régions, qui sont en plein boum économique, la construction de logements ne suit pas le rythme de l'expansion démographique et les loyers sont inabordables. De plus, certaines personnes sont victimes de discrimination lorsqu'elles cherchent un logement, notamment lorsqu'elles ont des enfants. La commission préconise la construction d'un plus grand nombre de logements sociaux et l'augmentation du salaire minimum, ainsi que la hausse des prestations d'aide sociale.

Selon le coordonnateur de Logemen'Occupe, François Roy, le gouvernement du Québec devrait aussi se doter d'un véritable code de salubrité, afin de forcer les propriétaires de taudis à rénover leurs logements.

Des syndicats souhaitent l'augmentation des impôts

MARTIN OUELLET
La Presse Canadienne

QUÉBEC — Des syndicats du secteur public pressent le gouvernement péquiste d'augmenter l'impôt des «riches» et de reporter à plus tard l'atteinte de l'équilibre budgétaire.

À cet effet, les leaders du Secrétariat intersyndical des services publics (SISP) ont réclamé hier une rencontre expresse avec le ministre des Finances, Nicolas Marceau, pour lui demander de rechercher d'autres «sources de revenus» plutôt que d'exiger de nouvelles compressions.

Issu de quatre organisations syndicales des secteurs publics et parapublics (CSQ, SFPQ, APTS et SPGQ), le SISP dit partager les inquiétudes de la protectrice du citoyen, Raymonde Saint-Germain, quant à l'effet cumulatif des compressions budgétaires successives effectuées par les gouvernements au fil des ans.

Dans son rapport annuel rendu public il y a une semaine, Mme Saint-Germain a déploré «l'impact direct» des coupes sur les services aux citoyens, citant par exemple les délais d'attente accrus à l'hôpital ou la diminution du nombre d'heures de services dispensés aux personnes âgées.

Effets négatifs

La présidente de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) et porte-parole du SISP, Louise Chabot, a interpellé l'ensemble des parlementaires pour qu'ils s'opposent aux compressions budgétaires mettant en péril les services à la population.

Selon Mme Chabot, le Québec a atteint un «seuil critique» où il n'est plus possible d'effectuer des coupes sans affecter la qualité et l'accessibilité des services publics.

Elle est d'avis que le Québec «peut se permettre d'absorber un déficit» et d'échelonner le retour à l'équilibre budgétaire sur une plus grande période. En contrepartie, elle propose au Parti québécois d'imposer davantage les ménages à haut revenu.

«Il y a une capacité d'aller chercher des revenus du côté des paradis fiscaux, de l'évitement fiscal, de l'évasion fiscale», soutient-elle. Plus encore, pour le «un pour cent» des contribuables dont le revenu atteint 250 000 $, «il devrait y avoir un nouveau palier (d'imposition) additionnel», a-t-elle estimé.



La présumée amie de cœur accusée de possession de cocaïne

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

La propriétaire de la résidence de Gatineau où Patrick Brazeau a été emmené par les policiers dans la nuit de lundi à mardi est accusée de possession de cocaïne dans une autre affaire, a appris *La Presse*.

Vanessa Brisson, 27 ans, serait l'amie de cœur du sénateur indépendant, selon plusieurs photos publiées sur la page Facebook de la jeune serveuse de Gatineau, et qui a été retirée du réseau social en fin de journée.

Mardi, une station de radio locale a rapporté que M. Brazeau avait été arrêté après qu'une femme se soit rendue à l'hôpital pendant la nuit avec des blessures corporelles, en affirmant s'être automutilée. Elle aurait averti les autorités qu'un homme en détresse psychologique se trouvait dans une résidence, où les policiers se sont rendus.

On ignore si cette femme était Vanessa Brisson, et nos tentatives pour joindre la serveuse de Gatineau ont été infructueuses. Le réseau médiatique APTN lui a cependant parlé brièvement au téléphone hier, et elle a affirmé que M. Brazeau ne lui avait pas fait de mal.

Sécurité de Brazeau

Les policiers ont emmené M. Brazeau à l'hôpital en ambulance, où il a reçu son congé peu de temps après. L'opération aurait été menée pour assurer sa propre sécurité, et aucune accusation n'a été déposée.

Quant à M^me^ Brisson, on ignore la quantité de cocaïne visée par les accusations et les détails de l'événement, survenu le 12 janvier. Il s'agit d'une mise en accusation par poursuite sommaire, donc pour des faits d'une gravité potentiellement moindre.

Une date de procès a été fixée pour la forme au 8 novembre dans son dossier. Quant à Patrick Brazeau, ses avocats doivent revenir en cour mercredi prochain.

M. Brazeau, qui est devenu le plus jeune sénateur de l'histoire du Canada lorsque Stephen Harper l'a nommé en 2009, fait aussi face à des chefs d'accusation dans un autre dossier, pour des infractions alléguées de voies de fait et d'agression sexuelle.

Son arrestation en février avait entraîné son expulsion du caucus conservateur et sa suspension avec solde du Sénat.

Avec La Presse



ARCHIVES, La Presse Canadienne

Aucune accusation n'a été portée contre Patrick Brazeau.

EN BREF

L'AFPC FERA ENTENDRE DES VICTIMES DES COMPRESSIONS

La fermeture de neuf bureaux régionaux du ministère des Anciens combattants aura des conséquences importantes sur de nombreux vétérans, estime l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC). Le syndicat a décidé de prendre les grands moyens en réunissant, aujourd'hui, à Ottawa, des anciens combattants et des syndiqués qui viendront témoigner de l'impact de cette décision. L'AFPC espère ainsi convaincre le gouvernement fédéral de revenir sur sa décision de fermer certains bureaux des Anciens combattants.

PROGRAMME DES CADETS RENOUVELÉ

Ottawa a confirmé, hier, le renouvellement des programmes des Rangers juniors et des cadets pour les cinq prochaines années. Le plan de renouvellement permettra de faire passer le nombre de participants au Programme des cadets de 52890 à 70000, en plus d'augmenter le nombre de patrouilles au Programme de Rangers juniors canadiens de 135 à 153. L'augmentation de l'effectif sera possible grâce à une réduction des frais généraux, de l'administration et de la bureaucratie liés à ce programme. Le Programme des cadets s'adresse aux jeunes âgés entre 12 et 18 ans et leur permet d'acquérir des connaissances sur les activités maritimes, terrestres et aériennes des Forces armées canadiennes. Quant au Programme de Rangers juniors canadiens, il permet à des jeunes des collectivités éloignées et isolées aux activités de plein air dans le but de faire la promotion de cultures et de modes de vie traditionnelles.

Paul Gaboury, LeDroit



EN BREF

UN ACCIDENT DE LA ROUTE FAIT HUIT VICTIMES

DANDRIDGE — Un autocar transportant des paroissiens vers la Caroline du Nord a vu l'un de ses pneus éclater avant de traverser la ligne médiane d'une autoroute du Tennessee, percutant un véhicule utilitaire sport et un semi-remorque, un accident spectaculaire qui a fait huit morts, ont annoncé les autorités hier. Quatorze autres personnes ont été blessées lors de cette collision survenue dans le nord-est du Tennessee, dont huit grièvement. Les autorités ont indiqué que l'autocar avait franchi la ligne médiane de l'autoroute vers 14 h, avant d'accrocher le VUS et de percuter le semi-remorque, qui a alors pris feu.

UN MORT À L'AMBASSADE RUSSE EN LIBYE

TRIPOLI — Une foule armée est entrée de force, hier, dans l'enceinte de l'ambassade russe en Libye, grimpant sur les murs, brisant une grille de fer et tirant dans les airs. L'un des assaillants a été tué par les tirs et quatre autres ont été blessés. Le ministère russe des Affaires étrangères a confirmé l'attaque et a précisé qu'aucun membre du personnel n'avait été blessé. Les autorités libyennes pensent que l'attaque était une réplique au meurtre d'un pilote de l'armée de l'air libyenne, qui aurait été tué par une femme russe.

BERLUSCONI ESSUIE UNE DÉFAITE CUISANTE

ROME — Silvio Berlusconi a essuyé une défaite cuisante hier, quand il a été contraint d'appuyer le gouvernement du premier ministre italien Enrico Letta lors d'un vote de confiance. M. Berlusconi a baissé pavillon sur le parquet du Sénat, quand des défections au sein de son parti l'ont privé des appuis dont il avait besoin pour renverser le gouvernement. L'appui de M. Berlusconi assure la survie à court terme de la coalition hybride de droite-gauche dirigée par M. Letta. Plusieurs observateurs font remarquer que M. Berlusconi n'en est pas à sa première défaite et qu'il est toujours revenu plus fort qu'avant.

Associated Press

Courtier d'assurances
Jocelyn R. Leblanc
Cabinet en assurance de dommage
Assurance auto • habitation • commerciale


Jocelyn Leblanc


Louise St-Jean

• PRIX IMBATTABLES • SERVICE PERSONNALISÉ
156, St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001

L'autre impasse qui guette Washington

RICHARD HÉTU
La Presse


ARCHIVES, Associated Press
Barack Obama critique l'approche budgétaire des républicains.

NEW YORK – Au deuxième jour de la paralysie partielle du gouvernement américain, un nouveau sujet litigieux a retenu l'attention de Washington, hier: la dette publique des États-Unis, dont le plafond légal de 16 700 milliards de dollars devra être relevé par le Congrès d'ici le 17 octobre, selon le secrétaire au Trésor Jack Lew.

«Si nous n'avons pas suffisamment d'argent [au-delà de cette date], il sera impossible pour les États-Unis d'Amérique de remplir toutes leurs obligations», a écrit le grand argentier de l'administration démocrate dans une lettre adressée au Congrès américain. «Pour cette raison, j'invite respectueusement le Congrès à agir immédiatement pour honorer ses responsabilités en prolongeant l'autorisation d'emprunter.»

Barack Obama a répété le même message aux dirigeants du Congrès lors d'une rencontre à la Maison-Blanche, sachant que les conséquences d'une impasse sur la dette seraient encore plus néfastes pour l'économie américaine que le blocage budgétaire ayant entraîné mardi la fermeture partielle de l'État fédéral.

«Lorsqu'il y a une situation dans laquelle un groupe est prêt à faire défaut sur les obligations des États-Unis [envers leurs créditeurs], alors nous avons un problème», a déclaré le président lors d'une entrevue accordée à la chaîne câblée CNBC et diffusée hier après-midi.

«Wall Street, cette fois, devrait être inquiet», a-t-il ajouté.

Aucun signe de progrès n'a été enregistré à l'issue de la rencontre à la Maison-Blanche.

Comme ils l'ont fait lors du bras de fer budgétaire, les républicains tenteront de profiter de l'échéance sur le plafond de la dette pour arracher aux démocrates des concessions que ceux-ci jugent inacceptables.

Barack Obama a également critiqué l'approche budgétaire des républicains, qui ont posé comme condition au financement du gouvernement le démantèlement ou le report de sa loi sur la santé.

La paralysie partielle de l'État fédéral n'empêchera pas les États-Unis d'honorer leurs engagements envers leurs créditeurs d'ici le 17 octobre. Mais les républicains sont de plus en plus nombreux à vouloir lier le débat sur le budget à celui du relèvement du plafond de la dette. «La plupart des accords budgétaires par le passé contenaient un relèvement du plafond de la dette», a déclaré Paul Ryan, président de la commission du Budget de la Chambre des représentants.

La Chambre a adopté hier un nouveau plan pour financer l'État à la pièce, plan que le Sénat a promis de rejeter aujourd'hui.

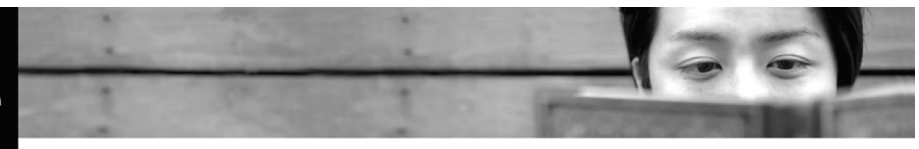
LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2013-10-02

Lotto 649 : 02 10 16 36 40 45 — 11 compl.
LOT GARANTI DE 1 000 000 $ (Numéro complet non décomposable) 45954099-01
Québec 49 : 16 27 40 42 46 49 — 05 compl.
Extra 4028828
Lotto D : 4 1 5 3 3 4 5 6
Lotto Poker : 10♠ V♣ V♢ D♠ A♣
La Quotidienne : 3 549 ; 4 3491
Sprint : 19 24 32 36 49
La Poule aux Oeufs d'OR : 1 25 000 $ 618381 ; 2 50 000 $ 457768 décomposables ; 3 100 000 $ 553892
Numéros «Télé» 195936 ; 739210 non décomposables ; 839652
Numéro(s) « Votre participant » gagnant(s) : AUCUN — La Poule Plus Numéro boni 13
Astro : JOUR - MOIS - ANNÉE - SIGNE — 06 MARS 36 SCORPION
Triplex 18 24 29 31 41
Banco 01 03 04 09 12 19 24 26 27 31 39 45 46 53 54 55 59 61 64 68
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
lotoquebec.com/loteries

LEDROIT, LE JEUDI 3 OCTOBRE 2013

Prix du livre d'Ottawa 2013

Les noms des lauréats seront annoncés le 22 octobre 2013



Finalistes - Création littéraire en français

Nicole V. Champeau	*Barricades mystérieuses* (Les Éditions du Vermillon)
Margaret Michèle Cook	*En contrepoint : les figures de l'île* (Les Éditions L'Interligne)
Gilles Lacombe	*Un petit roman incertain* (Les Éditions L'Interligne)
Marie-Josée Martin	*Un jour, ils entendront mes silences* (Les Éditions David)

Finalistes - Non-fiction en anglais

Donna Naughton	*The Natural History of Canadian Mammals* (University of Toronto Press)
Michael Petrou	*Is This Your First War? Travels Through the Post – 9/11 Islamic World* (Dundurn Press)
Robert C. Sibley	*The Way of the Stars: Journeys on the Camino de Santiago* (University of Virginia Press)
Jeffrey Simpson	*Chronic Condition: Why Canada's Health-Care System Needs To Be Dragged Into The 21st Century* (Penguin Group)
Liane Tanguay	*Hijacking History: American Culture and the War on Terror* (McGill-Queen's University Press)

Finalistes - Création littéraire en anglais

Scott Fotheringham	*The Rest is Silence* (Goose Lane Editions)
Missy Marston	*The Love Monster* (Esplanade Books)
Nadine McInnis	*Blood Secrets* (Biblioasis)
Christine McNair	*Conflict* (Book Thug Publishing)
Dorothy Speak	*Reconciliation* (Dorothy Speak)

Ottawa
ottawa.ca/prixdulivre

City services Services municipaux 3-1-1 TTY/ATS 613-580-2401

Célébrons l'excellence littéraire



Planifier sa retraite

Au cours des 10 dernières années au Québec

LE VISAGE DE LA RETRAITE A COMPLÈTEMENT CHANGÉ

Le visage de la retraite a radicalement changé au Québec ces 10 dernières années, notamment en ce qui concerne l'âge de la retraite.

C'est du moins ce que révèlent les données d'un sondage dévoilé mardi dernier par Question Retraite, un organisme dont l'objectif est de sensibiliser les Québécois, principalement ceux âgés entre 25 et 45 ans, à l'importance de commencer tôt à épargner en vue de leur retraite.

Entre autres constats, le sondage indique que les gens prennent ou prévoient prendre leur retraite plus tardivement. En effet, seulement 41 % des travailleurs espèrent débuter leur retraite avant 65 ans, alors que cette proportion s'élevait à 62 % il y a 10 ans.

La proportion des gens s'étant prévalus d'une retraite hâtive (avant 55 ans) est passée de 33 % à 17 % au cours des 10 dernières années, souligne également le sondage. À l'inverse, la proportion de ceux qui prévoient continuer à travailler après 65 ans a connu une croissance significative (13 % contre 5 % il y a 10 ans) et la proportion de ceux qui prévoient ne jamais cesser de travailler a plus que doublé (5 % contre 2 % en 2003).

On remarque par ailleurs que les travailleurs ont davantage accès à la retraite progressive. La proportion des gens disant y avoir accès est passée de 54 % à 62 % au cours des 10 dernières années. D'ailleurs, l'intérêt à s'en prévaloir a progressé de 83 % à 88 % au cours de la même période.

La proportion des jeunes retraités (personnes de moins de 65 ans ayant un revenu de retraite) dont la retraite a été entraînée par un évènement de la vie professionnelle, comme la perte d'un emploi, a baissé de façon importante au cours des dernières années (17 % en 2013 contre 27 % en 2003). Cette baisse est principalement causée par la diminution des incitatifs de départ à la retraite, telles les primes de départ, offerts par les employeurs (nommés par 2 % des jeunes retraités en 2013 contre 11 % il y a 10 ans). Enfin, 54 % des jeunes retraités disent avoir quitté le marché du travail au moment de leur choix, contre 40 % il y a 10 ans.

« Pour Question Retraite, ces données révèlent un changement très important dans la perception que les travailleurs ont de leur propre retraite. Ou bien ils ont le pressentiment qu'ils devront travailler plus longtemps pour accumuler assez d'argent afin de vivre pleinement leur retraite, ou celle-ci est de moins en moins vue comme une fin en soi, mais plutôt comme un changement dans le rythme de travail. Il y a déjà bien longtemps que le rêve de la retraite à 55 ans n'est plus d'actualité et on peut maintenant dire que c'est également le cas de la retraite conventionnelle à 65 ans, telle que nous nous l'imaginions il y a quelques années », a précisé Jocelyne Houle-LeSarge, la présidente de l'organisme, dans un communiqué.

Le sondage, réalisé par la firme SOM en collaboration avec la Régie des rentes du Québec, a été effectué du 5 au 26 avril dernier auprès de 1618 répondants âgés de 25 à 64 ans, en provenance de toutes les régions du Québec. Sa marge d'erreur est de 2,7 %.



Rendement absolu, relatif ou réel

SAVOIR DÉMYSTIFIER LE RENDEMENT DE VOTRE PORTEFEUILLE

Si votre portefeuille a donné un rendement de 10 % au cours d'une période donnée, pouvez-vous en conclure qu'il s'agit d'un bon rendement ? À première vue, ce rendement semble très satisfaisant… jusqu'à ce que vous sachiez qu'un autre gestionnaire a dégagé un rendement de 12 % pour le même genre de portefeuille. Dans ce cas, le rendement de 10 % devient beaucoup moins intéressant. Et pourtant, il s'agit bel et bien du même 10 % de départ. Et si, pendant la même période, l'indice des prix à la consommation (IPC ou inflation) a augmenté de 1 %, votre opinion change-t-elle ? On sent bien intuitivement que cela suppose différentes notions de rendement.

Rendement absolu

Le rendement absolu est le rendement tel que calculé sur un ensemble de titres. Dans l'exemple ci-haut, le rendement absolu a été de 10 %. Il est rare d'utiliser l'expression « rendement absolu ». Dans le langage courant, on fait plutôt référence au « rendement ». Il est toutefois bon de savoir que d'autres expressions existent pour désigner la même réalité. On utilise parfois l'expression « rendement nominal » pour désigner le rendement absolu.

Rendement relatif

Qu'est-ce qui vous a amené à trouver le rendement de 10 %, dans l'exemple ci-haut, moins intéressant ? C'est simplement le fait d'avoir un point de comparaison, à savoir qu'un autre gestionnaire a dégagé un rendement de 12 %. C'est ici qu'entre en jeu la notion de rendement relatif ou écart de rendement. En effet, le rendement de 10 % n'est pas très intéressant relativement à celui de 12 %. Ainsi, votre portefeuille a dégagé un rendement relatif de - 2 % (10 % - 12 %) par rapport au rendement obtenu par l'autre gestionnaire. Lorsqu'on parle de rendement relatif, il faut donc toujours préciser le point de comparaison.

Rendement réel

Dans l'exemple ci-haut, il est précisé que pendant la même période, l'inflation a été de 1 %. Pourquoi faire référence à l'inflation ? C'est toute la notion de pouvoir d'achat qui est en jeu. En effet, votre portefeuille a dégagé un rendement de 10 % alors que l'inflation a grugé seulement 1 % de votre pouvoir d'achat. Par simple soustraction, votre pouvoir d'achat s'est amélioré de 9 % (10 % - 1 %)[1].

Bien sûr, ce raisonnement est valable tant et aussi longtemps que vous n'avez pas d'impôt à payer sur l'investissement. En cas d'impôt à payer, votre rendement absolu net d'impôt est diminué, mais le raisonnement global reste valable.

Il n'est pas suffisant de constater le rendement obtenu sur un portefeuille pour mesurer votre satisfaction du rendement. D'autres notions sont nécessaires. Outre le rendement absolu, les rendements relatif et réel permettent d'avoir une opinion éclairée au sujet de votre rendement.

[1] La soustraction demeure une approximation généralement utilisée et très acceptable du rendement réel.

Source : Question Retraite

CANACCORD Genuity
Gestion de patrimoine

PRATTE

« Nous savons que la simplicité est un luxe »

12, rue Sainte-Marie
Gatineau, Qc J8Y 2A3

www.pratte.ca

819 772-4737

FCPE
Fonds canadien de protection des épargnants
MEMBRE

GESTION DE PATRIMOINE CANACCORD GENUITY EST UNE DIVISION DE CORPORATION CANACCORD GENUITY, MEMBRE DU FONDS CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS, DE L'ORGANISME CANADIEN DE RÉGLEMENTATION DU COMMERCE DES VALEURS MOBILIÈRES.



Planifier sa retraite

Au cours des prochaines années

LES OBLIGATIONS RISQUENT D'ÊTRE MOINS INTÉRESSANTES

Dans le cadre d'une gestion de portefeuille efficace et en fonction de votre profil d'investisseur, vous cherchez à investir dans différentes classes d'actifs tels que les obligations, les actions privilégiées, les actions ordinaires et, possiblement, les placements alternatifs tels que l'immobilier, les infrastructures, etc.

La classe d'actifs des obligations a offert un rendement des plus intéressants depuis les 30 dernières années. Considérant cet historique de rendement, la tentation d'investir dans cette classe d'actifs pourrait être grande en se fiant seulement sur le rendement passé.

Il est important pour l'investisseur de comprendre une notion importante du rendement des obligations. Ce rendement ne provient pas seulement de l'intérêt qui est versé lorsque vous êtes propriétaire d'une obligation, mais provient aussi de l'augmentation ou de la diminution de la valeur marchande de votre obligation. Cette dernière est en relation directe avec les taux d'intérêts en vigueur.

Par exemple, si vous avez achetez, en 2012, une obligation portant un taux d'intérêt de 5 % ayant une échéance de cinq ans, cette obligation peut être négociable à tous les jours et vous pouvez donc la vendre ou l'acheter à tout moment. Mais à quel prix? Si les taux d'intérêt ont baissé et que cette année une nouvelle émission d'obligations est émise sur le marché, aux mêmes conditions, mais à un taux d'intérêt de 4 %, l'obligation que vous détenez et qui vous rapporte 5 % sera attrayante aux yeux des investisseurs et aura pour effet de faire augmenter la valeur marchande de votre obligation. Le contraire est aussi vrai. Si le taux d'intérêt de cette année était de 6 %, la valeur marchande de votre obligation à 5 % serait moins attrayante et aurait comme effet une diminution de sa valeur marchande.

En résumé, ce qui est important de retenir est la relation directe entre la valeur d'une obligation et les taux d'intérêts en vigueur. Lorsque les taux augmentent, la valeur marchande des obligations baisse et lorsque les taux diminuent, la valeur marchande des obligations augmente.

Cet article a été rédigé en collaboration avec Raymond Pratte, gestionnaire de portefeuille, chez Gestion de patrimoine Canaccord Genuity, membre du Fonds canadien de protection des épargnants.







DIX CONSEILS POUR ÉPARGNER ET PLANIFIER

Tout le monde le sait. Les prestations des régimes de pensions gouvernementaux existants ne sont pas suffisantes pour nous assurer une retraite confortable, et il faut donc s'en remettre à nos épargnes personnelles si l'on souhaite conserver un rythme de vie comparable à celui dont nous jouissons présentement.

Évidemment, commencer tôt à épargner vient en tête de liste des moyens à prendre pour accumuler des épargnes personnelles. Beaucoup d'autres mesures peuvent cependant être prises pour nous aider à atteindre nos objectifs. Voici 10 conseils que propose Question Retraite, un organisme créé en 2003 à l'initiative de la Régie des rentes du Québec dans le but de sensibiliser les Québécois, principalement ceux âgés entre 25 et 45 ans, à l'importance de commencer tôt à épargner en vue de la retraite :

1. COMMENCEZ TÔT À ÉPARGNER

Il faut se rappeler que bâtir son épargne n'est pas un sprint, mais bel et bien un marathon. Chaque fois que vous réussirez à mettre des sous de côté, vous pourrez en être fier et voir vos placements prendre du volume. Épargner un petit 20 $ par semaine vous donnera un peu plus de 1000 $ à la fin de l'année.

2. SOYEZ PATIENTS

Lorsque vous évaluez dans quel véhicule de placement mettre votre épargne, il se peut bien que vous trouviez certains taux de rendement plutôt « pépères » par les temps qui courent… Il faut connaître votre profil d'investisseur et faire des choix plus ou moins risqués, selon le cas. Lorsque vous planifiez votre retraite à 35 ans, vous avez encore plusieurs années devant vous pour faire croître vos avoirs.

3. ATTENTION AUX ACHATS IMPULSIFS

Les occasions d'achat ne manquent pas dans notre monde de consommation. Rien de tel qu'un achat non réfléchi pour déstabiliser votre budget. Avez-vous vraiment besoin de cet ensemble de cinéma maison qui vous entraînera dans des paiements mensuels de 100 $ par mois pendant deux ans ?

4. PROJETEZ-VOUS DANS L'AVENIR

Vous avez toutes sortes de projets et vos amis trouvent que vous arrivez toujours à les réaliser. Voilà une bonne nouvelle. Vous avez appris à vous fixer des objectifs et à prendre les moyens concrets pour les atteindre pas à pas. Il en est ainsi aussi dans les projets financiers. La règle d'or consiste à revenir régulièrement sur ses objectifs et à ajuster son plan au fur et à mesure en tenant compte des changements dans votre vie.

5. PLANIFIEZ, PLANIFIEZ ET PLANIFIEZ

Pourquoi ? Il faut faire le point régulièrement sur votre situation financière. Vous voulez acheter votre première maison ? Avez-vous assez d'argent de côté pour la mise de fonds ? Avez-vous placé une partie de votre épargne dans un REER vous permettant de retirer sans impôt jusqu'à 25 000 $ de vos régimes enregistrés d'épargne-retraite pour l'achat ou la construction d'une maison ? Même si votre retraite est pour dans 25 ou 30 ans, donnez-vous un premier plan en sachant que la situation évoluera avec le temps. *Le Guide de la planification financière de la retraite* de Question Retraite est un excellent outil pour agir dès maintenant.

6. PENSEZ EN TERMES DE DÉPENSES

De votre revenu brut, votre employeur soustrait certaines retenues salariales et de l'impôt à payer. Mais, quand vient le temps d'acheter un produit ou un service, qui vous coûte 100 $, par exemple, rappelez-vous la chose suivante : ce 100 $ net (plus TPS et TVQ) représente en fait 20, 30 ou 40 $ de plus selon votre taux d'imposition et vos autres retenues salariales. Si vous gagnez 15 $ de l'heure, vous devrez travailler environ neuf heures pour cet achat (environ 20 % de retenues salariales). Voilà un peu pourquoi tant de gens deviennent habiles en faisant toutes sortes de petits travaux par eux-mêmes. On dit souvent, en effet, qu'épargner équivaut à se payer soi-même.

7. LES BONNES ET LES MAUVAISES DETTES

Vous devez apprendre à faire usage du crédit de manière intelligente. Idéalement, vous devriez ne pas avoir de dettes, mais rares sont les gens qui peuvent s'acheter une maison sans obtenir de prêt hypothécaire. Appelons votre dette hypothécaire une bonne dette puisque votre maison est aussi un placement immobilier important qui prendra de la valeur. Par contre, les achats faits avec une carte de crédit à la consommation devraient être payés dès la réception de votre compte. Les taux d'intérêt de ces cartes sont beaucoup trop élevés. Les achats de consommation courante (meubles, électronique, etc.) ne prennent pas de valeur.

8. FAITES VOTRE BUDGET

Et respectez-le ! Prenez le contrôle de vos finances personnelles. Pour y arriver, faites vos prévisions budgétaires. Vous pourrez suivre vos revenus et vos dépenses à la semaine ou au mois. À vous de choisir. Prenez le temps de faire vos prévisions de revenus et de dépenses. Vous pouvez utiliser la grille de calcul de Question Retraite qui vous permet de déterminer les dépenses fixes et les dépenses variables et votre épargne, incluant l'épargne-retraite. Vous verrez rapidement où vos habitudes de consommation pourront être modifiées pour réaliser les projets qui vous tiennent à cœur.

9. ATTENTION À L'INFLATION

Lorsque vous faites des prévisions de revenus ou de dépenses, n'oubliez jamais le facteur d'inflation. C'est l'inflation qui gruge votre pouvoir d'achat. Les planificateurs en tiennent compte dans leurs prévisions de revenus futurs.

10. VIVEZ EN DESSOUS DE VOS MOYENS

Une fois que votre budget est fait, vous avez maintenant une bonne idée de vos revenus et de vos dépenses. Même si cela peut paraître simpliste, assurez-vous que vos dépenses n'excèdent pas vos revenus de toute provenance. S'enrichir, ce n'est pas vivre selon ses moyens, c'est vivre en dessous de ses moyens. Adoptez un style de vie où vous éliminez toutes les dépenses superflues.

Pour encore plus de conseils pour épargner et planifier, consultez le site internet de Québec Retraite.

Combien de temps mon revenu de retraite durera-t-il?

Combien me faut-il pour la retraite?

Devrais-je investir ou rembourser mon hypothèque?

Clarté et tranquillité avant tout.
Parlons-en.

Qtrade | Banque Alterna

SERVICES DE GESTION DU PATRIMOINE

160, boul. de l'Hôpital
142, promenade du Portage
819.595.6980 | alterna.ca

Les valeurs mobilières et les services de planification financière reliés aux valeurs mobilières sont offerts par le biais de Conseiller Qtrade, une division de Valeurs mobilières Qtrade Inc., membre du Fonds canadien de protection des épargnants. Les fonds communs de placement et les services de planification financière reliés aux valeurs mobilières sont aussi offerts par le biais de Gestion d'actifs Qtrade Inc., membre de l'ACCFM.

Groupe Financier
BEAUDRY DESCHATELETS
Financial Group

Le Groupe Financier Beaudry-Deschatelets bénéficie d'une notoriété et d'une clientèle sans cesse grandissante. Avec plus de 10 millions de primes en vigueur en assurance collective et plus de 125 millions d'actifs sous gestion, le cabinet se démarque par une équipe compétente et expérimentée ainsi que par la qualité de ses produits et de ses services.



François Beaudry
Président



Gaétan Deschatelets
Vice-Président



Annik Ladouceur
Adjointe administrative



Chantal Baril
Gestionnaire de bureau

SERVICES ET PRODUITS FINANCIERS

- PROFIL D'INVESTISSEUR
- PLANIFICATION DE RETRAITE
- FONDS COMMUNS DE PLACEMENTS*
- FONDS DISTINCTS
- FONDS DE PENSION
- REER COLLECTIF
- PRODUIT FISCALEMENT AVANTAGEUX
- COMPTE AUTOGÉRÉ
- LA GESTION PRIVÉE
- COMPTE BANCAIRE À RENDEMENT ÉLEVÉ
- PRÊT REER
- PRÊT À L'INVESTISSEMENT

VÉHICULE DE PLACEMENTS

- REER - RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE RETRAITE
- FERR - FONDS ENREGISTRÉ DE REVENU DE RETRAITE
- CRI - COMPTE DE RETRAITE IMMOBILISÉ
- FRV - FONDS DE REVENU VIAGER
- COMPTE OUVERT
- CELI - COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔTS
- REEE – RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE ÉTUDE
- RRI – RÉGIME DE RETRAITE INDIVIDUEL
- RRS – RÉGIME DE RETRAITE SIMPLIFIÉ
- CPG – CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI ET DÉPÔTS À TERME
- RPDB - RÉGIME DE PARTICIPATION DIFFÉRÉE AUX BÉNÉFICES



Michel E. Baril
Conseiller indépendant



Line Robillard
Technicienne en comptabilité

NOS SERVICES

AVANTAGES SOCIAUX | ASSURANCE DE PERSONNE | INVESTISSEMENTS SUR MESURE | PLANIFICATION FINANCIÈRE

www.beaudry-deschatelets.com

*DISTRIBUÉS PAR GESTION FINANCIÈRE ASSANTE LTÉE.

15, rue Gamelin, bureau 500, Gatineau • 819 771-2196 • 1 877 771-2196

ARTS et spectacles

Suivez-nous @LD_Arts

DÉCÈS DE L'AUTEUR TOM CLANCY

BALTIMORE — L'écrivain américain Tom Clancy, auteur du succès *The Hunt for Red October*, est décédé à l'âge de 66 ans. La maison d'édition Penguin Group a précisé hier que Clancy est décédé mardi, à Baltimore. La cause du décès n'a pas été révélée. LeDroit

PROCÈS JACKSON-AEG : LE JURY REJETTE LA PLAINTE DE LA FAMILLE

LOS ANGELES — Un jury de Californie a rejeté hier la plainte pour négligence déposée par la famille de Michael Jackson à l'encontre du promoteur de concerts AEG pour la mort du chanteur en 2009. Les six hommes et six femmes du jury ont bien estimé qu'AEG avait embauché le docteur Conrad Murray – qui purge actuellement une peine de quatre ans de prison pour homicide involontaire –, mais ils ont jugé que le médecin n'était pas incompétent pour remplir ses fonctions, déboutant du même coup la plainte de la famille. Agence France-Presse

Les Gatinois participent à *Un air de famille*, ce soir

Les Bélair-Beaulne passent au petit écran



VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Il y a d'abord eu le concours *Dans les souliers d'Elvis*, qui a mené Louise et Dany Bélair à la finale à la Place des Arts plus tôt cette année. Et maintenant, leur participation à *Un air de famille*, la populaire émission d'Ici Radio-Canada Télé. Passant de la scène au petit écran – où, ils seront accompagnés de leur « ami de toujours », complice guitariste et « troisième voix » Jean Beaulne – la mère et le fils continueront donc de chanter, ce soir.

« On n'est pas chanceux, tu penses, cette année ? Je n'en reviens pas ! » a joyeusement lancé M^me^ Bélair.

Jointe au lendemain de l'enregistrement de leur passage sur le plateau du fameux Studio 42 de Radio-Canada, la Gatinoise a raconté avoir inscrit le trio à la dernière minute, « sans le dire à personne » et après les avoir captés en train de chanter ensemble « pour le *fun* », mais en ayant sa « petite idée derrière la tête ».

« C'est sûr que j'avais envie de vivre une expérience comme ça, à mon âge, mais ma raison principale, c'est pour que les gens de partout au pays découvrent à quel point mon fils Dany est bourré de talent, a fait valoir la fière maman de 58 ans. Quand j'ai perdu mon mari, mort d'un cancer après 25 de mariage, Dany avait 14 ans et c'est lui qui nous a toujours portés sur ses épaules, sa sœur et moi. À 29 ans, il le fait encore… »

Louise Bélair s'était toujours promis de le remercier à sa façon. « Les gens qui vont écouter l'émission [ce soir] vont comprendre que d'envoyer notre démo à l'émission, c'était ma manière de lui remettre tout ce qu'il a fait pour nous. »

Vedettes

Recrutés par Jean-François Breau, les Bélair-Beaulne ont répété pendant trois jours intensifs avant de fouler le plateau d'*Un air de famille* devant public, dimanche dernier. Ils ont alors eu droit aux conseils de leur *coach*, tout comme à ceux de Joël Legendre pour bien habiter et bouger sur la scène, entre autres.

Quant à leur prestation (ils interpréteront *Always On My Mind* de Willie Nelson, popularisée par Elvis Presley), « c'était magique ! » a clamé M^me^ Bélair.

« On ne peut pas imaginer ça avant d'y être. Je me suis fait maquiller et coiffer. J'ai eu droit aux recommandations d'une styliste pour mes vêtements. Ils font de nous des vedettes ! »

Si elle a goûté chaque seconde devant la caméra, Louise Bélair a tout autant savouré l'ambiance des coulisses. Logeant au même hôtel que les deux autres familles de l'émission de ce soir, M^me^ Bélair, son fils et M. Beaulne ont passé une partie de la soirée de samedi à chanter avec les Dessureault de Saint-Basile (équipe Bruno Pelletier) et les Claveau Bezeau de Port-Cartier (équipe Johanne Blouin).



COURTOISIE RADIO-CANADA

Louise et Dany Bélair, Jean Beaulne et leur *coach*, Jean-François Breau

« C'était incroyable, de tisser des liens avec ces gens-là, qu'on ne connaissait pas, mais avec qui on a eu vraiment beaucoup de plaisir à faire de la musique. Tellement que je trouve ça dommage qu'il y ait un vote… »

Mais vote du public il y aura, à la suite de la diffusion, prévue entre 20 h et 21 h. Les téléspectateurs auront jusqu'à 9 h demain matin pour faire valoir leur préférence.

Si le résultat ne sera pas officiellement connu avant jeudi prochain, les Bélair-Beaulne ont toutefois dû fournir tous les détails sur leurs allers et venues de demain à l'équipe de production, « au cas où ».

Et advenant qu'il passe à la prochaine ronde, le trio sait déjà ce qu'il chantera. « Et ce ne sera pas du Elvis ! » promet Louise Bélair.

Marc Séguin et Daniel Poliquin finalistes aux prix du GG

Le natif d'Ottawa, « fils de Gatineau », auteur et artiste visuel Marc Séguin figure parmi les cinq finalistes au Prix du Gouverneur général, dans la catégorie Romans et nouvelles, pour *Hollywood*. Sergio Kokis (*Culs-de-sac*), Roger Magini (*Ilitch, mort ou vif*), Stéphanie Pelletier (*Quand les guêpes se taisent*) et Gérald Tougas (*Le deuxième train de la nuit*) sont les autres auteurs dans cette course.

Un autre auteur de la capitale, Daniel Poliquin, est également en lice, pour sa part dans la catégorie Traduction de l'anglais vers le français. Son travail sur *Arrival City/The Final Migration and Our Next World*, de Doug Saunders (publié au Boréal sous le titre *Du village à la ville/Comment les migrants changent le monde*), pourrait ainsi être récompensé lors du dévoilement des récipiendaires, le 13 novembre prochain.

En poésie, le gagnant sera choisi parmi Mario Brassard (*Le livre clairière*), Marie-Andrée Gill (*Béante*), René Lapierre (*Pour les désespérés seulement*), Diane Régimbald (*L'insensée rayonne*) et Rodney Saint-Éloi (*Jacques Roche, je t'écris cette lettre*).

Michel Marc Bouchard, Fanny Britt, Olivier Choinière, Véronique Côté et Érika Tremblay-Roy sont pour leur part finalistes dans la catégorie Théâtre, respectivement pour les pièces *Christine, la reine-garçon*, *Bienveillance*, *Nom de domaine*, *Tout ce qui tombe* et *Petite vérité inventée*.

Fanny Britt a également vu titre jeunesse, *Jane, le renard et moi* être retenu tant pour son texte que pour les illustrations d'Isabelle Arsenault.

Les Prix littéraires du Gouverneur général récompensent des écrivains francophones et anglophones dans sept catégories. Cette année, 624 ouvrages en français et 979 ouvrages en anglais avaient été soumis. Les lauréats recevront une bourse de 25 000 $.

Valérie Lessard,
avec La Presse canadienne

VOTRE HOROSCOPE, LE JEUDI 3 OCTOBRE 2013

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*
Le clin d'oeil de Jupiter en Cancer, malgré son symbole d'excessivité, peut contribue à adoucir vos rapports avec autrui. Une parole aimable ou un geste de courtoisie peut suffire à faire oublier gaffes et faux pas. La dimension sentimentale de la vie aura aussi son rôle à jouer. Toutefois, il faut savoir donner de l'amour et de l'affection afin d'en recevoir à son tour.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*
Les aspects planétaires vous demandent d'écouter attentivement les revendications des membres de votre foyer ou de vos amis. Si vous n'êtes pas en mesure de leur venir en aide, votre écoute suffira à les apaiser. Parallèlement, un de vos projets devrait porter fruits sous peu. Continuez à fournir des efforts; quelqu'un d'influent pourrait s'intéresser à votre travail.

taureau *du 21 avril au 20 mai*
Tandis que la Lune en Vierge se prépare à devenir demain soir une Nouvelle Lune en Balance, vous repenserez à vos priorités. Par conséquent, voici un jeudi qui promet de vous mettre en valeur et de vous placer à l'avant-scène. Les occasions sociales qui impliquent de vastes groupes de gens vous permettront de recevoir la reconnaissance qui vous est due.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*
Vous ne devez pas régler tous les problèmes vous-même. L'entraide et les échanges de services peuvent s'avérer être la meilleure solution actuellement. Si les autres n'offrent pas leur aide spontanément, réclamez-la. Qui ne tente rien... Mais vous devriez toutefois ne pas amplifier une problématique. C'est le meilleur moyen, plus tard, de ne pas regretter vos décisions.

vierge *du 24 août au 22 sept.*
Si vous perdez intérêt face à une situation ou un programme d'étude, assurez-vous de ne pas reculer devant l'effort à fournir. Vous ne devriez pas abandonner une activité à moins d'avoir sélectionné quelque chose pour la remplacer dans votre emploi du temps. Outre cela, la Lune est en Vierge et personne ne peut vous interdire de changer d'avis.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*
La présence de Vénus encore en Scorpion devrait vous apporter un réconfort sur le plan affectif. Une personne qui semblait distante pourrait se rapprocher. C'est également une étape qui devrait vous permettre de sympathiser avec des personnes qui travaillent avec vous ou qui sont membres d'un même groupe. Mais Mercure-Saturne vous suggèrent la sagesse.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*
Une grande partie des problèmes de la vie prennent racine dans la peur. Les gens qui n'ont pas peur se tiennent debout! Si vous manquez d'assurance, vous devriez confronter l'élément qui diminue votre confiance. Ce geste déterminé contribuera à dissipera vos doutes. Vous avez les aptitudes nécessaires pour relever les défis que la vie vous présente. Allez-y sans crainte!

bélier *du 21 mars au 20 avril*
L'influence du Soleil actuellement en Balance, face au Bélier, favorise de nouvelles rencontres en accord avec vos idées. Vous avez les aptitudes nécessaires pour diriger une assemblée ou pour divertir un auditoire. C'est vous qui êtes davantage susceptible de trouver des compromis qui seront jugés acceptables par tout le monde. Possibilité d'accéder à un nouveau poste.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*
Votre comportement peut déteindre sur celui des autres. Ainsi, vous êtes en mesure de donner le ton, tant à vos relations personnelles qu'à vos relations professionnelles. Le respect, la politesse et la courtoisie sont des atouts qui vous ouvriront de nouvelles portes. La seule chose dont vous devez vous méfier est de devenir trop sévère envers vous-même.

lion *du 23 juillet au 23 août*
Vous pourriez remettre certains aspects de votre vie en question. Toutefois, ne prenez pas de décisions hâtives et gardez-vous de poser un gestes impulsif. Mars est en Lion, soit, mais avec l'imminence de la Lunaison, il peut ne s'agir que d'un phénomène passager. Discutez de votre situation avec une personne de confiance et attendez avant de provoquer un changement.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*
Le Soleil en Balance de votre étape anniversaire, vous permettra de vous discipliner et de fournir des efforts de façon plus continue. Voici un bon moment pour vous débarrasser de mauvaises habitudes ou vous défaire d'un mauvais pli, pour autant que vous en ayez. Une poussée est possible sur le plan professionnel. La Lunaison de demain soir aura lieu en... Balance.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*
L'imminence de la Lunaison augmente votre magnétisme et votre pouvoir de persuasion. Vous gagnerez à exposer vos idées devant le plus vaste auditoire possible. Une personne qui peut vous ouvrir des portes est susceptible de vouloir collaborer avec vous. Si votre horaire est surchargé, apprenez à déléguer certaines responsabilités.

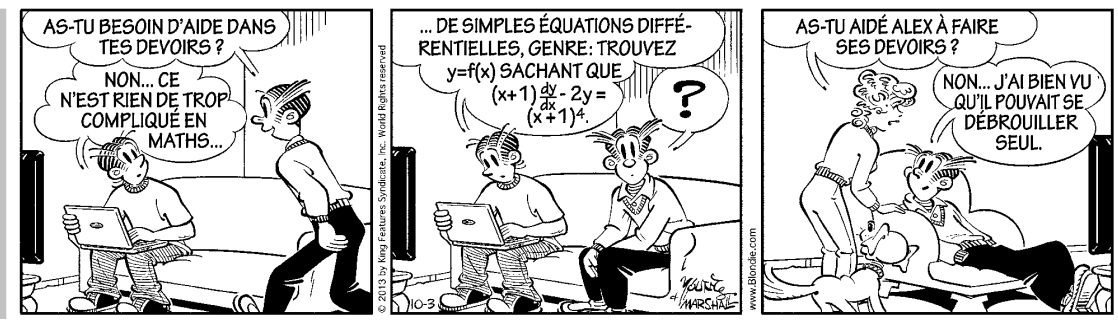
Les petits bonshommes

3 octobre 2013

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

3 octobre 2013

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Proverbe kenyan

S	N	U	V	E	R	B	A	B	R	U	A	N	T
P	O	A	U	S	I	T	I	V	O	I	I	I	S
O	I		D	A	S	I		R	R	R	R	L	U
I			L	E		R		E	O	E			

SOLUTION
du dernier numéro

Citation de Patrick Poivre d'Arvor : Quand on court après ce que l'on n'a pas, on se brûle toujours.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

	4		5				7	
		2	8			1		
						4		9
		1		5				
6				4		5		
	9		3				6	2
					8	3	2	
8		4	2				9	5
2	7		6	9				

3 octobre 2013

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2504

Solution du dernier sudoku

8	4	1	6	2	3	5	7	9
3	2	5	7	9	8	6	4	1
7	9	6	1	5	4	2	3	8
9	6	3	4	7	5	1	8	2
5	8	7	9	1	2	3	6	4
4	1	2	3	8	6	7	9	5
1	5	9	8	3	7	4	2	6
6	7	8	2	4	1	9	5	3
2	3	4	5	6	9	8	1	7

Par Fabien Savary 2503

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

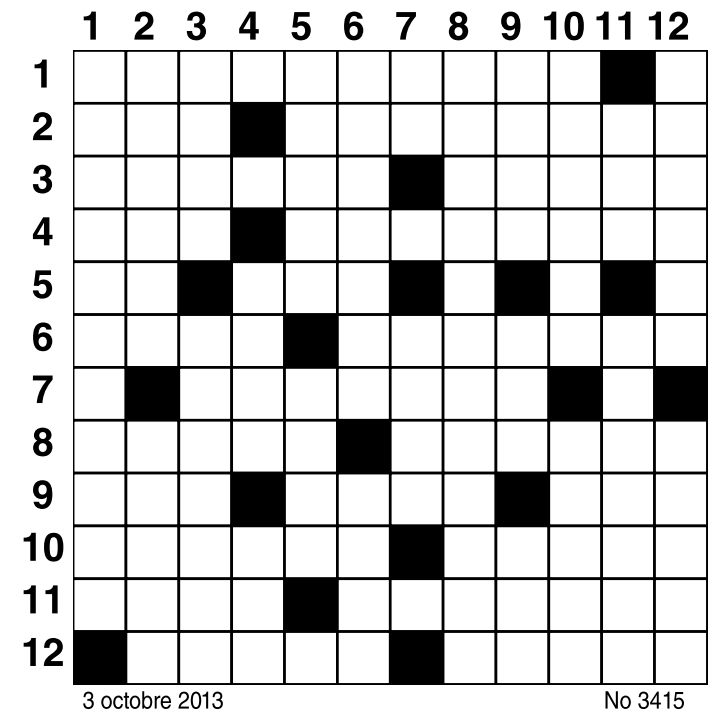
www.hannequart.com

Horizontalement

1 Fête juive aussi appelée Grand Pardon.
2 Bande de soie – Mécontent.
3 Matrilinéaire – Cabochards.
4 Mec – Permises.
5 Attire la pie – Terme de belote.
6 Récipient – Bavarder.
7 Tournesols.
8 Diminue la surface d'une voile – Grain de beauté.
9 Minibus – Paysages – Ovation sportive.
10 Singer – Logements.
11 Se dégaine – Tranchés finement.
12 Indique un intervalle – Allongé.

Verticalement

1 Ancien État de l'Europe méridionale.
2 Bouché – Borde un escalier du côté du vide.
3 Partie molle du pain (pl.) – Propre à l'âne.
4 Compositions musicales – Nouvel An vietnamien.
5 Pastiché – Vertical.
6 Insecte carnivore – C'est de l'engrais.
7 Plutonium – Partie du corps.
8 Restauration chirurgicale.
9 Détériorer – Licencieux – Obtiennent.
10 Échouent – Préposition.
11 Causée par – Déborder de joie.
12 Interrompre – Écluse.



3 octobre 2013 No 3415

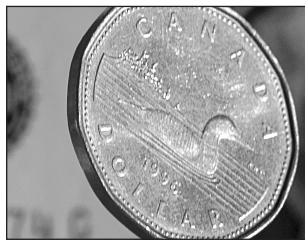
SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	S	S	U	I	E	T	O	U	T	■	K
2	M	E	T	R	O	■	A	S	S	A	G	I
3	E	P	A	G	N	E	U	L	■	Y	E	N
4	C	I	R	E	■	C	R	O	T	A	L	E
5	H	A	■	N	A	Z	I	■	E	U	E	S
6	E	■	A	T	T	E	N	A	N	T	■	I
7	S	E	L	■	T	M	E	S	E	■	G	E
8	■	P	A	R	I	A	■	I	B	A	N	■
9	A	I	R	E	S	■	V	E	R	G	E	R
10	T	E	M	P	E	T	E	■	I	O	T	A
11	R	E	E	L	■	A	U	R	O	R	E	S
12	E	S	S	I	E	U	X	■	N	A	S	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ÉCONOMIE

workopolis.com



DOLLAR
96,79 ¢ US | 71,2853 ¢ Euro
-0,06 ¢ US | +-0,3127 ¢ Euro

OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1320,70$ US	104,10$ US	12839,00	3815,02	15133,14
+34,60$ US	+2,06$ US	-8,44	-2,96	-58,56

Usine Fortress Paper

La pâte Kraft de retour à Thurso ?

MONTRÉAL – Fortress Paper pourrait reprendre la production de pâtes à papier à son usine de cellulose de Thurso, dans l'Outaouais, parce que les prix de la pâte pour transformation chimique — largement utilisée par le secteur du textile en Chine — continuent de chuter.

L'usine de Thurso avait laissé de côté la pâte Kraft en 2011, tout juste après que les prix eurent atteint des sommets pour la pâte pour transformation chimique.

Depuis ce temps, les prix ont chuté de plus du tiers pour atteindre environ 880 $ US la tonne, tandis que les prix de la pâte à papier ont grimpé.

Le chef de la direction, Chadwick Wasilenkoff, a dit s'attendre à ce que la production annuelle de l'usine de 200 000 tonnes soit dirigée entièrement vers le marché de la pâte pour usages chimiques à long terme, mais a ajouté que de 20 à 60 pour cent de la production pourrait être convertie au papier et à une pâte spécialisée — dont la nature n'a pas été précisée — pendant six à douze mois.

Fortress Paper, établie à Vancouver, a dépensé 120 millions$ en coûts d'immobilisations pour transformer l'usine de l'Outaouais qui emploie 375 personnes.

D'autres catégories de pâtes dissolvantes sont utilisées dans les filtres pour cigarettes, les pellicules transparentes, les additifs chimiques et les écrans LCD. Elles sont aussi utilisées à titre d'agent liant par des sociétés pharmaceutiques et des entreprises du secteur alimentaire. La pâte dissolvante est plus coûteuse à produire car elle nécessite l'apport de plus de fibres et de produits chimiques.

M. Wasilenkoff a indiqué qu'une décision finale pourrait être annoncée dans environ un mois, et que le tout serait finalisé à faibles coûts.

« Geste désespéré »

Paul Quinn, de RBC Marchés des capitaux, a soutenu que Fortress ferait face à plusieurs défis dans sa volonté de transformation. Il a notamment fait valoir que les plans de conversion à court terme pourraient se buter à une incapacité de développer une clientèle de base prête à payer le prix attendu.

Il a qualifié cette transformation de « geste désespéré » dans le contexte de possibles augmentations de tarifs à l'exportation de la part de la Chine. Une enquête est en cours en Chine concernant des allégations de pratiques de dumping par le Canada, les États-Unis et le Brésil.

« Cette stratégie est logique si elle vous permet de perdre moins d'argent ou en fait d'en gagner, mais vous n'allez pas procéder ainsi avant de connaître la nature d'une telle taxe sur les exportations », a expliqué l'analyste.

Mais M. Wasilenkoff a soutenu que les allégations de la Chine de pratiques de dumping par le Canada, les États-Unis et le Brésil émanaient d'une évaluation unique de toutes les catégories de pâtes dissolvantes, incluant des produits de haute qualité qui nécessitent des coûts supérieurs à 1600 $ US la tonne.

Par ailleurs, Fortress a annoncé mercredi avoir commencé à fournir de l'électricité à Hydro-Québec après avoir finalisé les examens requis pour son installation de cogénération à Thurso. Le premier transfert a été fait mardi soir, soit environ dix mois plus tard que prévu. Le retard, attribué principalement à des problèmes d'équipement, devrait coûter à Fortress environ 1 million $ en pénalités, ou 3000 $ par jour.

À la Bourse de Toronto, l'action de Fortress a gagné mercredi deux cents, ou moins d'un pour cent, clôturant à 7,02 $.

La Presse Canadienne



ARCHIVES, LeDroit

La production de pâtes et papiers à l'usine de Thurso pourrait reprendre prochainement.

La Coopérative funéraire d'Ottawa inaugurée

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Le concept de coopérative funéraire a traversé la rivière des Outaouais pour prendre racine à Ottawa.

Les responsables de la Coopérative funéraire d'Ottawa ont procédé, hier, à l'ouverture officielle de leur local, situé au 419 du boulevard Saint-Laurent. Cette coopérative est la toute première à offrir des services funéraires à Ottawa, alors que ces coopératives sont établies depuis plus d'une trentaine d'années au Québec. Cependant, la première a été créée à Sudbury, en 1951 et on en retrouve aussi à l'Île du Prince-Édouard.

« Nous nous sommes inspirés de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, à Gatineau, et les dirigeants de cet organisme nous ont beaucoup aidés à mettre sur pied notre propre coopérative. L'idée de former cette coopérative est venue d'un groupe de citoyens d'Ottawa, révoltés du coût des services funéraires », a expliqué le vice-président de la coopérative, Julien Jérémie, en rappelant que plusieurs salons funéraires locaux ont été achetés par des grandes chaînes de services funéraires, depuis les années 1990.

Le groupe a entamé ses démarches en 2010 et fondé cette coopérative qui démarre avec 550 membres. Le local du boulevard Saint-Laurent comprend toutes les installations habituelles d'un salon funéraire, mais il n'y a pas de salle pour les cérémonies, comme on en voit en Outaouais. L'incinération des corps ne sera pas offerte sur place, mais bien à Gatineau, où les coûts sont moins élevés.

« Nous aurons une liste des salles disponibles où les gens pourront organiser une cérémonie religieuse ou non religieuse selon leurs besoins. Pour le moment, le local que nous avons aménagé suffit à combler nos besoins, mais si ça devient nécessaire dans quelques années, nous trouverons un endroit plus spacieux », d'ajouter M. Jérémie. Il n'exclut pas la possibilité d'ouvrir d'autres établissements à Ottawa, si la formule coopérative attire une clientèle plus importante que prévu.

EN BREF

LES GAZONNIÈRES MOUNTAINVIEW HONORÉES

La compagnie Les Gazonnières Mountainview, de Pontiac, est la seule entreprise agricole de l'Outaouais à figurer parmi les gagnants nationaux de l'Ordre national du mérite agricole, décerné par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ). Les Gazonnières Mountainview a pris le troisième rang de la catégorie Or et elle a remporté le premier prix dans la catégorie Mérite Promutuel de la prévention et dans la catégorie Mention de la relève féminine.

LeDroit

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au jeudi de 8 h à 19 h / Vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 17 h 30 le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 225,45 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,60 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 462,80 $ par année, et les autres pays : 1 053.78 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

110 PERDU

CHATTE gris-blanc, perdue le 7 août à Aylmer, récompense, 819-332-3714.

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES
266 St-Louis, local 9. De tout pour tous, liquidation de meubles et autres. Lundi au sam. de 8h à 17h. DERNIÈRE SEMAINE, FAITES-VITE Tout doit être liquidé.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

CUISINIÈRE au gaz Electrolux 2012. 3,200$+ pour $1,600. Fours électr., grilles coulissantes, int. émaillé bleu. Raison: déménagement 819-684-9747

ENSEMBLE s/manger, marbre, 6 chaises, 450$, buffet 150$, unité murale 200$. Commode, pied et tête de lit, 150$. 819-246-1215.

Poêle blanc, (four auto-nettoyant) très propre, tête électronique, porte teintée noire, 215$, 819-663-8142

NOUVELLE ANNONCE!

VENTE déménagement: tous mes meubles et électroménagers à vendre. Venez voir, 819-669-4219.

214 JEUX ET JOUETS

ACHETE consoles et jeux, Nintendo et Super Nintendo, 819-243-0536.

228 ANIMAUX

BERGER Allemand, pure race, chiots, très bon prix, 819-360-7935

CHIOTS Doberman, bruns, 8 sem., 1er vaccins et vermifugés, 2 mâles et 1 femelle dispoinlbes, 400$, 819-665-4234.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CARABINE calibre 308 Winchester, modèle 100, 2 chargeurs, télescope Tasco, étui rigide, 819-669-8627.



NOUVEL ARRIVAGE
Poudre noire et blanche
Savage 10 ml, 2,500' seconde, sans fumée et nettoyage. Steiner télescope Predator 4x16x44. Swarovski Z61 1.7x10x42. Leupold VXIII, 2.5x10x50. Salle de tir, pièces et accessoires. 819-985-2400 www.sportmotothurso.com

238 PISCINES ET SPAS

NOUVELLE ANNONCE!



SPÉCIAL couverts de spa, 4 saisons au meilleur prix. 819-893-7727.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison. 819-775-0442, 819-568-2650.

BOIS dur et bouleau, 3/300$, livraison gratuite, 819-328-4492.

BOIS dur semi-sec, livré à Gatineau, à partir de 90$ la corde, 819-210-1002.

NOUVELLE ANNONCE!

BOTANIX 819-778-3576 - bois chauffage certifié par Agence canadienne.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

RÉFRIGÉRATEUR, 7 portes, très propre, 5,000$, 819-921-3535.

TABLE de billard commerciale avec tous les accessoires (lumière, boules, «rack» pour baguettes) comme neuve, 1,300$. 818-568-4404.

254 MATÉRIAUX

NOUVELLE ANNONCE!

LIQUIDATION DE FERMETURE!
Inventaire de moulures vendues en lot ou unité. 819-923-9663.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE bleu 2 pi X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

ARTICLES qualité: tapis hexagone, arbre Noël, ensemble sommier king neuf + support, stores bois, 819-243-7001.

BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 12x32 ou 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CÈDRES pour haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

CÈDRES pour haies 2 pi à 7 pi 819-454-2008

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

POÊLE Kenmore autonettoyant, surface lisse, comme neuf (1½ an), 300$; scie 10" Benchsaw mobile 113 Craftman, avec table standard, moteur 1 force avec 2 rallonges, 300$; carabine 30 06 à pompe Remington avec télescope Buch 1.5 à 4.5, anti-reflet, extra, 675$; carabine 30 30 Marlin avec télescope à pompe + extras, 350$; poignard + aiguiseur Buck 85$; sac de golf, 12 bâtons + Grip neuve Wilson avec carosse et+ 300$, 819-770-2424.

302 ARGENT DISPONIBLE

NOUVELLE ANNONCE!

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

COURTAGEEXPRESS.com

Prêt de 500 - 625 - 750$

1 - 888 - 994 - 4054

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: 819-777-7847.

306 IMPÔTS

COMPTABLE À LA RETRAITE tarifs raisonnables. 819-561-1410

307 INFORMATIQUE

100% RÉPARATION à domicile d'ordinateur, 613-697-4298.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

COURS d'anglais «de tous les jours» méthode efficace et personnel qualifié, jours, soirs et fin de semaine, coût très abordable, 819-772-1337 poste 223.

COURS d'anglais, prix abordable, professeure qualifiée. 819-827-8893

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

COURS privé en français au primaire 30$/h. Maryline, 819-918-2618.

COURS privés, mathématiques et sciences, secondaire, 819-700-0371

ENSEIGNANTE dynamique offre cours anglais/français 819-923-3891.

PROF: math, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351, bonjourprof.ca

314 GARDERAIS ENFANTS

1 AN et +, Jardin Passe-Partout, éducative, La Gappe, 819-568-6601.

2 PLACES disponibles, lun. au ven. de 6h à 16h30, 22$/jour, retour anticipé, secteur Buckingham, 819-281-8533.

GARDERIE à 7$, 1 enfant, 3 ans et +, secteur Plateau, 819-776-4761.

GARDERIE à 7$, 2 places, Montée-Paiement, Gatineau, 819-669-7481.

GARDERIE familiale, Templeton, 7h à 17h30, Josée: 819-439-0557.

GARDERIE privée, 2 min. Labrosse, de 8 mois à 5 ans, 819-893-2828.

PLACES disponibles, 0 à 5 ans, pour plus d'inf.: 819-669-3845.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

#1 HULL **pour homme, massage** pour votre mieux-être, 819-777-8216.

EXCELLENTE massothérape soins personnalisés, chaleureux, douche, 7 jours, 8h à 21h, 819-210-1029

MASSAGE...9h à 21h, Mélane, 819-360-7635

316 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSOTHÉRAPIE
Ouvert dès 9h,
Chantal, 819-205-6058
Mélanie 819-700-1806.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCATION de chaises à Hull pour coiffeur(euse)s, 819-210-5379.

NOUVELLE ANNONCE!

SOINS esthétique, pose d'ongles, estensions de cils, Rachel 819-921-0209

384 ÉSOTÉRISME

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebé.ca

Tirage de carte tarots, 50$/h, Ginette 819-827-2614.

386 MESSAGES PERSONNELS

NOUVELLE Naomi, très bon prix, plaisirs assurés, 819-700-1308

100% **CANDY.** Rafraîchissante, telle la rosée du matin. Privé, discret, propre, accès à la douche, air climatisé. Lun. au ven. 9h à 17h. 819-931-4226.

❤100% DUO ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ film xxx, chaude❤sexy, 819-208-4229

100%GARANTIE belle petite blonde yeux pervers, 34D **Lidia** 819-329-4455

100% HOMME pour homme, rencontre discrète, 819-230-7070.

100%KARO TRANSSEXUELLE
L'essayer c'est l'adopter 819-205-1263

100% **MASSAGE MAGIQUE**
6 filles, érotiques et sensuelles, 24h, Engageons, 819-700-3636

100% MEILLEUR
Massage par jeune taïwanaise 819-776-5531

100% PLAISIR, belle blonde, 34C sensuelle. **Erika** 819-329-0899.

100% SATISFACTION GARANTIE À PRIX IMBATTABLE, 819-319-0818

1❤ 42C, bonne, sexy, expérimentée, reçoit à Hull, midi à 21h, 819-930-4217.

1 AS MASSAGE DÉTENTE
Mégane, privé ,7 jours, 819-743-9201.

1 EXCELLENT massage, 27 ans, 5'4", 126 lb, 34D, rue Laval, 613-323-1033.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

ANNIE, BELLE PETITE COCOTTE DE 22 ANS, 819-930-4348

BELLE ET SENSUELLE
SUR DEMANDE
KATRINA 819-700-1308

BELLE ET UNIQUE
KARINE, 819-319-0818

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 20h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-246-0958.**

BONNES mains chaudes pour massage sensuel, LISA, 819-329-5052

BRIANNA mulâtre, 50$ massage, 38 DD, Pte-Gatineau, 819-328-6960.

DE RETOUR pour homme. Beau jeune homme fait bon massage sensuel. Venez me voir. 819-328-5078.

❤ **DIVINE** ❤ **Sublime**
T'attend pour un moment de plaisir, Jade 819-635-3891

EXCEPTIONNEL MASSAGE DE QUALITÉ, LORENA 819-921-7380

❤ JEUNE FEMME, soignée, très propre, discrète qui te fera plaisir dans le confort de son foyer, 613-236-6235 ❤

MASSAGE comfort, relaxation, filles plaisantes, bas prix. 217, Bank, Ottawa, 11h-23h, 7 jours/sem.

★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, 613-859-8123, 9h à 23h00, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

MIKE DISPO. AGRÉABLE MOMENT. H/F, COUPLES, 24/7, 819-593-0640.

❤ TRÈS CHAUDE ❤
❤ Reçois 819-930-3285 ❤

388 SERVICES D'ESCORTE

+100% 1er Abandon EXXXTASE, filles dispon. 18 à 30 ans, Claude 819-328-5393, Engageons.

000000 Spécial 2h 000000
819-661-5245 disponibles 24/7, service rapide et discret, engageons.

100% Adorable & débutante. Discrète/reçoit, jour, Zoe 613-769-0306

-1-A JOËLLE 23, **LÉA** 18, **engageons** de 9h à 20h, 7/7, 819-635-7621.

2 Femmes spécial Shianne femme anglaise danseuse privée 819-243-7166

388 SERVICES D'ESCORTE

❤❤❤ **AMANDA** ❤❤❤
819-665-4088

❤ Chinoise, Japonaise, Coréenne 613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

FEMME séduisante Angelica, 613-600-3978.

★★★ **MANDY** ★★★
jeune et sensuelle, 819-210-1224

NOUVELLE DEBUTANTE NIKKI
18 ANS 5'5, 105 lbs, 36C, yeux bleus
819-209-3003.

SAMANTHA, danse privée gros buste, discrète, 819-210-3568.

SEXY TIFFANY
613-606-2362.

408 OFFRES D'EMPLOI

ASSITANT(E) technique pharmacie, poste temps plein (jour), 38h/semaine, équipe dynamique, salaire compétitif, assurance collective, exp. demandée, bilingue un atout, 819-777-1637.

BESOIN de main-d'oeuvre pour paysagement, mur, marches, pavé uni, chauffeur de camion et tracteur souffleur pour déneignement, avec permis valide et exp. 819-210-1002.

BRIQUETEURS et journaliers pour projet à Ottawa, avec véhicule, 613-880-0537, après 18h au 613-446-5716

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEURS, classe 1 et 3 demandés pour opérateur de camion vacuum et camion roll-off. Nettoyage industriel et déversements accidentels, secteur Gatineau. 613-282-2280

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

CONCIERGE résident avec exp., pour entretien et réparation, envoyez C.V. par fax au: 819-503-1872.

DÉMÉNAGEMENT SLBL

Déménageur, aide-déménageur et installateur de système de bureau demandés avec exp. Se présenter au 71A Jean Proulx, Gatineau avec CV entre 13h et 14h.

NOUVELLE ANNONCE!

DÉNEIGEMENT, opérateur d'équipements, pelletage, secteur Hull, 819-607-0639.

DESIGNER/CUISINISTE,
1 à 2 ans d'exp., temps plein, salaire à discuté. M. Paradis 819-663-2859 ou luxo@qc.aira.com

EMPLOYÉ(E) d'exp. pour dépanneur, temps plein (40h/sem. de 14 à 23h), C.V.: depanneur.duparc@hotmail.com

Jolies filles 18+, salon massage, exp.non requise, très payant. Immédiatement, (613)824-8343

LA RETOUCHE recherche couturière temps partiel. 819-568-9393.

LES Entreprises AMS est à la recherche d'un conducteur d'expérience pour camion 12 roues. Avec permis de classe 1 valide. Contactez Antonio au 613-227-0505.

LES Entretiens ménagers coup de pouce (résidentiels) recherchent femmes de ménage, 819-210-8887.

MÉCANICIEN (AIDE), permanent, 42½ heures, avec 1 ou 2 ans d'exp., bilingue, salaire selon exp. 819-962-3186 entre 8h et 17h, du lun au ven.

MÉCANICIEN demandé en mécanique générale avec coffre d'outils, expérience et références. 613-789-8558

M. MUFFLER, Aylmer, est à le recherche de mécaniciens avec exp. poste temps plein, lun. au vend., se présenter au 475 ch. McConnell.

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

NOUS recherchons CHAUFFEURS CLASSE 3 pour camion « 5 tonnes » et OPÉRATEURS de machinerie lourde (Terex, Kubota R-520) pour la saison hivernale 2013-2014. Déneigement, dompage (cours à neige), étendre abrasifs, etc.
Candidat(e) sera disponible en tout temps lors d'accumulation de neige (jour, soir, fin de semaine). Postes permanents aussi disponibles pour la saison d'été (paysagement).
Téléphone : 613-227-1964 / Télécopieur : 819-617-1407 courriel : info@topqualityexteriordesign.com

408 OFFRES D'EMPLOI

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

Nous recherchons main-d'oeuvre pour déneigement : saison 2013-2014. Déneigement, étendre abrasifs, etc. Candidat(e) sera disponible en tout temps lors d'accumulation de neige (jour, soir, fin de semaine, etc.). Postes permanents aussi disponibles pour la saison d'été (paysagement). Téléphone : 613-552-8671 / Télécopieur : 819-617-1407 courriel : info@topqualityexteriordesign.com

OK Pneus Gatineau recherche aviseur technique pour service à la clientèle, doit posséder minimum 2 ans d'expérience dans un atelier mécanique. Être à l'aise avec le système informatique. Attitude professionelle, honnête et ponctuelle. Contactez Pierre au 819-561-1102 ou 819-962-1008.

OK Pneus Gatineau recherche technicien en **pose de pneus** et changement d'huile. 2 ans d'expérience, utiliser équipement haute technologie. Contactez Pierre au 819-561-1102 ou 819-962-1008.

OK Pneus Gatineau recherche technicien mécanique générale, doit posséder 5 ans d'exp., expertise en électronique, diagnostique et injection. Contactez Pierre au 819-561-1102 ou 819-962-1008.

Résidence de Ile

CUISNIER(ÈRE)
Minimum de
5 années d'expérience,
préparation de déjeuners,
dîners et soupers.

Veuillez faire
parvenir votre CV à
ghizlane@residencedelile.ca
ou par télécopieur
819.771.9057

OPTIQUE LAURIER
Recherche personnel sérieux, bilingue, pour postes à temps plein et partiel, pour les régions de Gatineau et Hull. Doit aimer le public, la vente, le service à la clientèle et relever des défis. C.V. par fax au: 819-246-2184.

PRÉPOSÉ(E) AU STAT. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, temps plein, 10,15$/h. Contacter Raymond entre 7h à 15h au 819-213-4187.

PRÉPOSÉ(E)S À L'ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL
Temps plein, de nuit.
Communiquez avec Louise Rice au 819-771-7471 poste 210 ou par courriel: emploi@nasco-emi.com

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires. Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588 ou par courriel à: 487despins@hotmail.ca

URGENT!

PROCOLOR Aylmer, recherche débosseleur, salaire très compétitif, avec avantages sociaux, temps plein. Demandez Stéphane ou Jean-Marc au 819-684-4251.

PROSIDING recherche personne avec beaucoup d'exp. en pose de revêtement de vinyle, en Ontario, salaire selon exp. Marc: 819-328-2922.

RECHERCHE CHAUFFEUR, autonome, sans emploi ou retraité idéal (sur appel), résident Gatineau (secteur Perkins et classe 3 un atout). Envoyez vos informations de préférence à transports.transit@gmail.com ou laissez message 819-669-5722.

RECHERCHE chauffeur classe 1, 3 ans d'expérience ou cours de CFTR, temps plein. 819-664-9710.

RECHERCHE chauffeur(se) camion 10 roues avec exp., 819-639-0348

RECHERCHE conducteur de dépanneuse à temps plein, secteur Chelsea, 819-827-1427.

NOUVELLE ANNONCE!

SOUDEURS AVEC expérience en escaliers et rampes. Temps plein.
Concept Pro-Métal 819-643-3456

408 OFFRES D'EMPLOI

STUDIO KALIN recherche toiletteur(se) avec exp. temps partiel Pour rendez-vous, 819-671-5473

TECHNICIENNE en pose d'ongles avec exp., recherchée, début oct. secteur Angers, 819-665-5933.

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit.
819-671-4488.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

TOILETTEUR ou aide toiletteur (h./f.) pour animaux avec exp. 819-243-1118 ou télécopiez au 819-243-5764.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

ARRÊTEZ de chercher, possibilité de revenu, 1,500$/10,000$ par semaine, avec formation. Séance d'information les 8 et 10 octobre 2013, 10h, 14h, 19h, Hotel Clarion, 111, rue Bellehumeur, Gatineau, 819-995-5522.

412 PERSONNEL DE BUREAU

PROFEX CONSTRUCTION
Adjointe administrative, domaine construction. Salaire compétitif, avantages, Alexandre 819-776-1515 x 26.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE dentaire avec exp., temps plein. Faites parvenir C.V. à: info@centredentairechelsea.ca

ASSISTANT(E) dentaire, temps plein, jour et soir, exp. un atout. Télécopiez C.V. au 819-281-6150, tél.: 819-281-3368, 601 av. de Buckingham, Gatineau.

ASSISTANTE podiatrique bilingue, formation sur place, temps plein. Faites parvenir C.V. par courriel: dbelanger.cpo@videotron.ca

HYGÉNIESTE dentaire bilingue obligatoire recherchée pour un poste temps partiel 3 jours/semaine avec certification laser pour une clinique dentaire de haute technologie. Envoyez votre C.V. par courriel à karinne@csddent.com

HYGIÈNISTE DENTAIRE bilingue, avec exp., temps plein/partiel, du lun. au jeu., de jour. C.V. par fax au: 819-568-1036. Pour inf.: 819-568-3368.

PHYSIOTHÉRAPEUTE, 3 jours/sem., poste disponible maintenant, 819-246-3321.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCAL à louer pour esthéticienne, massothérapeute ou autre, 819-243-0101 ou 819-671-6849.

ODAS SALON ET SPA URBAIN
le plus beau et moderne salon à Hull, très achalandé est à la recherche coiffeur, massothérapeute, esthéticienne, technicienne en pose d'ongles (h./f.) 819-210-5000.

PROFESSEUR en coiffure pour l' Académie Tornade, 514-240-1842.

TECHNICIEN(NE) en pose d'ongles et COIFFEUR(EUSE) dans un salon très achalandé, salaire garanti, 819-210-0228.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-CUISINIER(E)/PLONGEUR, temps partiel, pour déjeuners et restauration rapide pour le 1001 Frites, secteur Hull. Francine, 819-205-1095.

URGENT!

ATHENA PERSONNEL, cuisinier(e)s d'expérience et plongeur disponible immédiatement, Julie: 819-776-0175, jsabourin@athenarh.com

BESOIN cuisinier(ère), 3 ans d'exp., pour restaurant Thai, 613-225-1238

CUISINIER(E) demandé(e) pour Gatineau Pizza, salaire compétitif, 819-663-6771.

LIVREUR, aide-cuisinier. Après 16h: Pizza Emilio au 819-561-7171.

RESTAURANT YAMÉ est à la recherche de cuisinier(ière)s, à temps plein. Se présenter avec C.V. au 130 Gréber.

SERVEUR(se), temps plein/partiel, 68 rue Main, Gatineau, 819-663-1266.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

PlusNet
Un choix brillant
#1 en entretien ménager, résidentiel et commercial, 819-205-3981.
www.1plusnet.ca

NETTOYAGE MULTI
NETTOYAGE DE TOUT GENRES
1 NETTOYAGE selon votre budget, évaluation gratuite, 819-775-1012.

LeDroitSurMonOrdi.ca

NOUVELLE ANNONCE!
25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

DANIS, LAVAGE DE VITRES,
Contactez Stephan : 819-205-1636

FEMME de ménage, 17 ans d'exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS ménage dans maisons privées, secteur Gatineau, 819-243-1727.

NOUVELLE ANNONCE!
NETTOYAGE CINQ ÉTOILES
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692
www.nettoyagecinqetoiles.info

343 EXCAVATION

ENT. DAIGLE, drain de fondation, membrane imperméable, collé ou soudé. RBQ 5669711301. Tél.: 819-360-8230.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

#1 TRIMAGE haie cèdres, émondage, installation pierre de patio, 819-319-4799

CÈDRES à haie, 2 à 12 pi, garantie 1 an sur installation, 819-743-9013

CÈDRES POUR HAIES
Super Spécial, 3 à 8 pi,
1 an de garantie sur installation,
Marc: 819-773-1499 ou 819-643-5494

CIME- Tonte de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, murets, estimation gratuite, 819-918-4876.
www.cimeentreprise.com

COUPE DE CÈDRES, PAYSAGEMENT, TEINTE DE PATIO, PAS CHER! 819-319-6076.

NOUVELLE ANNONCE!
ÉMONDAGE RD et fils, 3e génération, enlèvement de souche, camion nacelle 70'. 819-986-1281, 819-210-1021.

ENT. LEBRUN - PAYSAGEMENT
Émondage, coupe d'arbres, taille de haies de cèdres, mur de soutien et pavé uni, déneigement. 819-213-1868

PAYSAGISTE DE PÈRE EN FILS, DEPUIS 1967 service et qualité. G. Chantereau: installation pavé uni, murs de soutènement, patios, terrasses, pose gazon, arbustes et +. 819-329-4658 ou 819-503-2246.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS RBQ 8302748237 APCHQ, 819-661-0678, 661-0679.

#1 en GYPSE, joints, peinture plafond, flottant, 819-208-6300 (20 exp.)

FABRICATION et installation d'armoires de cuisine, Alain au 819-213-3879

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

J.Y. BUJOLD ALUMINIUM
Revêtement ext. 819-568-0526.

M.A.P. FINITION
Construction et rénovations de tous genres. Estimé gratuit, 819-328-0448.

RÉNOVATION de tout genre: salle de bain, s/sol, etc... Robert, 819-457-4558.

RÉNOVATION et finition de sous-sol, etc. Bernard 819-665-2980.

F-GO construction INC.
Rénovation int. ext., fenêtres, thermos, bardeau, balcon et +. 819-962-5220.

SERVICE d'hommes à tout faire/entrepreneur général en rénovations int./ext. RBQ. 5613-6039-01/APCHQ. Tél.: 819-328-2529.

www.multitravauxlebricoleur.com
Rénovation s/sol, s/bains, cuisine, gypse, joints,flottant. Travaux int. et ext. RBQ 5596-2583-01. 819-328-2595.

354 MAÇONNERIE

Concrete King
• Structural & Water Problems / Problème d'eau et Fondation
• Brick Repair / Réparation brique
Tél François 613-410-7527
CONCRETE KING
613-410-7527

ENT. DAIGLE travaux de béton. Dalles de garage, spas, trottoir et bordure. Réparation de tout genre. RBQ 5669711301. Tél.: 819-360-8230.

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépi et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite.
André: 819-773-0308.

356 TOITURES

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, service rapide, et réparation de cheminées, 819-281-4395, 819-639-4395, 819-712-3958.

NOUVELLE ANNONCE!
TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ELECTRIQUE SBD Inc., 24/7 meilleur tarif, estimation gratuite, 819-360-4780

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★
*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.



DÉMÉNAGEMENT OSCAR & RICK/ ALTRAN DÉMÉNAGEMENT
oscarandricksmoving.com
819-483-2142, 819-213-0053

370 DÉNEIGEMENT

TECHNI-SNOW
DÉNEIGEMENT | SNOW REMOVAL

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW
Spécialisé en déneigement résidentiel et commercial. Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignures. Secteurs Hull, Aylmer et Gatineau. Rabais avant le 15 octobre! 819-682-8868,
www.techni-snow.com

#1:RM-DENEIGEMENT.COM
Tracteur, souffleuse avec lame anti-égratignure, marches et trottoirs incl. Secteur Gatineau. 819-712-4973.

AAA DÉNEIGEMENT, meilleure qualité/prix en ville, Cheval Blanc jusqu'à Main, Daniel: 819-712-0768.

CIME - Déneigement souffleuse. Pointe-Gatineau, Côte d'Azur, Touraine. Estimation gratuite, 819-918-4876.

DANIS DÉNEIGEMENT, camion et tracteur-souffleur. Gatineau, estimé gratuit, Stéphane, 819-205-1636.

DÉNEIGEMENT G. Chantereau, résidentiel, Gatineau, contrat ou sur appel, 819-329-4658, 819-503-2246

DÉNEIGEMENT/TERRASSEMENT
15 ans exp., 819-420-3675.

370 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT JML, contrat résidentiel ou comm., secteur Gatineau, prix compétitif, 819-663-1662/ 664-4993

DÉNEIGEMENT
Les Entreprises J. Bédard, résidentiel et commercial. 819-213-1369.

NOUVELLE ANNONCE!
DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, secteur Hull, Aylmer et Orléans, tracteur souffleur avec lame anti égratignure. 819-664-4806.

DÉNEIGEMENT SIERRA
camion, souffleuse, tracteur. Prix pour saison ou sur appel. 819-328-9119.

Faites-en l'essai
LeDroit SurMon Ordi.ca



OSCAR DÉNEIGEMENT,
service professionel, Gatineau, Hull et Aylmer, 819-483-2142
oscarandricksmoving.com

PAT LEGAULT DÉNEIGEMENT
camion et tracteur-souffleur, secteur Côte d'Azur, Limbour, de l'Hôpital et Cantley, 819-210-1002.

SERVICE de déneigement, résidentiel et commercial, secteur Hull. Contactez Alain au 819-213-3879.

TECHNI-PRO Déneigement, pelle anti-égratignure, Main à Cheval Blanc prime scellant et réparation asphalte à 1/2 prix. Stéphane 819-744-1540

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

TIM HORTONS
recherche 3 personnes de jour à temps plein, avec exp. Caissier(ère) 37.5h/sem, 2 personnes de nuit à temps plein, 40h/sem. avec exp.
3 personnes de soir à temps plein, de 15h à 23h. avec exp. Pâtissier(ère) de nuit, 3 jours/sem. Se présenter au 894 boul. St-Joseph.

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CHARPENTIER (backing, framing), 2 ans d'exp., constr. résidentielle Ont., doit avoir véhicule. Soir, 613-266-4063

CHARPENTIER (h/f) min. 3 ans d'exp. pour constr. résidentielle en Ontario. Salaire selon l'exp. 819-360-1169

ÉQUIPE DE MENUISIERS À CONTRAT ET PERSONNES DE SERVICE À L'HEURE dans la finition intérieure pour projets résidentiels de maisons neuves à Ottawa, Orléans, Kanata & Arnprior. Veuillez appeler Denise au 613-446-2203, poste 249.

ÉQUIPES D'INSTALLATEURS DE REVÊTEMENT VINYLE «Siding» recherchées pour projets résidentiels de maisons neuves à Ottawa, Orléans et Kanata. Doit posséder les outils nécessaires. Doit être enregistré avec la CSPAAT (WSIB). Veuillez appeler Denise au 613-446-2203, poste 249.

ESTIMATEUR pour compagnie de construction résidentielle. Niveau d'études: Technologue en Architecture ou Génie Civil. Années d'expérience reliées à l'estimation dans les divisions; boiserie intérieure et armoires de cuisine sont des atouts. Travail d'équipe, doit être bilingue (français et anglais), ponctuel et avoir de bonnes connaissances en informatique. Envoyer C.V. par courriel à: lcharron@potvinconst.com

INSTALLATEUR (h/f) de bâtiments préfabriqués en acier, avec véhicule, pas peur des hauteurs. 613-830-8677.

NOUVELLE ANNONCE!
PERSONNEL travaillant pour clôtures. 819-664-7304

POSEURS (h/f) de tuiles de céramique avec exp. recherchés pour compagnie majeure à Ottawa. Doit avoir sa propre équipe avec outils et véhicule + CSPAAT (WSIB), SIMDUT (WHIMS) et protection contre chutes. Payé à la semaine. Gail: 613-226-3830 #105

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE apprenti-charpentier-menusier. 819-790-0616.

RECHERCHE journalier et bardeleur avec expérience, Toiture Langelier 819-664-9331.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

URGENT!
MÉCANICIEN d'équipements lourds pour faire réparations et maintenance sur grue, chariot-élévateur et camion, travail de jour, avantages sociaux, salaire à discuter , 24$/h et +.
Faites parvenir votre C.V. à: service@oehinc.com

501 LOGEMENTS À AYLMER

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

1 CHAMBRE, 640$, spacieux, prises lav./séc., cour privée, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, stat., non-fumeur, 819-778-2626.

DEVCORE GROUPE | GROUP
AYLMER
Plancher Béton
Vue sur la rivière
Céramique et flottant
à partir de **695$** / mois
Marie-Claude 819.410.0196
Denise 819.410.0055

1 CHAMBRE, 73 du Couvent, 4 appareils, stat., chauffé/éclairé 695$, 819-684-1519

1 CHAMBRE, joli logis champêtre, Aylmer (RIVERMEAD), 1er oct., CHAUFFÉ/ÉCLAIRÉ, 2 appareils, Internet, stat., non-fumeur, pas d'animaux, 715$, 819-271-7699.

2 CHAMBRES, 1er oct., neuf, aucun tapis, clim., prises lav./séc., 925$, 819-685-3116, 819-955-7335.

2 CHAMBRES, 31 Tibérius, marina app. neuf, stat., 795$, 819-661-1096.

3 PENTHOUSES À LOUER
✓ 2042 pi² à 4000 pi²
✓ 3 chambres à coucher
✓ Cuisine de luxe
✓ Électroménagers de haut de gamme inclus
✓ Balcon d'environ 800 pi²
✓ Douche à vapeur
✓ Utilisation des lieux de l'hôtel
✓ Et plus…

Contactez Pierre Chartrand
819.966.5798 // Cell: 613.277.8588 ou
Malika Guenniche 819.966.5798 //
Cell: 613.406.1040
Visitez www.PenthouseChateauCartier.ca

501 LOGEMENTS À AYLMER

2 CHAMBRES, beau logis, rénové, idéal personne seule, 695$, chauffé, éclairé. 819-661-5485.

2 CHAMBRES, propre, spacieux, 1er oct., 4 appareils, stat, chauffé, éclairé, non-fumeur, 800$, 819-665-2296.

BEAU studio, secteur paisible, près de tout, rénové, céramique, plancher chauffant, réfrig., poêle, mini lav./séc., chauffé, éclairé, Internet, câble, non-fumeur, 590$, libre, après 17h : 613-791-7052.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!
0 DÉPOT, 799$/mois. Devenez propriétaire maison, 3 chambres, rénovée, notaire inclus, 819-329-0039

100% CALME, 1 chambre, meublé, étage, 560$, stat., libre. 819-243-9364

1-2-3 CHAMBRES, style condo triplex, 367 Raymond, La Vérendrye Est et Côte d'Azur, pas de chien, à partir de 560$, foyer au gaz. 819-669-3366 www.immeublesdesmarais.ca

1 CHAMBRE, 160 Duquette Est, libre, 620$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois, céramique, pas d'animaux, 819-213-5608

1 CHAMBRE, 16 Vendée, 4 appareils, remise, libre, 625$, 819-773-0743

1 CHAMBRE, 1er oct., 786 Maloney Est, 575$, pas chauffé ni éclairé, 819-743-0764.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1 stat., libre, grand, cour privée, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 640$, 613-371-6949.

1 CHAMBRE, 337-A Lamadeleine, rénové, frais peint, remise, balcon, 550$, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, libre, 819-607-1434, 819-921-6231.

NOUVEAU!
1 CHAMBRE, 396 Gauthier, 1er mois 300$, libre, , chauffé, pas de tapis, 560$, 819-669-7984.

1 CHAMBRE, 3½, dans un duplex. Neuf, secteur Cheval-Blanc . 725$ 819-743-6970, 819-903-0564.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, remise, stat., près des Promenades, 650$, libre, 819-665-2779.

1 CHAMBRE, 535$, boul. Maloney Est près Lorrain, très propre, prises lav./séc., remise, libre, 819-743-2959.

1 CHAMBRE, 585$, poêle, réfrig., stores, chauffé, céramique/bois, non-fumeur, pas d'animaux, 819-243-4657

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 600$, Superbe 2 ½, cuisine/salon, 1 salle de bain avec prises laveuse/sécheuse, 1 grande chambre à coucher au 2e étage, 819-210-8935.

1 CHAMBRE, 620$, près Promenades, s/sol, 4 appareils, chauffé éclairé, libre, références. 1-888-660-6119.

1 CHAMBRE + bureau, 1,100 pi car., 650$, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, clim., 819-213-4150.

Les Immeubles E.T. ASSE
LOGEMENTS À LOUER
1-2-3 chambres et studios
Près du rapibus
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
Logements chauffés / éclairés
*Garçonnière à partir de **580$** | *2 chambres à partir de **670$**
*1 chambre à partir de **615$** | *3 chambres à partir de **775$**
Depuis 1946
+ 50 meublés à louer au mois
819 568-5151 poste #5 **www.etasse.com**

NOUVEAU!
1 CHAMBRE, bel appartement, rez-de-.ch. de maison, 1er oct., 5 min. pont Alonzo, stat. double, 650$, non chauffé/éclairé, prises lav./séc./lave-vaisselle, eau chaude fournie, pas d'animaux, 819-827-4762.

1 CHAMBRE, grand, 800$, chauffé, éclairé, stat., remise, 613-294-4697.

1 CHAMBRE, libre, 255 Guillemette, 2 appareils, chauffé, buanderie,525$ et 625$. 613-265-7384.

DEVCORE.CA
GATINEAU
1,2 et 3 chambres
Condo, semi-déctaché, en rangée, logement
à partir de **660$** / mois
DENISE 819.410.0055

1 CHAMBRE, libre, pas chauffé ni éclairé, rénové, 650$, 613-295-3867.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, pas stat. ni animaux, proprio sur place, idéal personne seule, 580$, 819-643-5238

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 585$, eau chaude, 819-776-0593.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, stat., 1er oct., 600$. 613-298-2669.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, très propre, 550$, 819-208-4690.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 550$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, oct., 21 de Calumet, 595$, non chauffé/éclairé, grand, rénové, 2 stat., 613-668-1661.

1 CHAMBRE, près de l'Aéroport, s/sol, lav./séc., non chauffé, non éclairé, 500$, 819-643-3470.

★★★
1 CHAMBRE
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 595$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, secteur Labrosse/St-René, 2e étage, 550$, 819-743-6611.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./séc., idéal personne seule, pas chauffé ni éclairé, 550$, pas d'animaux, 819-663-5833.

1 CHAMBRE, spacieux, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, près des Promenades, 600$, 613-606-4317.

1 CHAMBRE, Touraine, s/sol, 575$, 819-684-3516, 819-328-3516.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, GARÇONNIÈRE Le Mont-Joye, chauffés, éclairés, spécial crédit loyer pour 60 ans et + retraité. 819-243-4410, 819-665-0156.

★★★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $655 +. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, près de tous les services, **Ginette, 819-246-9144.**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, **819-213-1995.**

2 CHAMBRES, 1er nov., 675$, non chauffé ni éclairé, 819-598-8889

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 BELLES chambres 1er nov./déc./janv. **triplex, style condo**, céramique, bois flottant, 775$, libre, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, 2e étage, 1er nov., 815$, pas d'animaux, pas tapis, rapibus. 819-664-5935

2 CHAMBRES, 10 Orléans, poêle et réfrig., inclus, chauffé, éclairé, pas de chien, rénové, 695$, 819-246-7443.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

2 CHAMBRES + 1, 685$, libre, 1 Guertin app. 1, secteur Carrefour (près Promenades), non chauffé, non éclairé. Entièrement rénové. 819-213-2825, 819-643-5318.

FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, 1er 2 mois 195$, prises lav./séc., flottant et céramique, 715$, non chauffé, non éclairé, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, 695$, 819-663-5606.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 650$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher bois, 819-431-0120

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 650$ chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher bois, balcon, 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 675$, prises lav./séc., balcon, plancher de bois, stat., 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1er oct., Parc La Baie, bois/céramique, 540$, 819-663-5297

2 CHAMBRES, 1er oct., rue Davidson, voisinage plaisant, beaucoup de verdure, spacieux, flottant + céramique, prises, 695$, 819-962-7547.

2 CHAMBRES, 225-A rue Oak, 2e étage, 2 stat., pas de chien, 675$/mois, 819-921-3180.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, libre, bois, céramique, non chauffé ni éclairé, idéal pour 50 ans +, ascenseur, 800$, 819-243-7758.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 2 appareils, 2 stat., remise ext. et cour arrière, 1er nov., 685$, 613-913-3913.

2 CHAMBRES, 2 balcons, rénové, remise et stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé, 720$. 819-663-7124

2 CHAMBRES, 3 de Namur, s/sol, prises lav./séc., eau chaude, 2 stat., non chauffé ni éclairé, 675$, 819-561-9376

2 CHAMBRES (4 1/2), chauffé, éclairé, 760$, 613-862-0709, 819-456-4619.

2 CHAMBRES, 600$, non chauffé ni éclairé, remise, stat. 819-360-7800.

2 CHAMBRES, 625$ et 700$ cuisine et s/bain, refaites buanderie, 819-743-6611

2 CHAMBRES, 675$, non chauffé/éclairé, libre, rénové, 819-664-0071.

2 CHAMBRES, 780$, non chauffé, non éclairé, boul. de la Cité, libre 819-246-1350.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 695$, non chauffé non éclairé, 19 rue O'farrell app.1, libre, 819-210-7679.

2 CHAMBRES, 84 Hamel app. 1, 800$ non chauffé ni éclairé, remise, 2 stat., libre, 819-664-5288.

2 CHAMBRES, 8 Berthe, chauffé, 2 stat., 750$, 819-776-6379.

2 CHAMBRES, bain tourbillon, aucun tapis, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 750$. 819-598-2084.

2 CHAMBRES, Céder le bail à partir du 1er nov., 2 chambres app. ascenceur., 819-669-5620, 819-664-0352.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, avec appareils, Touraine, 819-243-0221.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, avec câble, 4 appareils disponible, 775$, 819-712-2929, 819-420-0548.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Édifice Tassé, 741$, 819-639-0220.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 760$, 2ers mois gratuits, enquête de crédit. Après 16h: 819-210-4903

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat. Coup de coeur assuré! chauffé, éclairé, 895$, 819-664-0629.

2 CHAMBRES. Condo luxueux, bois franc, céramique, 2e étage, prises lav./séc., remise, balcon, chauffé, eau chaude, 840$, 613-317-2558.

2 CHAMBRES, de luxe, foyer, clim., 252 Lorrain, 711 Montée Paiement et 74 Curé-Préseault, 819-773-8175.

2 CHAMBRES, eau chaude, 660$
3 CHAMBRES, triplex, chauffé, 845$; stat., pas d'animaux. 819-635-4296.

2 CHAMBRES, flottant + céramique, bain tourbillon, 2 stat., prise lav./séc., remise ext., 750$ non chauffé ni éclairé, libre, 819-592-8929, 819-663-9000.

2 CHAMBRES, frais repeint, cour, prises lav./séc., coin Lorrain, 690$ pas chauffé/éclairé, libre, 819-962-1757.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, haut triplex, près services, 55 St-Antoine, 819-243-2289

2 CHAMBRES, idéal couple ou seul, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, 680$, 819-412-1359.

2 CHAMBRES, libre, 2 stat.,frais peint, plancher bois, 695$, 819-669-3562

2 CHAMBRES, libre, 780$, chauffé, éclairé, stat., 819-777-1686.

2 CHAMBRES, libre, 784 Maloney Est, 775$, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 819-743-0764.

2 CHAMBRES, libre, face Promenades, tranquille, stat., 540$ non chauffé ni éclairé, 819-772-5263.

2 CHAMBRES, LIBRE IMMÉDIATEMENT. Coin Paiement/La Vérendrye. Constr. neuve. Planchers béton. Air clim. Entrée lav./séc. Animaux acceptés. 1 place stat. 950$, 819-243-6393

2 CHAMBRES, libre, près promenades, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., non-fumeur, pas d'animaux, 750$, 819-568-0563, 819-923-4850

2 CHAMBRES, libre, s/sol, 5 appareils, Express Vu et Internet inclus, 800$. 819-561-1263 ou 819-744-1263.

2 CHAMBRES, libre, Templeton, triplex luxueux, récent, grand stat., près autobus, 795$, 819-773-0500.

2 CHAMBRES, libre, tout rénové à neuf, stat., remise, prises lav../séc., autobus à la porte, pas d'animaux, pas chauffé ni éclairé, 715$, 819-210-6249.

2 CHAMBRES, Maloney E., 625$, remise, stat., pas chauffé pas éclairé, libre immédiatement, 819-776-5050.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, rue Notre-Dame, 700$, 819-961-3732 ou 819-663-9093.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, clim., libre, rue Notre-Dame. 819-213-5373, 819-243-4884

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 670$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, idéal 50 +, pas d'animaux, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 715$. 819-328-4845.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové à neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie, 700-750, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, rénovés à neuf, bois/céramique, 655-685, 819-329-5629.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES sur 2 étages, 725$/mois, aucun tapis, stat., près Baie McLaurin, crédit. 819-961-4505.

2 x 2 CHAMBRES, 650$ et 675$ avec appareils, non chauffés non éclairés, 1 stat., 613-294-4697.

3-½, 276 ST-André, balcon, remise ext. et stat. inclus, 630$, chauffage et électricité non inclus, libre, 819-918-8973.

3 CHAMBRES, 162 Labrosse, 1er nov. rénové, 819-773-0666.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 BELLES chambres avec s/familiale au s/sol, bois/céramique, très propre, 2 stat., grande cour clôturée, près parc 880$, 819-319-3383.

3 CHAMBRES, 100% propre, balcon, aucun tapis, lave-vaisselle, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 850$, vérification de crédit, 819-743-8770.

3 CHAMBRES, 1er nov., **haut Mtée Paiement, propre/tranquille**, prises lav./séc., **2 stat.**, 870$, 819-643-9650, soir: 819-712-1676.

3 CHAMBRES, 2e étage, avec perron, 860$, grand, ensoleillé récent, lavvaisselle, remise, 819-595-1062.

3 CHAMBRES, 2 s/bain, bois franc, céramique, garage, 5 min. hôpital, non chauffé ni éclairé, 1er nov., 1,100$, 819-664-1127

3 CHAMBRES, 3e étage, près Lorrain, triplex, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., 890$, 819-665-7835.

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 750$, pas d'animaux, rez-de-ch. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, 750$+Hydro, sept. et déc. stat. pas d'animaux 819-427-5686

3 CHAMBRES, 94 Marengère, rénové, 800$, références, 819-776-6379.

3 CHAMBRES (975$), nouveau projet, 621 Vérendrye Ouest, coin Montée Paiement, style condo, non chauffé non éclairé, bois et pas de tapis, avec stat. 613-864-2672.

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, grand, 875$, libre, 613-769-8518.

3 CHAMBRES, céramique/flottant, grand 5½, balcon, prises lav./séc., remise, oct., 995$, 613-410-6016.

3 CHAMBRES, Cheval-Blanc, 815$, pas d'animaux, 819-955-7197.

3 CHAMBRES, libre, 750$, non chauffé ni éclairé, 819-665-9123

3 CHAMBRES, neuf, non chauffé non éclairé, 850$, 819-209-0864.

3 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stat., 1er nov. 735$, 819-246-5255.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, installation laveuse/sécheuse, pas de chien, 775$. 819-561-5434.

3 CHAMBRES, nov., chauffé, triplex, 875$, 819-893-0555.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., balcon, stat., près Promenades, 750$, 152 de la Savane, 819-243-8969.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 760$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, rénové, 825$, oct., Simon Chartrand au 819-210-7455.

3 CHAMBRES, rue Malartic, libre, très propre, 775$, 819-246-2843.

3 CHAMBRES, rue Osborne, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 730$, enquête de crédit, 819-329-6117.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, 690$, non chauffé ni éclairé, libre, 819-986-5352

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, triplex, aucun tapis, foyer, aspirateur central, s/lavage, remise, 2 stat., 5 min. d'Ottawa, repeint, 865$, 819-775-2621, 819-772-2778

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnière à partir de 550$, chauffé, éclairé, Jonathan entre 10h et 19h 819-208-6527.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

0 DÉPÔT, 799$/mois. Devenez propriétaire, maison, 3 chambres rénovée, notaire inclus, 819-712-1237.

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1,000 pi car., central, près Galeries, terrasse, stat., chauffé, éclairé, 750$, 819-664-0111.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de
625$/mois
Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.
200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

198 ARCHAMBAULT, 2e étage, 2 chambres, air clim., foyer au gaz, lavevaisselle, lav./séc., complètement rénové, accès cour arrière, 2 stat., remise, 1er sept., pas chauffé ni éclairé, 850$, 819-775-0644 ou 613-203-5732

1 CHAMBRE, 1er nov., près gouvernement fédéral, tout rénové, 590$, non chauffé ni éclairé, 819-360-0311.

1 CHAMBRE 1er Oct. 695$, 2 CHAMBRES 1er Oct. 795$, 404 Cité-des-Jeunes, 819-664-2115.

1 CHAMBRE, 1er oct./nov./déc., 625$, chauffé éclairé, appareils. buanderie, près du cégep, 819-431-0121.

Place Charles-Albanel
2 chambres
à partir de 740$/mois
Très spacieux
Poêle/Frigo
Chauffé
Bois franc
Stat. inclus
Balcon
Dépanneur
Près STO
1 mois gratuit
Marielle/Melissa
819 777-5444

1 CHAMBRE (3-1/2 pièces), très propre, 10 min. du Portage, libre, pas de stat., 819-778-7799.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., 590$, 819-771-1084 ou 819-918-0020.

1 CHAMBRE, 545$, bois flottant, idéal 55 ans+ n'ayant pas d'auto, moderne, 140 Montcalm, ascenceur, non chauffé, ni éclairé. 819-771-5643.

1 CHAMBRE, 550$, non chauffé non éclairé, rénové à neuf, semi s/sol, pas d'animaux, poêle/réfrig. inclus. 819-664-0188.

1 CHAMBRE, 560$, Trudeau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 600$, près de l'hôpital, 819-923-3355.

HABITAT DU LAC LEAMY
46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

1 CHAMBRE, condo, à l'étage, 1er oct., neuf, Plateau, clim., balcon, 695$, 819-665-2301.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, clim., stat.,remise incl., 600$, 819-771-7206.

1 CHAMBRE, grand 825 pi², face à la rivière Outaouais, piste cyclable, Val Tétreau, 5 électro., foyer au gaz, nonfumeur, pas d'animaux, 819-918-2895.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, s/sol, chauffé, éclairé, 640$, 819-743-4819.

1 CHAMBRE, Le Plateau, libre, duplex, 4 appareils, 650$, non chauffé ni éclairé, non-fumeur, 819-776-4975.

1 CHAMBRE, neuf, libre, chauffé, éclairé, clim., 98 Eddy, 725$ à 825$, aucun stat., Gaston Constantineau, 819-776-1068 poste 3, 819-209-3255

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 650$, chauffé, éclairé, stat., balcon, rénové, libre, près de du Portage, rue Hélène-Duval, Luc 819-775-2137.

1 CHAMBRE, près Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 650$, 819-776-6379.

★★★

1 CHAMBRE

près UQO, boul. Taché, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., bois franc, immeuble en béton, 819-777-9261.

1 ET 2 belles chambres libre/sept. Des Noisetiers, buanderie 819-209-4227

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., à partir de 755$. 1 mois gratuit! osgoodeproperties.com/fr ou 1-855-212-7222.

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., à partir de 690$. 1 mois gratuit! osgoodeproperties.com/fr ou 1-855-212-7222.

1 ET 2 chambres, 576 boul. Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., à partir de 715$. 1 mois gratuit! osgoodeproperties.com/fr ou 1-855-212-7222.

2 CHAMBRES, 1,000 pi², rue Marston, près du pont McDonald-Cartier, très propre, poêle, réfrig., prises lav./sec., libre, 915$, 613-262-2770.

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, Des Noisetiers, libre, 2 appareils, pas chien, buanderie, 695$, 819-503-5560

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1,400 pi car., style condo, rue Contrefort, 5 min. Ottawa, prises lav./séc., 750$ ni chauffé ni éclairé, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., grand, rénové, haut de triplex, près St-Raymond, chauffé, plancher flottant, prises lav./séc., 1 stat., balcon, idéal retraitée, 790$, 819-210-0895

2 CHAMBRES, 1er nov., Plateau, condo neuf, prises lav./séc., 819-665-2301.

2 CHAMBRES, 1er nov., près Place Cartier, 755$, chauffé, prises lav./séc., balcon, très tranquille, 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 1er oct., 50 Daniel-Johnson, poêle, réfrig., lav./séc., 700$, non chauffé ni éclairé, 613-301-4453.

2 CHAMBRES, 1er oct., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très propre, service de concierge, 825$. 819-931-4349

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 650$, prises lav./séc., plancher bois, balcon, stat. 819-431-0120.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er oct., Mont-Bleu, rénové à neuf: bois et céramique partout, armoires de couleur, lave vaisselle, spacieux, 1,100 pi car., prises lav./séc., rangement int., stat., balcon, près de tout, 745$, 819-962-5054 (Gilles), 819-771-1625.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov., coquet petit condo, place des Sorbiers, impeccable, flottant/céramique, très paisible, 780$, 819-962-7547.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 795$, balcon, chauffé, éclairé, buanderie, près du Cégep, 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 795$, chauffé, éclairé, prises lav./séc. ou buanderie, balcon, 819-431-0120.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov., Hautes-Plaines impeccable, flottant/céramique, voisins parc Gatineau, petit immeuble, 730$. 819-962-7547, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 1er nov., 710$, 819-743-0663.

2 CHAMBRES, 38 Dufferin, aucun tapis, refait à neuf, 590$. 819-246-4424

2 CHAMBRES, 400 Cité-des-Jeunes, très grand, spacieux, tout incl., 785$, pas d'animaux, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 4 appareils, stat., non chauffé ni éclairé, libre, 819-770-4523

2 CHAMBRES, 575-625, aucun tapis, prises lav./séc., balcon, stat., tranquille, 819-772-1246 ou 819-771-7799

2 CHAMBRES, 615$, oct., prises lav./séc., aucun tapis, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, 620$, Trudeau, stat., chauffé, non-fumeur, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 675$; Plateau, libre, poêle/réfrig., stat. 819-685-1030, 819-773-0939.

2 CHAMBRES, duplex, demi-s/sol, Mont-Bleu, chauffé, prises lav./séc., entrée privée, stat., pas d'animaux, non fumeurs, 850$. 819-776-5806.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, constr. neuve, clim., 890$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., 1er oct., près de l'hôpital, idéal 50 ans +, 819-360-0311.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Coopérative d'habitation, boul. St-Raymond, près Manoir des Trembles, 657$/mois, non chauffé, non éclairé, enquête de crédit, après 18h, 819-205-2206.

2 CHAMBRES, GRAND, 775$.

pas de tapis, chauffé, 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, triplex, chauffé, non éclairé, secteur tranquille Mont-Bleu, 819-205-4435.

DEVCORE.CA
HULL
1,2 et 3 chambres
Condo, logement, maison en rangée
à partir de 650$ / mois
Marie-Claude 819.410.0196
Denise 819.410.0055

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, haut duplex, chauffé, pas d'animaux, 725$, 819-778-2447.

2 CHAMBRES, Lac-des-Fées, chauffé, rénové, 750$, 819-712-4878

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, stat., 635$, prises lav/ séc., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé, 819-595-8939

2 CHAMBRES, libre, près Place du Portage, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, 560$, 819-790-7033.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, nov., stat., pas chauffé ni éclairé, 700$, pas d'animaux, gens sérieux, non-fumeur, 819-772-0429

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1er oct., 650$, buanderie, 819-661-2838.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

★★★

2 CHAMBRES, près UQO, boul., Taché, juil., chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, immeuble en béton, 775$, 819-777-9261

2 CHAMBRES, rénové à neuf, chauffé, éclairé, 770$, 819-329-5629.

2 CHAMBRES, stat., buanderie, 1er juin, 675$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, stat., prises lav./sec., chauffé non éclairé, libre, 710$, près Galeries de Hull, 819-772-9508.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, grand, balcon, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, non-fumeur, 840$, 819-778-3020

2 X 2 CHAMBRES, neuf, libre, 1,100$, lave-vaisselle et clim., prise lav./séc., stat., 2 min. Portage, non chauffé ni éclairé, vérification crédit, pas d'animaux. 2 X 1 chambre, 3 appareils, clim., 700$. 819-205-3648.

3 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, balcon, rénové, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, buanderie, pas de chien, 795$, 819-246-7873.

3 CHAMBRES, 1er nov., condo neuf, 819-665-2301.

3 CHAMBRES, 1er nov., Le Plateau, près services, remise, 835$, stat., pas tapis, 819-639-0200 ou 819-771-1664.

3 CHAMBRES, 1er nov., sur 2 niveaux, 2 s/bain, Plateau, autobus à la porte, près de tout, 819-665-2301.

MOT MYSTERE

GRAMMAIRE - Un mot de 8 lettres

F	I	T	I	S	N	A	R	T	N	I	M	E	M	E
P	O	E	E	N	V	E	R	S	E	S	T	I	O	S
M	S	R	L	B	A	L	M	E	C	S	O	N	P	I
E	R	T	U	A	R	G	C	S	L	U	E	M	S	C
R	C	U	T	H	B	E	U	N	I	A	E	M	I	N
A	N	O	L	E	S	R	V	A	C	T	T	O	T	I
G	N	P	A	R	I	O	E	D	P	O	O	I	T	T
E	E	T	Q	E	E	N	O	V	A	R	B	I	F	E
X	U	A	U	T	N	D	E	S	E	E	E	J	D	R
P	T	T	E	E	N	I	E	S	H	L	C	S	E	I
L	R	I	L	H	E	F	A	P	E	A	M	E	R	T
E	E	F	L	T	O	R	A	U	U	T	I	R	M	N
T	P	L	E	I	H	S	Q	C	R	I	E	N	T	O
I	R	U	O	P	S	E	U	S	O	V	S	E	S	D
F	A	U	T	E	L	N	I	A	V	E	C	G	I	I

ADVERBE
AINSI
APRES
ATONE
AUCUN
AUSSI
AUTRE
AVEC
BAH
BRAVO
CES
CET
CLIC
DANS
DEPUIS
DES
DONT
ENVERS
EPITHETE
EXPLETIF
FAUTE
GARE
GENRE
GERONDIF
HEU
IDIOTISME
INCISE
INTRANSITIF
LAQUELLE
LEQUEL
MEME
MOI
MOT
NEUTRE
NOS
OBJET
OPTATIF
OUTRE
PAR
PASSE
PHRASE
POUR
PSITT
PST
QUI
REGLE
RELATIF
RELATIVE
RIEN
SELON
SIENNE
SOIT
SUR
TEMPS
TIRET
TMESE
TREMA
VERBAL
VOS

Solution du dernier problème : FRECHETTE

3 octobre 2013 **No 3438**

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 830$, prises lav./séc. ou buanderie, plancher bois, balcon, 819-431-0120.

3 CHAMBRES +, 85 Amherst, 5 appareils, stat, chauffé/éclairé, 1,095$, non-fumeur, pas d'animaux, 819-685-0979

3 CHAMBRES, chauffé, rénové, 2e étage, non-fumeur, pas d'animaux, 925$, enquête de crédit 819-955-7197

3 CHAMBRES, libre, très propre, prises lav./séc., 800$, non chauffé non éclairé, 613-227-9178.

3 CHAMBRES, libre, www.groupedurandmanagement.com 819-663-4498.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, lave-vaisselle, 1 stat., 790$, 819-664-3584.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, 1 stat., 715$, 819-664-3584.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, style condo, lave-vaisselle, prises lav./séc., remise, balcon, abris d'auto, pas d'animaux, non-fumeur, 895$, 819-770-2605.

3 CHAMBRES, oct./nov., 700$, pas chauffé ni éclairé, 819-790-9003.

3 CHAMBRES, sur 2 étages, aucun tapis, 10 s/bains, 925$, 1er oct. 819-955-7335, 819-685-3116.

4 CHAMBRES, Gamelin, près hôpital, grand logis 8 pièces, chauffé, éclairé, 1,100$, 1er déc., 819-771-9550, 613-612-3660, soir: 819-595-3660.

97 FRONTENAC, 2 chambres 700$, 819-328-6699.

STUDIO, 1 ET 2 chambres, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., salle d'exercice, à partir de 645$. Boni disponible! osgoodeproperties.com/fr ou 1-855-212-7222.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 359 ave Buckingham, rénové à neuf, 575$ non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-661-8022.

1 CHAMBRE, rénové, 450$, non chauffé, ni éclairé, libre, 819-671-4628.

2 CHAMBRES, 1er oct., 750$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 819-661-9091.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 675$, non chauffé ni éclairé, spacieux, prises lav./séc., à 5 min. hôpital, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, centre-ville, idéal personne seule, stat., remise, prises lav./séc., 625$, 819-743-0208.

2 CHAMBRES, rénové, libre, 2 stat, cour arrière, remise, 819-661-6524.

2 CHAMBRES, rue Churchill, libre, 830$, pas d'animaux, 613-816-4150.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 750$, 819-281-3579.

3 CHAMBRES, près de tout, neuf, paisible, 950$, 819-210-0521.

BUCKINGHAM, 2 semis à louer, de luxe avec garage, solarium, plancher de bétôn chauffant, remise, grand terrain, un étage, a/c, libre maintenant, construction neuve, 819-664-4927.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRES, 4 appareils, 1 stationnement, 550$, non chauffé ni éclairé, 819-986-6139.

1 ET 2 CHAMBRES, 130 Lombard, libres, 675$ non chauffé ni éclairé, rénovés à neuf (armoires/plancher), pas d'animaux. 819-661-8022, 819-661-5141.

DEVCORE.CA

ANGERS - BUCKINGHAM

1 et 2 chambres

Duplex et

maison en rangée

à partir de **610$** / mois

Denise 819.410.0055

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 2 stat., remise, prises lav./séc., 650$, non chauffé ni éclairé, libre. 819-986-8398.

2 CHAMBRES, 540$, non chauffé, non éclairé, 819-664-5402.

2 CHAMBRES, Angers, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 2 stat., 1eraoût/sept. 620$, 819-281-2556.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 745$. 819-664-0629

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, des Pins, 1er nov., non chauffé ni éclairé,700$, 819-664-6320.

2 CHAMBRES, s/sol, bien éclairé, pas d'animaux, 700$, 819-210-2216

3 CHAMBRES, 1,200'car., bois, céramique, stats. 785$, rabais 100$ signature bail. 819-918-3422, 819-360-4419

3 CHAMBRES, 306 Imp. de l'Hérault, près du IGA, 2 stat., pas de chien 785$/mois, 819-921-3180.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, Angers, constr. 2008, plancher de bois, 1,250 pi car., prises lav./séc., pas de chien, remise, cour arrière, 3 stat., 875$, 819-923-4552.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, spacieux, rénové, haut de duplex, 750$, 819-328-2927.

3 CHAMBRES, très grand, pas chauffé ni éclairé, 840$, libre, 819-923-2032

4 CHAMBRES, clim., lave-vaisselle, grand « deck », 4 stat., 1er déc. 819-661-6524.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, (3 1/2), idéal personne âgée, non-fumeur, pas d'animaux, 660$ + avantages, 819-827-0672.

2 CHAMBRES, 1,000 pi⊠, libre , 750$, boisé, logis du haut, 819-457-2901.

2 CHAMBRES, 700$ chauffé, éclairé; Garçonnière, 600$ chauffé, éclairé. 1er oct./1er nov., 819-827-9976, 613-808-9257.

2 CHAMBRES, neuf, libre, 900$ non chauffé ni éclairé, 613-868-8960.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non-fumeur, libre, 660$, 819-457-1385.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, belle petite maison, bord du lac McGregor, semi-meublé, 5 appareils, chauffé/éclairé bell express vue, bain à jets,déneigement libre 1er nov., 819-671-2080 ou 819-360-8307.

1 CHAMBRE, bord lac McGregor, pas d'animaux, 650$, 819-776-1227.

1 CHAMBRE et 2 chambres, libre, chauffé, éclairé, clim. 625-650, libre, 819-773-7522.

1 CHAMBRE, libre, chauffé et éclairé, 680$, 819-773-2959, 819-671-8760.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2 CHAMBRES, Thurso, semi-dét., constr. neuve, clim., non chauffé, non éclairé, 825$, libre, pas d'animaux, 819-281-6715 ou 819-281-2971.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

2 CHAMBRES, style condo, 1er nov., chauffé, éclairé, 1,250$, 613-913-3459

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

LUXUEUX 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., secteur Gatineau, 795$, 819-665-2118.

PIED-à-terre, 3½, près centre-ville de Hull, 1 mois et +, 819-771-0944.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, centre-ville condo, 6 min. de Portage, 5 appareils, clim., aspirateur central, remise int., stat. ext. et int., extra, à partir de 935$, 819-669-3366 www.immeublesdesmarais.ca

1 CHAMBRE, 23 rue Soeur-Jeanne-Marie-Chavoin, secteur Hull, près autoroute et autobus, 660$, 613-252-0809

1 CHAMBRE, 3 min. d'Ottawa, coin Champlain/Sacré-Coeur, aucun tapis, foyer au salon, 5 appareils, 1 stat., 1er nov., 925$, 819-360-5076.

1 CHAMBRE, libre, grand, propre, 595$, près boul. Lorrain, 613-769-8518

2 CHAMBRES, Aylmer, libre, chauffé, eau chaude, poêle/réfrig., stat int., 950$, 819-712-1033 ou 819-639-7665.

2 CHAMBRES, condo MEUBLÉ. Spacieux. Foyer, clim. Chambre maître «walk-in». Flottant/céramique. NON-FUMEUR, 819-712-2012.

2 CHAMBRES, de luxe, foyer, clim., 252 Lorrain, 711 Montée Paiement et 74 Curé-Préseault, 819-773-8175.

2 CHAMBRES, près hôpital, abri auto, élévateur, sécuritaire, idéal retraité ou professionel, non-fumeur, 1095$, libre immédiatement, 613-859-4498

50 DUSSAULT , Tourelle sur le parc, penthouse 1003, 2 chambres, foyer, rangement, grand balcon, poêle, réfrig., lave-vaisselle, stat. int., sécuritaire, 5 min. d'Ottawa, 1er sept., 1,075$. 613-229-2554.

CONDO 2 chambres, Aylmer J9H 7G1, clim., remise et BBQ. Immédiat ou 1er oct. 875$. 819-664-8122.

CONDO FLAMBANT NEUF,
2 chambres, aucun tapis, foyer électr., tranquille, terrasse et remise privées, chauffé, éclairé, 1,175$. 819-281-8383, 819-955-7377, voir cvendu #850726

HULL, haut, 3 chambres, unité de coin, solarium, foyer, 5 appareils, sans tapis, 1,125$, libre. 819-770-5489.

HULL (Plateau de la Capitale), condo 1 chambre, 750$, pas chauffé ni éclairé, 1er oct. Arthur: 819-213-9995.

MONT-BLEU, condo style maison jardin, 3 étages, 3 chambres, 1½ s/bains, 2 stat. int., câble incl., non chauffé, libre 1er août, 1,070$, 819-776-3785.

522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 1 chambre, 2½, meublé, clim., 560$, libre, 819-243-9364.

101 FRONTENAC, Hull, studios, tout incl., meublé, 695$, 819-328-6699.

522 GARÇONNIÈRES

2-1/2, HULL, St-Raymond/St-Joseph, clim., meublée, chauffée, tout incl., 620$, 819-962-2610.

ENTIÈREMENT rénové, poêle, réfrig., libre, pas animaux, non-fumeur, près autobus, 575$, 819-663-148 ou 819-592-1487.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 545$, chauffé, éclairé, 2 appareils, entrée privée, 819-210-8163

HULL, 254 Cité-des-Jeunes, tout incl., 550$, 819-664-3893 ou 819-712-3320.

HULL, chauffée, éclairée, 2 appareils, 575$, 819-776-6379.

Libre, secteur Masson, prises lav./séc., câble, 450$, 819-663-5297.

524 CHAMBRES

10 MIN. centre-ville, campagne, tout incl., Aylmer, 450$, 819-684-8836 .

119 KENT, centre-ville Hull, meublée, câble, réfrig., 819-328-6699

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 415$, 819-595-4479.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-360-2241.

25 RUE Carwood, près Cité collégiale, s/bain privé, libre, 613-632-8742 jour ou 613-675-8852 soir.

31 TIBÉRIUS (Aylmer), luxueux, tout incl., 435$, 819-661-1096, 557-1327.

NOUVELLE ANNONCE!

450$, près Promenades, câble + internet, accès à tout, 819-773-1269.

BUCKINGHAM, chambres, travailleurs seulement. Laissez coordonnées sur boîte vocale, 819-281-2347.

CANTLEY - GATINEAU - HULL
Meublées, câble, chauffées, éclairées, très propres, 500$/mois ou 150$/sem., 819-664-1127.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 350$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., 1er nov., 375$, 819-568-4004.

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 440$. 613-698-8886.

GATINEAU (Promenades), luxueux, idéal travailleur, 450$, 819-561-0093.

HULL, pour travailleur, non-fumeur, 340$ et 390$, 819-923-7786.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE DU PLATEAU
Secteur Hull, résidence certifiée pour personne autonomes et semi-autonomes, tout incl. 819-208-6503.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, accès à la piscine creusée, prix compétitifs, 819-661-2941.

SPÉCIAL d'automne, les résidences FranSerge, chambre privée semi-privée, 1 100$/mois, incl. tous les services, personne autonome, semi-autonome et acceptons les Alzheimers depuis 23 ans. Contactez Michel: 819-682-5116

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

0 DÉPÔT, 799$/mois. Devenez propriétaire, maison, 3 chambres rénovée, notaire inclus, 819-329-0039.

15 BOUL. Lorrain, 3 chambres, proximité de garage commercial, 1,100$, pas chauffé ni éclairé. 819-246-4424

16 des Açores, Hull, 1,000$/mois non chauffé non éclairé, 3 chambres, rénové, libre. Loué avec option d'achat. 819-360-4444, 819-682-9924

2 CHAMBRES + bureau, 1 250$, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, nonfumeur, enquête de crédit, près UQO, 819-595-1472

3 CHAMBRES, 259 des Louveteaux (Hull), libre, 1,295$/mois, non chauffé ni éclairé. 819-329-5808 après 18h.

3 CHAMBRES, Hull, 1er nov., 1,500$, 819-661-2838

3 CHAMBRES, près hôpital Gatineau, 6 appareils, spa, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 1,100$, 819-568-1831

3 CHAMBRES, Val-des-Monts, maison neuve, foyer, 3 s/bain, s/sol fini, très grand, garage, libre, cul-de-sac, pas d'animaux, 1,500$, 819-955-7555.

NOUVELLE ANNONCE!

4 CHAMBRES, 2,800$, non chauffé, Hautes-Plaines, déc. 819-770-1572.

5 CHAMBRES, bungalow, sortie La Gappe, libre, 1,500$, (819)319-9994

ANGERS, 1er nov., semi dét. 2 chambres, 1,175$ non chauffé ni éclairé, 819-921-3577.

AYLMER, maison en rangée, propre, condo, 3 chambres, 940$, pas d'animaux, libre, référence 819-684-2767.

AYLMER, secteur recherché Vieux Verger, luxueux semi, constr. neuve, 1er nov., 3 chambres, 1-½ s/bains, foyer gaz, 1,350$. 819-664-2258

BUCKINGHAM, superbe semi-dét., spa, piscine, 3 chambres + bureau, s/sol fini, 5 stat., immense cour arrière, grande remise, coin tranquille, 1,290$, 1er nov., 819-962-4126.

GATINEAU, 621 Watt, 3 chambres, 819-431-1070, 819-246-2649

GATINEAU, boul. Lorrain, 5 chambres, 1,350$, libre, 819-329-1269.

HULL, près ponts, rénové, meublé, 3 chambres, flottant, deck, non fumeur, pas d'animaux,1,190$. 613-695-3185

530 MAISONS À LOUER

LAC Sinclair-La Pêche. Bord de l'eau, 4 chambres, meublée, 613-324-8785

LE PLATEAU (secteur Hull), superbe 2 étages, 3 chambres, 1,450 pi car., foyer au gaz, 2 s/bains, possession immédiate, 1,395$, Inf.: 819-210-0102

MAISON meublée à louer secteur de l'aéroport, 4 chambres. 819-663-4498, 819-414-0524.

MIEUX QU'À L'HÔTEL! Meublé, chauffé, éclairé, 4 chambres, 3 s/bain, idéal pour travailleurs de l'ext., prix à discuter, 819-664-1127.

THURSO, 2 chambres, 675$, oct., non chauffée, non éclairée, 819-483-3398.

534 CHALETS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

NOUVEAU!

3 CHALETS, Lac 31 Milles, Bouchette, www.chaletsalouerlac31milles.ca Isabelle 819-664-3393.

536 VILLÉGIATURE

FLORIDE, Bradenton, 55 ans et +, 2 chambres, 2 s/bains, vue sur golf, nonfumeur, pas d'animaux, 875$ à 1,700$/mois, électricité, téléphone, câble et Internet inclus, 613-675-4472 ou 613-677-2605.

HALLANDALE, Floride, 1 chambre, saison: 6,500$. Nov. et déc., 2 chambres, 2,500$/mois. 819-743-8276.

542 À PARTAGER

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER urgent, chambre à louer dans condo neuf, tout incl., 695$, animaux acceptés, stat., 819-923-9707.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!

LE VIU CONDO NEUF
Bord de la Rivière Outaouais, 185 rue Laurier, Gatineau, 75% de rabais sur taxe municipale pour 7 ans (80$/mois après rabais), 2 chambres, stat. int., piscine, spa, sauna, terrasse et gym sur le toit au 19e étage, plancher bois franc, comptoir quartz, 10 minutes de marche du Marché By. 399,900$. Cell.: 819-210-4735.

PERSONNALISEZ votre futur condo au centre-ville! LEED, rabais de taxes, 279,000$ +, 819-771-0944.

552 MAISONS EN ONTARIO

BUNGALOW, Ottawa, lot 55x99, 2 + 2 chambres, garage, possibilité de revenus, 372,000$, 613-747-9249.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, devenez propriétaire, vite et simple, 819-318-1233.

NOUVELLE ANNONCE!

0 DÉPÔT 799$/mois. Devenez propriétaire, maison, 3 chambres, rénovée, notaire inclus 819-712-1237.

BUCKINGHAM, unifam., plain-pied de luxe, 2 chambres, constr. 2010, grand solarium avec plancher chauffant, remise, arrière boisé, beaucoup d'extras, garage chauffé, 259,000$, 819-281-4954 ou 819-661-4816.



BUNGALOW brique, beau secteur Pointe-Gatineau, cuisine, s/bain, fournaise rénovées, piscine 18', foyer au gaz, 819-561-4755.

LAC McGREGOR, maisons à vendre, vendeur motivé, prise de possession rapide, possibilité de financement, 819-360-7935

MAISON 3 logis, possibilité de dépanneur ou de station d'essence, prix très compétitif, 819-360-7935.

MASSON-Angers, belle maison neuve 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, garage double, gazebo. Devenez proprio avec 0$ comptant, 900$/mois, frais de notaire incl. 819-893-1569.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

HAWKESBURY, sur rivière des Outaouais, 3 s/bain complètes, 2 chambres, cuisine rénovée, avec appareils neufs, comptoir en granite, un quai pour votre bateau. 613-677-0640.



MAISON neuve à vendre, clé en main, avec accès au Lac. Située au 14 des Érables, St-Sixte, Qc. Sortie 187 de l'Autoroute 50. À voir! Appelez! Jour: 819-665-7361, soir: 819-210-0162.



TERRAINS, prêt à construire, rue des Érables à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361 ou 819-210-0162.

564 CHALETS À VENDRE

LA LIÈVRE, bord de l'eau, 389,000$, duProprio: 229608 819-771-0944

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

BUCKINGHAM, 145 Albert, triplex, 1 logis de 3 cham0bres pour proprio, 1 logis de 3 chambres loué à 650$, 1 logis de 1 chambre loué à 450$. Ni chauffés ni éclairés. Logez-vous pour peu. 249,000$. Option d'achat bienvenue. Gens sérieux svp. 819-671-4628.

DUPLEX à louer, rue du Crépuscule, Cantley, près de l'Amérispa, contruction neuve, 3 chambres, 1,100$/mois, rien d'inclus; 2 chambres, 850$/mois rien d'inclus. Plancher flottant/céramique, disponible immédiatement, 819-962-5209.

GATINEAU, 16 logis, 1,4$ million, personne sérieuse, 613-219-8011.

572 TERRES

9 ACRES pour chasseurs à Cayamant, 15,000$, 418-774-8073.

574 TERRAINS

NOUVELLE ANNONCE!

1 ACRE, avec roulotte, accès lac Roddick, chemin ouvert à l'année, 21,000$, 200$/mois, 819-684-3572.

1 ACRE, Cantley, nouvelle phase, près Gatineau (Paiement), 819-775-6101.

BORD de La Lièvre, chemin River à l'Ange-Gardien, 1½ acre et +, boisé, à partir de 64,900$, 819-664-5935.

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

LAC-SIMON
accès privé, 40,000 pi car. et+, 819-931-3747, 514-703-3302

LA LIÈVRE, 2 sur l'eau, certains avec vue, financement, 819-771-0944.

L'ANGE-GARDIEN, près autoroute, lot 42 ch. Jos-Montferrand, 5,709.9 m², 60,000$ + taxes, 819-665-5933

PAPINEAUVILLE, bord de la rivière, services municipaux, emplacement exceptionnel, 3/4 acre, 109,900$, finance. possible, 819-243-6364 #222

601 BUREAUX À LOUER

243 BOUL. St-René O., 500$/mois, chauffé, éclairé, pour tous soins de santé ou esthétique ou professionnel. Alain 819-328-5248.

300, 650 OU 730 pi car., libres, tout inclus, 2 min. du casino. 819-771-6266.

604 LOCAUX

200 Pl car., bureau, entrepôt, parc Industriel, grand stat., 819-775-6101.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

À SOUS-LOUER, du 1er nov. au 15 avril, coin Labrosse/St-René, 1,000 pi car., pour outils ou autres. 900$ ou demi-local 450$. 819-328-9307.

HULL, ch. Freeman, 2,500'car., commercial/industriel, 819-775-8048.

604 LOCAUX

GROUPE Heafey GROUP

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull

- 259, boul. St-Joseph (495 et 4 500 p.c.)
- 490, boul. St-Joseph (2 200 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (coin Mutchmore) (625 p.c)
- 1 040, boul. St-Joseph (33 000 p.c.) Disponible : Février 2014
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 92, Hôtel de Ville (Coin Aubry) (633 à 2 681 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 6 358 p.c.)
- Place Fleurs-de-Lys (7 500 p.c.)

Secteur Gatineau

- 361, boul. Maloney Ouest (8 900 p.c.)

Secteur Aylmer

- Galeries Aylmer (2 000 p.c. à 8 000 p.c.)

Information : Dominique Guindon 819 918-0807 ou Guy Leblanc 613 851-1790
dguindon@groupeheafey.com
gleblanc@groupeheafey.com

606 ENTREPÔTS À LOUER

400 Pl car. (bureau), chauffé, éclairé, toilette, 350$, 819-775-6101.

BUCKINGHAM garage-entrepôt 40x45, 3 portes à louer. 819-790-9724

ENTREPOSAGE ext. pour roulottes et bateaux, 819-281-5173.

ENTREPOSAGE MONTEVILLA, entrepôts, int.chauffé ou non et ext. VR bateaux, roulottes, autos, motos, 819-923-0247.

ENTREPÔT 10x20, disponible 1er oct., 150$/mois. 819-281-5173.



ENTREPÔT VAL-DES-MONTS Intérieur, VR, bateau, roulotte, auto et moto, 613-282-5713.

GARAGE chauffé pour moto 160$/saison, 819-281-5173.

GATINEAU, entrepôt int. (pour contracteurs, etc.) et ext., (pour V.R./roulottes), 93 Maurice Beaudoin, 819-643-1100

HULL, ch. Freeman, 24x36, 800'car., 500$/mois, disponible, 819-775-8048.

HULL, rue Edmonton, commercial/industriel, local 4,000 pi car., 18 pi hauteur, bureau approximatif 1,000 pi car., avec porte de garage 14 pi. Libre immédiatement. 8.50 net/pi car., 613-327-7141.

SS entrepôts, ext./int., roulottes, VR, bateau, etc., meilleur prix en ville, 5 min. du pont Alonzo, 24/7, sécuritaire, 819-329-1230.

610 COMMERCES À LOUER

RESTO 50 places, 4,000 pi car., chambre froide et + , 819-664-7776

SPA à louer, tout meublé, massage, esthétique, coiffure, 819-664-7776.

612 COMMERCES À VENDRE

CAFÉ-bistro, chiffre d'affaires: 400,000$. Demande 245,000$. Pour rendez-vous: 819-790-3422.

ENTREPRISE spécialisée en difficultés scolaires et enseignement privé établie depuis 20 ans dans la région. Eric: 819-328-3448.

MASSON, opportunité d'affaires, manufacture de portes et fenêtres, plus d'un million de chiffre d'affaires, Simon Joanisse, courtier immobilier, 819-743-9986.

RESTAURANT à vendre, 2,400 pi car., chambre froide et +, 56 places, Papineauville, 819-427-9119.

RESTAURANT à vendre situé dans édifices du gouvernement, appels sérieux seulement. 819-923-2159.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

IMAGINEZ votre entreprise qui génère des centaines de milliers de $, sans employé, sans inventaire, sans investissement majeur. Voici l'opportunité rêvée. Séance d'information, les 8 et 10 octobre, 10h, 14h, 19h, Hotel Clarion, 111, rue Bellehumeur, Gatineau, 819-995-5522.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1996 VOLVO 850 GLT, 234,000 km, propre, 1,980$, 819-561-0965.

NOUVELLE ANNONCE!

2001 ACCENT et 2002 Néon 600$ chacune, installation de pneus 50$, 819-923-7730

2007 CHEVROLET Aveo, manuelle, 5 vit., 131,000 km, pneus neufs, 3,800$ 819-918-1978.

GRAND MARQUIS LS, 1998, bas km, 1,900$, André au 819-771-1642.

704 AUTOMOBILES

100% APPROUVÉ

avec léger dépôt

OBSESSIONAUTO.CA

502 Vanier, secteur Aylmer

819-682-7719 ou 1-877-682-7719

2005 Honda Civic, 5,950$
2007 Saturn Neon, 5,495$
2007 Ford Focus SE, 6,895$
2007 Mazda 5, 8,495$
2006 Pontiac G6, 5,295$
2005 Chrysler Sebring, 4,995$
2006 Mazda 3, 6,495$
2008 Hyundai Tucson, 6,495$
2006 Pontiac Vibe, 6,250$
2010 Mercedes GLK350, 29,950$
2001 Mazda Protegé, 3,995$
2003 Ford Taurus LX, 3,495$
2006 Chevrolet Malibu LT, 5,495$
2006 Subaru Impreza, 5,495$
2007 Saturn Vu, 5,795$
2005 Kia Spectra, 5,495$
2000 Pontiac Sunfire, 2,995$
2002 Chrysler Concord, 3,995$
2003 Chevrolet Venture, 3,495$
2005 Ford Freestar, 4,995$

NOUVELLE ANNONCE!

2006 DODGE Focus Wagon, automat., 126,000km, 4 pneus d'hiver neuf et 2 pneus d'été neuf, 613-446-4903.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2007 SILVERADO Extended Cab, LTZ, tout équipé, 170,000 km, blanc, 16,900$, 819-773-0500.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2010 Silverado 2500, 4 portes, 89,000 km, 23,500$ +taxes 819-661-9111

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0-0000$ ACHETONS autos et recyclons tous véhicules, 819-503-4441.

0.00 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★

$0.00 à $100,000.00

$$$ PRIX MAXIMUM $$$

Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

350$ ET + auto, camion, moto, roulotte, tout terrain, etc. 819-208-5039.

★★★

ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

RECHERCHE petites voitures avec besoin de réparation ou pour ferrailles. 819-561-2886.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!

5 PNEUS neufs, LT265/70R17, Goodyear Wrangler Pro Grade 10 ply, 1,100$, pas de taxe. 819-775-8048.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!

CAMPEUR pour camion ½ tonne, boîte courte, couche 4, frigo (gaz et électr.), attache sur système de remorque de 2" incl., 1,500$. 819-243-8592.

FAILLITE: plusieurs roulottes disponibles à bon prix, 150 ch. Freeman, secteur Hull (819-775-8048).

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2000 HONDA 450 ES, 4x4, pneus, frein et treuil neufs, 2,800$ nég. 819-923-7513, 819-561-7513.

2011 HONDA TRX 500, 4X4, équipé, 380 km, 7,200$ nég., 819-332-1252.

2013 VIPER 90 E-TON, 90 cc, pour enfant, neuf, 2,200$, 819-773-0500.

AVIS DE DÉCÈS



Dame Gertrude Pageau
(née Pilon)
1926 - 2013

Sereinement et paisiblement, Gertrude nous a quittés dans la nuit de dimanche le 29 septembre 2013.

Elle était la fille de feu François-Xavier Pilon et de feu Florence McCullough.

Née à Vankleek Hill, Ontario, Gertrude a grandi entouré de 9 frères et 11 soeurs.

En novembre 1942, elle épousa feu Wilfrid Pageau Sr. et a élevé avec beaucoup d'amour 10 enfants: Louise (Robert Richer), Suzanne (Jean-Claude Paré), Wilfrid Jr. (Ghislaine Bougie), Guy (Nicole Larivière), Jacques (Johanne Larivière), feu Ronald, Marie (Ronald Handfield), Jean (Lynne Chamaillard), Julie (Réjean Côté), Christine et une nièce, Anne Picard.

Elle a eu la joie de connaître 27 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants.

Elle laisse aussi ses belles-soeurs: Thérèse, Gisèle, Anne-Marie, Paulette et Andrée ainsi que plusieurs neveux et nièces qui ont tous partagé de beaux moments avec elle.

Nous désirons aussi remercier le personnel et les bénévoles (aile Nord) de l'Hôpital Général de Hawkesbury pour leurs bons soins et leur appui moral.

Sa grande famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE**. 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario(877) 632-8511, le vendredi 4 octobre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 5 octobre 2013 à compter de 10h30.

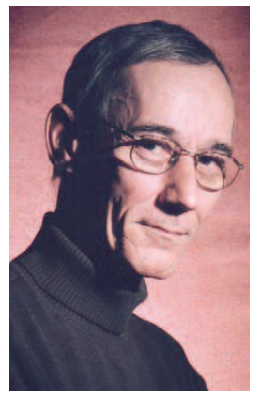
Les obsèques auront lieu en l'Église St-Jean-Baptiste de L'Orignal, Ontario, le samedi 5 octobre 2013 à 13h30.

Pour ceux qui le désirent des dons à l'Institut de cardiologie d'Ottawa, 40 Ruskin, Ottawa, Ont., K1Y 4W7, à la Société de la sclérose en plaques, 1826 Woodward Drive, Ottawa, Ontario K2C 0P7 ou à la Société canadienne du cancer, 837, rue Pitt Unité # 1, Cornwall, Ontario, K6J 3S5 seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 613-632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfuneraireberthiaume.com

SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION

La famille Nault a le regret de vous annoncer le décès de



M. ROBERT NAULT

décédé le 30 septembre 2013 au CSSS de Gatineau, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Marthe Lafrenière depuis 44 ans et le fils de feu Laurent Nault et de feu Alice Lalande. Outre son épouse, il laisse ses enfants : Nathalie (Martin Rondeau), Luc, Éric (Annie Levesque) et Annick (André Mollema); ses petits-enfants : Camille, Mégane et Jonathan Rondeau, Floralie Nault, Étienne, Alexandre et Charles Mollema; ses 5 frères et soeurs: Jean-Guy Nault (Henriette), Huguette Raymond (Denis), Pierrette Gravelle, Ronald Nault (Èvelyne) et Jeannine Simpson (Wayne); ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau, le vendredi 4 octobre de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu samedi le 5 octobre à 14h30, en l'église St-Alexandre, 1 chemin des Érables à Gatineau.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du CSSS de Gatineau (département d'oncologie)

La famille désire remercier le personnel du CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

Avec une vive reconnaissance pour faveurs obtenues à: Ste-Rita, St-Jude, Ste-Anne, St-Joseph, la Sainte-Vierge, le Sacré-Coeur et le Saint-Esprit. Gratitude spéciale au faiseur de miracles St-Antoine-de-Padoue et au St-Frère André.

M.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.P.

AVIS DE DÉCÈS



JEAN-GUY CÔTÉ

Est décédé paisiblement après une longue et courageuse lutte contre le cancer le vendredi 27 septembre 2013, à l'âge de 71 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Francis, Roxanne (Thomas Carrière) et Mylène (Jean-François Traversy); ses petits-enfants adorés : Sara, Olivier et Liam. Il fut le frère de Marie-Claire (feu Terrence Bradley), Monique (Raymond Proulx), Lucienne (Jean-Paul Bélanger), Suzanne (Richard Schnobb), Colette (feu Hugh Baldwin), feu François et Francine (James Keylon). Il laisse également plusieurs neveux, nièces et amis. Remerciements des plus sincères au personnel des soins palliatifs d'Élisabeth-Bruyère pour toutes leurs petites attentions et leur délicatesse. Un grand merci au Dr Pierre L'Heureux pour avoir été présent, attentif et disponible jusqu'à la fin. Le service religieux aura lieu le samedi 5 octobre 2013 à 11h en l'église Saint-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans. La famille recevra les condoléances à compter de 10h15. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les messages de condoléances et dons peuvent être faits sur le site : www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HERITAGE
613.830.2305

1er ANNIVERSAIRE



JEANNINE (JEANNE) PILON
(née Villeneuve)

À la douce mémoire de notre mère, décédée le 3 octobre 2012. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Tes enfants, conjoint, petits-enfants et arrière-petits-enfants
qui t'aimerons toujours

AVIS DE DÉCÈS



M. ANDRÉ VIDAL

À Gatineau, le 30 septembre 2013 est décédé, à l'âge de 67 ans, M André Vidal, conjoint de Mme Bibianne Carbonneau, demeurant à Gatineau.

La famille accueillera parents et ami(e)s au Complexe J. Philibert & Fils 1350, Ste-Marguerite à Trois-Rivières.

Heures d'accueil: le vendredi de 19h à 21h. Samedi, jour de la cérémonie, à partir de 13h.

La liturgie de la Parole aura lieu samedi le 5 octobre 2013 au Complexe funéraire à 16h.

Le défunt laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses enfants: Martine (Carl Bayard) et leur fille Zoé; Mathieu (Pamela Jordan) et leurs fils Nathan et Victor,

La mère de ses enfants, Angèle Desfossés; ses soeurs: Micheline Vidal (Jean-Guy Bilodeau), Ginette Vidal (Guy Bélanger), Brigitte Madgin; ses beaux-frères et belles-soeurs: Gérard Carbonneau, Aline Carbonneau, Denise Carbonneau (Ghislain Crépeau). Ainsi que plusieurs neveux, nieces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Québécoise du cancer.

1er ANNIVERSAIRE



PATRICIA PAGE

Chère épouse, mère et grand-mère bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Cher Patricia, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Ta famille

AVIS DE DÉCÈS

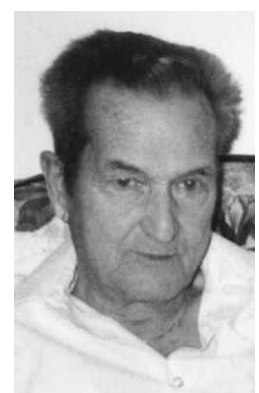


MME MARIE-PAULE LEBRUN

est décédée le lundi 30 septembre 2013, à l'âge de 65 ans. Elle laisse dans le deuil son conjoint Conrad Lafleur, ses enfants: Serge Gagnon (Linda Pétrin), Michel Gagnon et Eric Lafleur (Nathalie Crêtes), ses petits-enfants: Maxime, Francis, Mélissa, Lili-Rose ainsi que les enfants des conjointes de ses fils: Félicia, Tina, Andrée, Gabriel et Coralie. Elle laisse également ses frères: René (Louise Dupont) et Claude (Thérèse Pétrin), plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, oncles, tantes, cousin(e)s et une amie très chère, Johanne Lachapelle. La famille tient a remercier tout le personnel du 5ième étage Nord du CSSSG Pavillon de Gatineau pour les soins prodigués. Les funérailles seront célébrées le samedi 5 octobre 2013 en l'église St-François de Sales 799, rue Jacques Cartier Gatineau à 10h. En mémoire de Mme Lebrun, des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient grandement appréciés. Pour information veuillez composer le 819-561-1969. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.racinerobertgauthier.ca

Dignité

10e ANNIVERSAIRE



GÉRARD MARTEL
décédé le 3 octobre 2003

Dix années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

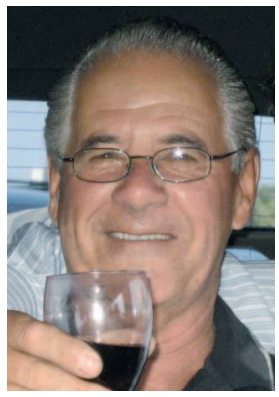
Tes enfants, petits-enfants et
arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.L.

AVIS DE DÉCÈS



GUY "Pep" LEMIEUX
1947 - 2013

Guy est décédé paisiblement, entouré des siens, dans le confort de son foyer, le 29 septembre 2013.

Il était le tendre époux de Sylvie Thibaudeau, le père de Julie (Benoît Chartrand), Sylvie (Patrick Duquette), et Natalie; le grand-papa de Jasmin, Karilyne et Lily et le fils de feu Romuald Lemieux et de Georgette Saumur.

Il laisse également ses soeurs et ses frères : Nicole (Roger Guindon), André (Nicole Chénier), Charles, Lynne et Robert (Martine Maisonneuve); ses beaux-parents : Carmen et Gaétan Thibaudeau; sa belle-soeur et ses beaux-frères : Line, Michel (Heather Burns) et Christian, ainsi que ses neveux et nièces : Paul, Marilyn (Natalie Anne Charron), Marie-Josée (Philippe Bouchard), Anne (Stéphane Beauvais), Christian, Joffré, Sarah, Alexi, Simon, Catherine, Émilia et Valérie.

Il laisse aussi un nombre impressionnant de très bons amis.

Toute notre reconnaissance au Dr Jean-François Séguin et à son équipe.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 4 octobre à 14h en la paroisse St-Grégoire de Nazianze sise au 150 MacLaren Est à Buckingham. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut de recherche en immunologie et en cancérologie (IRIC) www.iric.ca

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE THÉORÊT
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ROLAND THÉORÊT
1920 - 2013

décédé le 28 septembre à La maison Mathieu Froment-Savoie. Il était l'époux de feu Lucile Landreville. Il fut prédécédé par son fils Charles-André, ses parents : Siméon et Alma Théorêt ainsi que par ses frères et soeurs.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Marie, Simon (Marie Desmarais), Hélène (J-G Lefrançois), François, Pierre-Louis et Andrée; ses petits-enfants : Sébastien, Sophie et Jean-François Lauzon, Charles-Édouard, Dominique, Marc-André, Simon-Pierre, Eric, Martin et Stéphanie Théorêt, Luis-Maxime Castillo Théorêt; ses arrière-petits-enfants : Lola, Noah, Samuel, Stella, Olivier, Élise, Marie-Ange, Félix, Lilou et Charlotte ainsi que son beau-frère Louis Landreville et plusieurs neveux et nièces.

La famille remercie de tout coeur le personnel de La maison Mathieu Froment-Savoie pour leur compassion et les bons soins prodigués à notre père.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à La maison Mathieu Froment-Savoie ainsi qu'à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois.

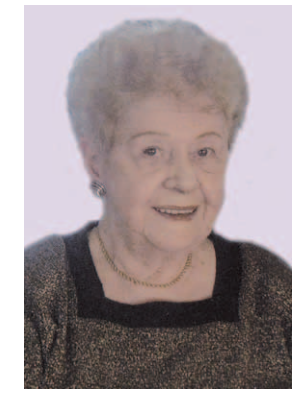
Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369 boul La Vérendrye Ouest à Gatineau, le jeudi 3 octobre de 16h à 22h. Le service religieux aura lieu le vendredi 4 octobre à 12h en l'église St-René Goupil, sise au 400, rue Raymond à Gatineau.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADAME MARGUERITE DORSEY BOURDAGE
1924 - 2013

décédée le lundi 30 septembre 2013, à l'âge de 89 ans. Précédée par ses parents: Frank Dorsey et Elisabeth Barbe; deux frères: René et Doris, une soeur Betty, elle laisse dans le deuil son époux René Bourdage; trois fils: Jean-Charles (Diane Villeneuve), Denis (Suzanne Bénard) et Roger (Martine Paquette); cinq petits-enfants: Julie, François, Cédric, Benoit et Simon; cinq arrière-petits-enfants: Félix, Jérémie, Marc-Alexis, Flora et Lorie. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

VISITES: le samedi 5 octobre de 9 à 11 heures, à la **MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT.**

CÉRÉMONIE RELIGIEUSE: aura lieu le samedi 5 octobre à 11 heures, à la maison funéraire. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie à l'adresse suivante: condoleances@maisonfunerairesergelegault.com

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec
maisonfunerairesergelegault.com

1er ANNIVERSAIRE



KATHLEEN ANDREWS
8 août 1921 - 3 octobre 2012

À la douce mémoire de Kathleen. En ce premier anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Mary et Terry, Sean et Kizil,
Harry et Eileen, Cathy et
Michael, Faye, Zach et John.

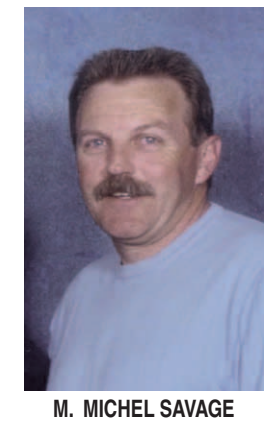
LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

À La maison...
les services d'hébergement sont
gratuits.

819 770-3900 | www.mmfs.org
170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

AVIS DE DÉCÈS



M. MICHEL SAVAGE

C'est avec une profonde tristesse que nous vous faisons part du décès de Michel Savage, décédé à la maison le 26 septembre 2013, à l'âge de 58 ans. Il était le fils bien-aimé de feu Aimé Savage et d' Anna Brennan. Il laisse dans le deuil son frère Daniel et ses soeurs: Denise, Carole (Jean Gravel) et Lynn. Également, il laisse plusieurs neveux et une nièce. Il laisse aussi des personnes très spéciales: Opan, Kyler, River et Mario. Un service en présence des cendres aura lieu le samedi 5 octobre à 11h en l'église St-Louis-Marie-de-Monfort, 749, av. Trojan, Ottawa, Ontario. La famille recevra les condoléances une heure avant le début du service. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille aimerait également remercier tous ces ami(e)s et la parenté qui ont visité Michel à son domicile. "Un ami de Bill W."

DIABÈTE

Cela **VOUS** concerne

Les Diabétiques de l'Outaouais inc.

Renseignements
Dons
819 770-0442

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

Un des meilleurs joueurs locaux prend sa retraite

Jeanty délaisse le basket pour la finance



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

La nouvelle équipe de basket-ball professionnel d'Ottawa a tenté de mettre la main sur une vedette locale francophone durant l'été.

Le joueur en question?

Osvaldo Jeanty.

Le même qui a été surnommé «Le Magicien d'Oz». Celui qui a aidé à lancer la dynastie des Ravens de Carleton au milieu des années 2000. Le garde de Gloucester avait mené les siens à cinq titres universitaires canadiens avant de poursuivre sa carrière en Europe.

Jeanty a passé les six dernières années dans les rangs pros en Allemagne. Il a décidé de rentrer à la maison à la conclusion de la saison en mai.

Du même coup, le bachelier en administration a décidé de prendre sa retraite.

Plusieurs raisons

«C'est une combinaison de plusieurs raisons», a-t-il fait valoir, plus tôt cette semaine, durant une pause dans son nouveau boulot.

Ce dernier s'est fait offrir un emploi de conseiller dans une filiale de la RBC spécialisée dans les placements financiers.

«Ça me permet de travailler dans le domaine dans lequel j'ai étudié à l'université. Puis je viens d'avoir 30 ans.»

Son corps commençait à lui envoyer des signaux. Les bobos étaient plus fréquents.

Et il y avait ce désir de se rapprocher ses parents. Fonder sa propre famille a aussi pesé dans la balance.

Jeanty avait déjà arrêté son choix lorsque les SkyHawks l'ont approché cet été. Intrigué, il a écouté ce qu'on lui proposait.

Sa réponse a toutefois été négative pour des raisons de conflits d'horaire.

«Il y aura deux pratiques par jour lors de leur camp d'entraînement. Une de 8h à 10h et une autre de 13h à 15h. Ça ne fonctionne pas pour moi. J'aurais pu m'absenter du bureau le matin et terminer simplement ma journée plus tard. Mais je ne pouvais pas être absent en après-midi aussi.»

L'Europe, c'est fini

Jeanty «ne fait pas de croix» sur un retour à la compétition si l'opportunité se présente à nouveau. Mais l'Europe, c'est fini.

«J'ai bien aimé mes années là-bas. J'ai bien joué.»

Et surtout il a été bien traité au sein des quatre clubs — Bayreuth, Giessen 46ers, Gaz Metan et Noerdlingen — pour lesquels il a évolué. Dans la ligue allemande, les coûts d'hébergement et de transport des joueurs étaient assurés par l'équipe.

«Nous n'avions besoin de payer que pour notre nourriture et le divertissement», a rappelé Jeanty.

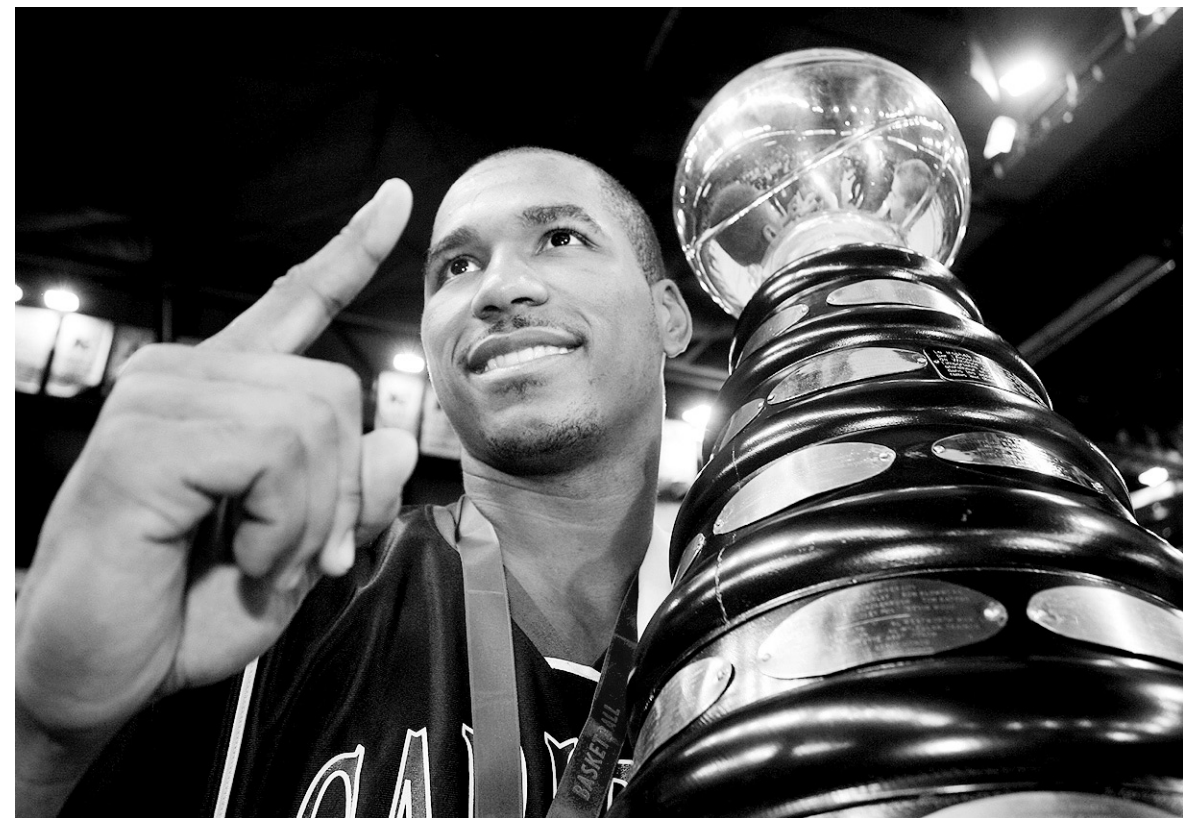
Les salaires pouvaient varier de 25 000 $ sur une période de dix mois à 750 000 $ selon les joueurs et équipes. Le chèque de paie était exempt d'impôts.

Osvaldo Jeanty avait eu la chance de goûter brièvement l'automne dernier à la Ligue nationale de basket-ball (LNB) du Canada dans laquelle les SkyHawks évolueront. Il avait disputé un mois et demi avec la formation de London en attendant un nouveau contrat en Europe.

«Il y a du talent, mais il y a aussi place à beaucoup d'amélioration», a-t-il dit de son expérience dans ce circuit.

Quant aux SkyHawks, ils entameront leur première saison en novembre prochain au centre Canadian Tire. Leur camp d'entraînement doit prendre son envol le 14 octobre.

L'équipe a déjà mis sous contrat ou repêché une dizaine de joueurs, dont l'attaquant de 6' 6", Éric Kibi. Ce francophone d'Orléans a joué en première division dans la NCAA en plus de disputer des parties pros en Allemagne.



ARCHIVES, LeDroit

Osvaldo Jeanty a mené les Ravens de Carleton à cinq titres universitaires canadiens en basket-ball avant de poursuivre sa carrière en Europe. Le garde tient fièrement le trophée emblématique du titre canadien après la victoire des Ravens contre l'université de Victoria le 19 mars 2006.

EN BREF

LES RAYS EN AVANCE 3-0 CONTRE LES INDIANS APRÈS SEPT MANCHES

CLEVELAND — Delmon Young a claqué un circuit et les Rays de Tampa Bay menaient 3-0 après six manches contre les Indians de Cleveland, hier, lors du match pour le titre de quatrième as dans la Ligue américaine. Young a produit et marqué le premier point du match en troisième manche en cognant un tir de Danny Salazar par-dessus le mur au champ gauche. Les Rays sont revenus à la charge dès la quatrième manche, quand Desmond Jennings a permis à James Loney et Evan Longoria de croiser le marbre grâce à un double le long de la ligne au champ gauche. Les gagnants auront rendez-vous avec les Red Sox de Boston dès vendredi, lors du premier match de leur série de sections.

Associated Press

COURSE D'ENVERGURE AJOUTÉE À LA GATINEAU LOPPET EN 2014

Une course d'envergure sera ajoutée à l'horaire de la Gatineau Loppet en 2014. Ski de fond Canada a annoncé qu'elle relançait le championnat canadien de longue distance. Cette finale avait été laissée de côté depuis quelques années. Gatineau accueillera la course de 50 km en style libre lors des deux prochaines années. Celle en style classique aura lieu l'hiver prochain à Corner Brook, à Terre-Neuve. «C'est en bonne partie grâce à la qualité et à l'implication à tous les niveaux de ses membres que l'organisation pourra recevoir dès la prochaine édition, et pour 2015 également, le Championnat canadien de Loppet longue distance de ski de fond», a soutenu le président de la Gatineau Loppet, Yan Michaud, dans un communiqué. La 36e édition de la Gatineau Loppet aura lieu du 14 au 16 février dans le parc de la Gatineau. Huit différents parcours seront offerts.

LeDroit

RAONIC PASSE AU DEUXIÈME TOUR À TOKYO

TOKYO — Le Canadien Milos Raonic s'est qualifié pour le deuxième tour du tournoi de Tokyo, hier, quand il a disposé du Japonais Go Soeda 6-4, 7-6 (0). Raonic n'a guère montré de signes de fatigue après avoir remporté l'Omnium de Thaïlande dimanche. La troisième tête de série du tournoi de cette semaine a dominé son adversaire avec son puissant service, lui infligeant 24 as, et il ne lui a donné aucune chance lors du bris d'égalité. Raonic attribue sa bonne forme du moment à la pause qu'il s'est accordée après Wimbledon. Depuis le tournoi anglais, il a une fiche de 17-5. Son prochain adversaire sera Jeremy Chardy. Le Français classé 38e au monde a défait le qualifié suisse Marco Chiudinelli 7-6 (2), 3-6, 7-6 (6).

La Presse Canadienne

Coupe des Présidents

Woodssera jumelé à Matt Kuchar

DUBLIN, OHIO — Matt Kuchar est devenu le 10e golfeur à être jumelé à Tiger Woods pour la Coupe des Présidents.

Woods et Kuchar participeront au cinquième des six matches, et ils affronteront Angel Cabrera et Marc Leishman dans un duel disputé selon la formule quatre balles, meilleure balle. Woods participera à sa septième Coupe des Présidents, et Kuchar à sa deuxième.

Day et DeLaet

Le capitaine de la formation internationale, Nick Price, a opté pour Jason Day et le Canadien Graham DeLaet, de Weyburn, en Saskatchewan, pour affronter Hunter Mahan et Brandt Snedeker dans le premier duel de la compétition.

Ernie Els et Phil Mickelson auront eux aussi de nouveaux partenaires.

Mickelson

Mickelson, le seul golfeur à avoir participé à toutes les Coupes des Présidents, sera jumelé à Keegan Bradley. Il s'agira de son 13e coéquipier dans cette compétition. Pour sa part, Els unira ses efforts à ceux de Brendon de Jonge, son 10e partenaire en carrière et l'une des sept recrues au sein de l'équipe internationale.

Pour la première fois depuis 1996, le premier match sera disputé selon la formule quatre balles, meilleure balle.

Associated Press

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Toronto	2	2	0	0	0	7	4	4	0-0-0-0	2-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Boston	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Ottawa	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0-0-0-0**	**0-0-0-0**	**-**	**-**
Buffalo	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Tampa Bay	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Floride	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Detroit	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Montréal	**1**	**0**	**1**	**0**	**0**	**3**	**4**	**0**	**0-1-0-0**	**0-0-0-0**	**0-1-0-0**	**P-1**

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
N.Y. Rangers	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Pittsburgh	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
N.Y. Islanders	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
New Jersey	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Caroline	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Columbus	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Washington	1	0	1	0	0	4	6	0	0-0-0-0	0-1-0-0	0-1-0-0	P-1
Philadelphie	1	0	1	0	0	1	3	0	0-1-0-0	0-0-0-0	0-1-0-0	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Chicago	1	1	0	0	0	6	4	2	1-0-0-0	0-0-0-0	1-0-0-0	G-1
Winnipeg	1	1	0	0	0	5	4	2	0-0-0-0	1-0-0-0	1-0-0-0	G-1
St. Louis	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Nashville	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Minnesota	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Colorado	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Dallas	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Calgary	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Los Angeles	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Anaheim	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
San Jose	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Phoenix	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	-	-
Edmonton	1	0	1	0	0	4	5	0	0-1-0-0	0-0-0-0	0-1-0-0	P-1

NOTE: les trois premiers de chaque section en plus des deux meilleurs fiches d'association se qualifient en vue des séries.

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	Pts
1. Toronto	2	4
2. Boston	0	0
3. Ottawa	**0**	**0**
4. Buffalo	0	0
5. Tampa Bay	0	0
6. Floride	0	0
7. Detroit	0	0
8. Montréal	**1**	**0**

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	Pts
1. N.Y. Rangers	0	0
2. Pittsburgh	0	0
3. N.Y. Islanders	0	0
4. New Jersey	0	0
5. Caroline	0	0
6. Columbus	0	0
7. Washington	1	0
8. Philadelphie	1	0

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	Pts
1. Chicago	1	2
2. Winnipeg	1	2
3. St. Louis	0	0
4. Nashville	0	0
5. Minnesota	0	0
6. Colorado	0	0
7. Dallas	0	0

SECTION PACIFIQUE

	MJ	Pts
1. Vancouver	0	0
2. Calgary	0	0
3. Los Angeles	0	0
4. Anaheim	0	0
5. San Jose	0	0
6. Phoenix	0	0
7. Edmonton	1	0

Mardi 1er octobre
Toronto 4 Montréal 3
Washington 4 Chicago 6
Winnipeg 5 Edmonton 4
Mercredi 2 octobre
Toronto 1 Philadelphie 3
Buffalo à Detroit, 20h.
Anaheim au Colorado, 21h30.
Jeudi 3 octobre
Calgary à Washington, 19h.
Tampa Bay à Boston, 19h.
New Jersey à Pittsburgh, 19h.
Los Angeles au Minnesota, 20h.
Nashville à St. Louis, 20h.
Floride à Dallas, 20h30.
N.Y. Rangers à Phoenix, 22h.
Vancouver à San Jose, 22h.
Vendredi 4 octobre
Calgary à Columbus, 19h.
Detroit en Caroline, 19h.
Ottawa à Buffalo, 19h.
N.Y. Islanders au New Jersey, 19h.
Los Angeles à Winnipeg, 20h.
Nashville au Colorado, 21h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 2 octobre.

	B	A	PTS
Grabovski, Was	3	1	4
Eller, Mon	**2**	**1**	**3**
Saad, Chi	1	2	3
Byfuglien, Win	0	3	3
Frolik, Win	2	0	2
Hemsky, Edm	1	1	2
Trouba, Win	1	1	2
Hossa, Chi	1	1	2
Ovechkin, Was	1	1	2
Enstrom, Win	0	2	2
Hjalmarsson, Chi	0	2	2
Green, Was	0	2	2
Backstrom, Was	0	2	2
Galchenyuk, Mon	**0**	**2**	**2**
Joensuu, Edm	1	0	1
Gordon, Edm	1	0	1
Gazdic, Edm	1	0	1
Scheifele, Win	1	0	1
Little, Win	1	0	1
Seabrook, Chi	1	0	1
Oduya, Chi	1	0	1
Kane, Chi	1	0	1
Bollig, Chi	1	0	1
Gallagher, Mon	**1**	**0**	**1**
van Riemsdyk, Tor	1	0	1
Raymond, Tor	1	0	1
Phaneuf, Tor	1	0	1
Bozak, Tor	1	0	1

RENDEMENT DU CANADIEN

NOTE: en date du 3 octobre.

	B	A	Pts
Eller	2	1	3
Galchenyuk	0	2	2
Gallagher	1	0	1
Diaz	0	1	1
Beaulieu	0	0	0
Bouillon	0	0	0
Bournival	0	0	0
Bourque	0	0	0
Brière	0	0	0
Desharnais	0	0	0
Drewiske	0	0	0
Emelin	0	0	0
Gionta	0	0	0
Gorges	0	0	0
Markov	0	0	0
Moen	0	0	0
Murray	0	0	0
Pacioretty	0	0	0
Parros	0	0	0
Plekanec	0	0	0
Prust	0	0	0
Subban	0	0	0
Tinordi	0	0	0

GARDIEN

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy.	%Arr.
Price	0	1	0	4	0	4,07	,895

HOCKEY

LHJMQ

SECTION MARITIMES TELUS

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Charlottetown	7	6	0	0	1	28	20	13
St-Jean	7	4	2	0	1	20	17	9
Cap-Breton	7	3	2	0	2	25	24	8
A.-Bathurst	7	3	4	0	0	19	23	6
Halifax	8	3	5	0	0	19	26	6
Moncton	7	2	5	0	0	23	29	4

SECTION EST TELUS

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Victoriaville	8	6	2	0	0	24	21	12
Chi.	7	5	2	0	0	24	21	10
Rimouski	7	5	2	0	0	21	21	10
B.-Com.	8	3	3	0	2	34	32	8
Québec	7	1	4	2	0	19	33	4
Shawinigan	7	0	6	1	0	19	32	1

SECTION OUEST TELUS

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
B.-B.	6	6	0	0	0	27	12	12
Drum.	7	5	2	0	0	27	17	10
Gatineau	7	4	3	0	0	26	22	8
R.-N.	7	3	3	1	0	32	33	7
Val-d'Or	7	3	4	0	0	31	26	6
Sherbrooke	7	2	5	0	0	16	25	4

Mardi 1er octobre
Halifax 2 Saint-Jean 4
Drummondville 4 Québec 1
Victoriaville 2 Chicoutimi 1
Mercredi 2 octobre
Charlottetown 5 Gatineau 3
Victoriaville 5 B.-Com. 4
Jeudi 3 octobre
Moncton à A.-Bathurst, 18h.
Chicoutimi à B.-Com., 19h30.
Vendredi 4 octobre
Saint-Jean au Cap-Breton, 18h.
A.-Bathurst à Moncton, 18h.
Halifax à Sherbrooke, 19h.
Rimouski à Victoriaville, 19h.
Shawinigan à R.-N., 19h30.
Charlottetown à Val-d'Or, 19h30.
Drummondville à B.-B., 19h30.

COLLÉGIAL AAA

	MJ	V	D	DPF	BP	BC	Pts
A-Laur.	8	6	2	0	38	23	12
Saint-Laurent	7	5	2	0	27	20	10
St.Lawrence	7	5	2	0	29	18	10
Lionel-Groulx	7	4	2	1	34	29	9
Thetford	7	4	3	0	25	34	8
Alma	7	3	4	0	35	32	6
Laflèche	7	3	4	0	30	34	6
Sorel-Tracy	8	2	5	1	25	38	5
Dawson	8	1	5	2	21	36	4

Vendredi 4 octobre
Saint-Laurent à Laflèche, 19h45.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-François	9	8	0	1	0	34	22	17
C. N.-Dame	8	5	3	0	0	33	28	10
Lévis	8	4	3	1	0	31	26	9
T.-Rivières	9	3	4	0	2	26	26	8
Jonquière	8	1	7	0	0	15	34	2

SECTION REEBOK

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
C.C.-LeMoy.	8	7	1	0	0	35	18	14
C.A.-Gir.	9	5	4	0	0	32	30	10
Chât.	8	4	4	0	0	27	26	8
Magog	8	3	3	0	2	19	24	8
Lac-St-Louis	6	1	3	2	0	14	25	4

SECTION C.C.M.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
L.-Montréal	8	7	1	0	0	24	17	14
Amos	9	5	3	0	1	22	25	11
C.E.-Blondin	7	4	3	0	0	25	20	8
St-Eustache	9	2	5	2	0	26	34	6
Gatineau	8	2	5	0	1	29	37	5

Vendredi 4 octobre
Magog à L.-Montréal, 19h30.
L.-St-Louis à Lévis, 19h30.
Gatineau au C.A.-Gir., 19h30.
St-François au C.C.-LeMoy., 19h30.
C.E.-Blondin à Chât., 19h30.
T.-Rivières au C. N.-Dame, 19h30.

JUNIOR AAA

SECTION PERRON-BURROWS

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Sherbrooke	11	10	1	0	0	58	37	20
Princeville	9	7	0	1	1	49	34	16
Granby	8	7	1	0	0	57	34	14
Kahnawake	8	6	2	0	0	49	32	12
V.-Dor.	10	4	6	0	0	44	56	8
St-Hyacinthe	11	2	8	0	1	36	60	5
Longueuil	9	2	7	0	0	26	42	4

SECTION ST-LOUIS-LALIME

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	10	8	1	1	0	60	34	17
St-Léonard	11	6	4	0	1	48	46	13
Ste-Agathe	10	5	5	0	0	49	53	10
Terrebonne	9	4	4	1	0	41	40	9
Montréal-Est	9	3	3	3	0	47	49	9
La Tuque	10	2	8	0	0	28	57	4
Lachine	9	1	8	0	0	26	44	2

Mercredi 2 octobre
Sherbrooke 4 St-Jérôme 5
Jeudi 3 octobre
Princeville à Longueuil, 19h30.
Vendredi 4 octobre
V.-Dor. à Princeville, 19h.
Granby à Longueuil, 19h30.
St-Léonard à Terrebonne, 19h30.
La Tuque à Ste-Agathe, 19h30.
Lachine à Montréal-Est, 19h30.
Sherbrooke à Kahnawake, 19h45.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Match suicide en vue du quatrième as
Mardi 1er octobre
Cincinnati 2 Pittsburgh 6
Demi-finales (Trois de cinq)
Jeudi 3 octobre
Pittsburgh (Burnett 10-11) à St. Louis (Wainwright 19-9), 17h.
L.A. Dodgers (Kershaw 16-9) à Atlanta (Medlen 15-12), 20h37.
Vendredi 4 octobre
Pittsburgh à St. Louis, 13h07.
L.A. Dodgers (Greinke 15-4) à Atlanta (Minor 13-9), 18h07.

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Match suicide en vue du quatrième as
Mercredi 2 octobre
Tampa Bay (Cobb 11-3) à Cleveland (Salazar 2-3), 20h07.
Demi-finales (Trois de cinq)
Vendredi 4 octobre
Tampa Bay ou Cleveland à Boston, 15h.
Detroit (Scherzer 21-3) à Oakland (Colon 18-6), 21h37.

LBSEQ

Finale (4 de 7)
Dimanche 5 octobre
T. Mines à St-Jérôme, 14h. (1er)
(Thetford Mines mène la série 3-2)
T. M. à St-Jérôme, 18h. (2e) (si néc.)

SOMMAIRE

Toronto 3
Philadelphie 1

Première période
1. Philadelphie, B. Schenn 1 (Lecavalier, Streit) 19:53 (an)
Pénalité(s) — Orr Tor 6:51, Lupul Tor (maj.) 10:12, B. Schenn Phi (maj.) 10:12, Ranger Tor 11:18, van Riemsdyk Tor 18:43.
Deuxième période
2. Toronto, Kessel 1 (Phaneuf) 17:06
Pénalité(s) — Ranger Tor 4:18, Timonen Phi 10:01, Phaneuf Tor 14:37.
Troisième période
3. Toronto, Bolland 1 (Lupul, Kulemin) 2:30
4. Toronto, Bolland 2 (Lupul, Franson) 19:37 (an)
Pénalité(s) — Fraser Tor 3:35, Orr Tor 3:35, Rosehill Phi 3:35, Kulemin Tor 5:33, Timonen Phi 19:02.
Tirs au but

Toronto	9	9	7	—25
Philadelphie	15	7	10	—32

Gardiens — Toronto: Jonathan Bernier (G, 1-0-0); Philadelphie: Steve Mason (P, 0-1-0).
Avantages numériques — Toronto: 1-2; Philadelphie: 1-7.
Assistance — 19 872.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
New York	31	15	9	7	48	37	52
Kansas City	30	14	10	6	43	29	48
Montréal	**29**	**13**	**9**	**7**	**48**	**44**	**46**
Houston	30	12	10	8	38	37	44
Philadelphie	30	11	10	9	38	39	42
Columbus	31	12	14	5	40	41	41
N.-Angleterre	30	11	11	8	42	34	41
Chicago	30	11	12	7	38	45	40
FC Toronto	31	5	15	11	29	45	26
D.C. United	30	3	21	6	20	52	15

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Salt Lake	31	15	10	6	54	39	51
FC Seattle	29	15	8	6	39	29	51
Portland	30	12	5	13	46	31	49
Los Angeles	30	13	11	6	46	37	45
Colorado	30	12	9	9	37	31	45
San Jose	31	12	11	8	32	41	44
FC Vancouver	30	11	11	8	42	39	41
FC Dallas	30	10	10	10	42	46	40
Chivas É.-U.	31	6	17	8	29	55	26

Vendredi 4 octobre
Chicago c. D.C. United, 20h.
Montréal à Houston, 20h30.

LIGUE DES CHAMPIONS

PHASE DE GROUPES

Mercredi 2 octobre
GROUPE A
Bayer Leverkusen 2 Real Sociedad 1
Chakhtior Donetsk 1 Manchester United 1
GROUPE B
Juventus Turin 2 Galatasaray 2
Real Madrid 4 FC Copenhague 0
GROUPE C
Paris SG 3 Benfica 0
Anderlecht 0 Olympiakos 3
GROUPE D
CSKA Moscou 3 Viktoria Plzen 2
Manchester City 1 Bayern Munich 3

FOOTBALL

LNF

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	4	0	0	1,000	89	57
Miami	3	1	0	,750	91	91
N.Y. Jets	2	2	0	,500	68	88
Buffalo	2	2	0	,500	88	93

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Baltimore	2	2	0	,500	91	87
Cincinnati	2	2	0	,500	81	81
Cleveland	2	2	0	,500	64	70
Pittsburgh	0	4	0	,000	69	110

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	3	1	0	,750	105	51
Tennessee	3	1	0	,750	98	69
Houston	2	2	0	,500	90	105
Jacksonville	0	4	0	,000	31	129

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Denver	4	0	0	1,000	179	91
Kansas City	4	0	0	1,000	102	41
San Diego	2	2	0	,500	108	102
Oakland	1	3	0	,250	71	91

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Dallas	2	2	0	,500	104	85
Philadelphie	1	3	0	,250	99	138
Washington	1	3	0	,250	91	112
N.Y. Giants	0	4	0	,000	61	146

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Detroit	3	1	0	,750	122	101
Chicago	3	1	0	,750	127	114
Green Bay	1	2	0	,333	96	88
Minnesota	1	3	0	,250	115	123

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
La N.-Orléans	4	0	0	1,000	108	55
Caroline	1	2	0	,333	68	36
Atlanta	1	3	0	,250	94	104
Tampa Bay	0	4	0	,000	44	70

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Seattle	4	0	0	1,000	109	47
San Fran.	2	2	0	,500	79	95
Arizona	2	2	0	,500	69	89
St. Louis	1	3	0	,250	69	121

Jeudi 3 octobre
Buffalo à Cleveland, 20h25.
Dimanche 6 octobre
San Diego à Oakland, 11h35.
Seattle à Indianapolis, 13h.
Jacksonville à St. Louis, 13h.
N.-Angleterre à Cincinnati, 13h.
Kansas City au Tennessee, 13h.
Baltimore à Miami, 13h.
La N.-Orléans à Chicago, 13h.
Philadelphie à N.Y. Giants, 13h.
Detroit à Green Bay, 13h.
Caroline en Arizona, 16h05.
Denver à Dallas, 16h25.
Houston à San Fran., 20h30.
Lundi 7 octobre
N.Y. Jets à Atlanta, 20h40.

LCF

SECTION EST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
x-Toronto	13	9	4	0	388	337	18
Hamilton	13	6	7	0	327	364	12
Montréal	**13**	**5**	**8**	**0**	**302**	**361**	**10**
Winnipeg	13	2	11	0	268	421	4

SECTION OUEST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
x-Calgary	13	10	3	0	408	312	20
x-C.-B.	13	9	4	0	378	319	18
Sask.	13	8	5	0	388	299	16
Edmonton	13	3	10	0	316	362	6

NOTE: **x**-se qualifie en vue des matches éliminatoires.
Dimanche 29 septembre
Saskatchewan 12 **Montréal** 17
Vendredi 4 octobre
Hamilton à Toronto, 19h.
Saskatchewan en C.-B., 22h.
Samedi 5 octobre
Montréal à Edmonton, 15h30.
Winnipeg à Calgary, 18h30.
Vendredi 11 octobre
C.-B. à Calgary, 21h.
Samedi 12 octobre
Edmonton en Saskatchewan, 16h30.
Lundi 14 octobre
Winnipeg à **Montréal**, 13h.
Toronto à Hamilton, 16h30.

MENEURS — POINTS

Note: en date du 3 octobre.

	Tch.	Tr.	Pl.	Sim.	Pts
Paredes, Cal	**0**	**37**	**38**	**2**	**153**
Milo, Sas	**0**	**36**	**32**	**0**	**132**
Whyte, Mon	**0**	**26**	**34**	**6**	**129**
McCallum, C.-B.	0	32	22	5	102
Congi, Ham	0	31	21	3	97

SIC - RSEQ

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Laval	5	5	0	140	69	10
Bishop's	5	3	2	146	156	6
Montréal	5	3	2	142	63	6
McGill	5	3	2	167	165	6
Sherbrooke	5	2	3	109	108	4
Concordia	5	0	5	110	208	0

Dimanche 29 septembre
Sherbrooke 16 Montréal 12
Vendredi 4 octobre
Bishop's à McGill, 19h.
Samedi 5 octobre
Montréal à Sherbrooke, 13h.
Dimanche 6 octobre
Concordia à Laval, 13h30.

HOCKEY

RENDEMENT DES SÉNATEURS

NOTE: Saison 2012-2013

	B	A	Pts
Turris	12	17	29
Conacher	11	18	29
Gonchar	3	24	27
Alfredsson	10	16	26
Zibanejad	7	13	20
Greening	8	11	19
Wiercioch	5	14	19
Silfverberg	10	9	19
Smith	4	11	15
Phillips	5	9	14
Michalek	4	10	14
Karlsson	6	8	14
Neil	4	8	12
Condra	4	8	12
Methot	2	9	11
Benoit	3	7	10
Latendresse	6	4	10
Gryba	2	4	6
O'Brien	5	1	6
Spezza	2	3	5
Pageau	2	2	4
Regin	0	3	3
Daugavins	1	2	3
Dziurzynski	2	0	2
Da Costa	1	1	2
Kassian	1	0	1
Cowen	1	0	1

GARDIEN

	G	P	DPF	Min.	Ba	JB	Moy.
Anderson	12	9	2	1421	40	3	1,69
Bishop	8	5	0	758	31	1	2,45
Lehner	5	3	4	735	27	0	2,20

LHO

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Kingston	4	3	0	0	1	23	10	7
Peterb.	4	3	1	0	0	21	23	6
Ottawa	4	2	2	0	0	13	14	4
Oshawa	4	2	2	0	0	13	17	4
Belleville	4	1	2	0	1	12	16	3

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
North Bay	6	4	2	0	0	19	15	8
Barrie	4	3	1	0	0	21	17	6
Miss.	4	3	1	0	0	18	17	6
Sudbury	4	1	1	2	0	18	25	4
Niagara	4	0	3	1	0	11	18	1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRE-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Guelph	3	3	0	0	0	15	7	6
O. Sound	4	2	1	0	1	20	20	5
Erie	5	2	2	1	0	16	18	5
Kitchener	3	2	1	0	0	13	10	4
London	3	2	1	0	0	12	9	4

SECTION OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
S.S. Marie	3	2	0	0	1	15	8	5
Plymouth	5	2	3	0	0	13	17	4
Windsor	3	1	2	0	0	12	11	2
Sarnia	4	1	3	0	0	12	17	2
Saginaw	5	1	4	0	0	13	21	2

JUNIOR A (CCHL)

ROBINSON

	PJ	V	D	DP	DF	P
Carleton Place	14	11	3	0	0	22
Cornwall	11	6	3	1	1	14
Brockville	12	6	5	1	0	13
Smiths Falls	12	5	5	2	0	12
Kemptville	12	4	5	1	2	11
Hawkesbury	10	1	8	0	1	3

YZERMAN

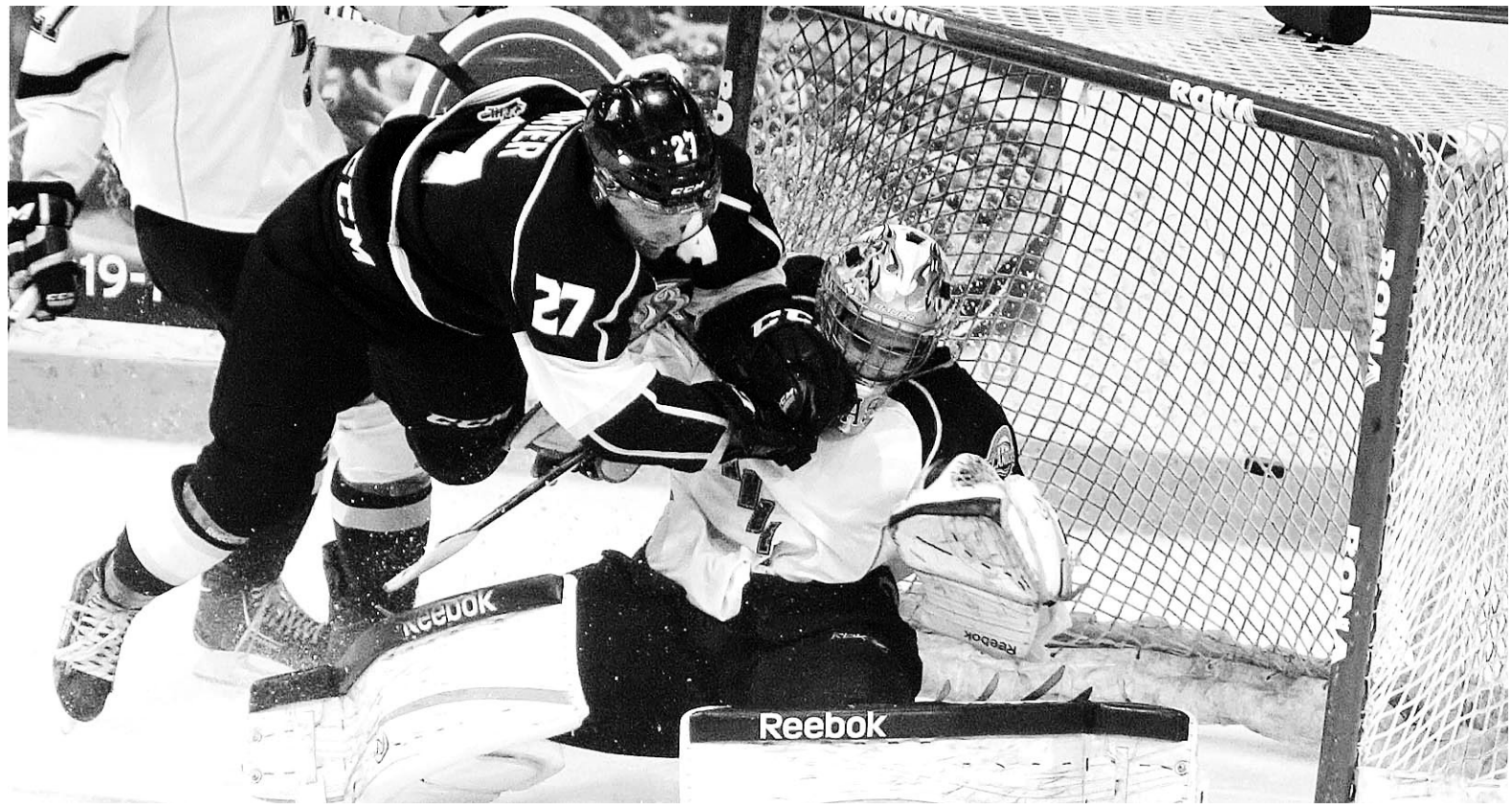
	PJ	V	D	DP	DF	P
Ottawa	12	9	2	0	1	19
Nepean	13	8	3	0	2	18
Pembroke	14	8	5	0	1	17
Kanata	13	6	4	1	2	15
Cumberland	12	6	4	2	0	14
Gloucester

Quatre buts sans riposte des Islanders dans une victoire de 5-3

Les Olympiques s'effondrent en troisième



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Émile Poirier, des Olympiques, entre en collision avec Éric Brassard, le gardien des Islanders, après avoir été mis en échec en deuxième période. Les Olympiques n'ont pu conserver une avance de 3-1 et ont été victimes de quatre buts sans riposte en troisième période dans une défaite de 5-3 devant leurs partisans hier soir.

Imbattables dans les provinces maritimes depuis le début de la saison, les Islanders de Charlottetown ont conservé leur suprématie à leur première visite en sol québécois hier soir.

Les Olympiques semblaient tenir les visiteurs dans les câbles après deux périodes où ils menaient 3-1 tout en dominant le jeu, mais les insulaires sont revenus à la charge avec quatre buts consécutifs dans les neuf dernières minutes de jeu pour garder leur dossier intact en temps réglementaire avec une victoire de 5-3.

Coup sur coup en troisième période, les Olympiques (4-3-0) sont venus à un cheveu de prendre une avance de 4-1, mais Émile Poirier a été arrêté pendant une échappée alors que Vincent Dunn et Vaclav Karabacek ont cogné à la porte des buts sans pouvoir profiter de leurs occasions de marquer.

De mauvaises décisions

« Nous avons précipité nos jeux et nous avons pris de mauvaises décisions quand est venu le temps de faire 4-1. C'est vraiment dommage parce que pendant 50 minutes, nous avons disputé un match très solide. Nous avons d'abord fait un très mauvais jeu en désavantage numérique qui nous a coûté le deuxième but. Nous avons encaissé un mauvais but là-dessus. Ça a semblé nous faire perdre les moyens », a résumé l'entraîneur-chef des Olympiques, Benoît Groulx.

Guidés par les buts de Jean-Simon Deslauriers, Émile Poirier et Marc-Olivier Brouillard, les Gatinois avaient pris les devants 3-1 en deuxième période. La maigre foule de 1787 spectateurs au centre Robert-Guertin s'attendait alors à ce que leurs favoris ramènent l'équipe des Maritimes sur terre, mais tout s'est écroulé quand les Islanders ont compté un deuxième but en avantage numérique.

Premiers dans la LHJMQ sur l'attaque massive avec un taux de réussite de plus de 35 %, les Islanders ont reçu des buts de Daniel Sprong et Matej Beran avec l'avantage d'un joueur sur la patinoire.

Beran, un gros gaillard de 6' 5" et 208 livres, a ensuite créé l'égalité à 15:54 de la troisième période. À la grande stupéfaction des spectateurs, Troy Vance a donné la première avance aux Islanders avec 61 secondes à faire au match en profitant d'un revirement de Tommy Lapierre en territoire gatinois.

Alexandre Goulet a complété dans une cage déserte.

Le duel de gardiens

Devant le filet, Éric Brassard a remporté son duel contre son ancien partenaire Robert Steeves. Il a effectué 24 arrêts. Steeves a stoppé 18 rondelles.

« Steeves n'a pas joué un grand match ce soir. Nos meilleurs joueurs n'arrivent pas à être les meilleurs. Pour gagner des matches dans cette ligue, tes meilleurs doivent être les meilleurs. Ce n'est pas le cas. Je trouve ça plate parce que des joueurs comme Derek Sheppard, Nicholas Latulippe, Jake Coughler, Alex Dostie, Tommy Lapierre et Taylor Burke ont joué tout un match. Ils ont joué la carte de la robustesse à merveille contre leur équipe physique, a expliqué Groulx.

Parmi les autres anciens joueurs des Olympiques qui revenaient à Guertin hier, Kameron Kielly a été blanchi de la feuille de pointage alors que le défenseur Anthony Cortese a récolté une passe avant de se blesser en fin de match après un accrochage avec Vincent Dunn.

Chez les Islanders (6-0-1), l'entraîneur-chef Gordie Dwyer levait son chapeau devant son gardien Brassard et l'attaquant local, Jack Nevins.

« Éric a été exceptionnel pour nous parce que nous n'étions pas là pendant les premières 40 minutes de jeu. Il nous a donné une chance de gagner. Son arrêt contre Poirier en échappée a été le point tournant. Je dois aussi souligner l'apport de Jack Nevins, un guerrier qui nous a été très utile grâce à son travail acharné. »

Nevins, de Stittsville, a notamment renversé Derek Sheppard pendant un court combat en fin de première période au moment où les Olympiques dominaient complètement le jeu.

Brassard avait encerclé la date de son retour à Gatineau

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Quand il a été échangé aux Islanders de Charlottetown avant le début du camp d'entraînement des Olympiques, Éric Brassard ne savait pas trop quoi penser.

Il aurait aimé rester à Gatineau, mais il savait que l'arrivée d'Anthony Brodeur allait probablement provoquer sa sortie. La première chose que le gardien de 18 ans a faite en apprenant son transfert dans l'est du pays, c'est prendre un crayon.

« J'aurais aimé rester à Gatineau, mais quand j'ai appris la nouvelle de mon échange, j'ai tout de suite regardé le calendrier pour savoir quand nous allions venir ici et j'ai encerclé la date. Je suis super content d'avoir gagné contre mon ancien club. J'avais vraiment hâte de revenir à Guertin, mais je suis bien à Charlottetown maintenant. Je me suis présenté là-bas avec l'esprit ouvert », a dit celui qui est demeuré invaincu à ses deux premiers départs avec les Islanders.

Le gardien de 6' 2" aux jambières rapides avait de la difficulté à cacher son sourire après la victoire des siens. « Ce n'était pas une partie normale pour moi. Je la voulais celle-là ! L'équipe a travaillé fort pour revenir de l'arrière. Le résultat est là ! C'était un gros test pour nous. Ce n'est jamais facile de jouer ici pour l'équipe visiteuse. On perdait 3-1, mais personne n'a abandonné. »

Plusieurs arrêts clés

Si son équipe a pu revenir dans la partie, c'est surtout en raison de ses arrêts clés quand le pointage était toujours 3-1. À 4-1, la côte aurait été difficile à remonter, mais Brassard s'est dressé, notamment devant le meilleur joueur des Olympiques quand il a repoussé l'échappée d'Émile Poirier.

« Je savais que c'était lui qui s'en venait. Je n'ai pas eu le temps de réfléchir à ses feintes habituelles. Je n'ai fait que le suivre. »

Aurait-il préféré affronter Anthony Brodeur, celui qui a pris sa place ?

« Peu importe le gardien que j'affrontais, je voulais juste gagner. »

Son entraîneur a évidemment apprécié le coup de pouce de son gardien. Il a aussi salué les deux buts de Matej Beran. « C'était notre valeur sûre en début de saison. Avec les départs de Josh Currie et Ben Duffy, c'est 250 points que nous avions perdus. Beran sait comment trouver le fond du filet », a raconté Gordie Dwyer dont l'équipe vient de se venger pour l'avance de 4-0 qu'elle avait perdue à son dernier match contre Baie-Comeau dimanche dernier.

Il a fait une croix sur la LNH cette saison

Latendresse jouera en Suisse

RICHARD LABBÉ
La Presse

Guillaume Latendresse a finalement décidé de faire une croix sur la Ligue nationale de hockey. Pour cette saison, à tout le moins.

Le joueur québécois de 26 ans a dit oui à un contrat d'une saison avec le club de Zurich, en Suisse. Cette décision survient deux semaines après un essai raté chez les Coyotes de Phoenix, lors du camp d'entraînement de cette formation.

« En Suisse, le niveau de jeu est très bon, et il s'agit d'une bonne ligue de hockey, a confié l'attaquant hier matin, lors d'une entrevue téléphonique avec *La Presse*. Je suis content d'aller jouer en Europe, il y a de bons joueurs là-bas, et ce sera une nouvelle expérience pour moi. »

Pour Latendresse, deuxième choix du Canadien au repêchage de 2005, il s'agira d'un nouveau départ, lui qui a déjà porté trois maillots différents dans la LNH, à Montréal, au Minnesota et à Ottawa lors de la dernière saison. À Zurich, il rejoindra l'entraîneur Marc Crawford, lui-même un ancien de la LNH.

L'attaquant québécois part vers de nouvelles aventures sans trop savoir si on pourra le revoir un jour sur les patinoires de la Ligue nationale. « Pour l'instant, je veux juste aller à Zurich pour m'amuser et pour aider l'équipe à gagner un championnat, a-t-il ajouté. On verra bien ce qui va se passer ensuite. Je ne ferme pas la porte à un éventuel retour dans la Ligue nationale. On verra bien où j'en serai dans un an. »

Les Coyotes

Latendresse estime avoir bien paru lors du camp d'entraînement des Coyotes de Phoenix tout récemment, et il croyait en ses chances de pouvoir obtenir une place au sein de l'alignement régulier de l'équipe.

« Ça s'est bien passé pour moi là-bas… Le directeur général de l'équipe — Don Maloney — m'a dit que j'ai fait tout ce qu'il fallait pour obtenir une place avec les Coyotes. Il m'a dit qu'il m'aurait gardé avec le club. Mais c'est l'entraîneur — Dave Tippett — qui a plutôt choisi d'y aller avec un jeune joueur de l'organisation. »

Avec les Sénateurs d'Ottawa la saison dernière, Latendresse a obtenu 10 points en 27 rencontres, mais n'a pris part qu'à trois matches lors des séries éliminatoires, à la suite de rumeurs de dissension entre lui et l'entraîneur Paul MacLean lors de la série face au Canadien, au premier tour.

En 341 matches dans la Ligue nationale, Latendresse a obtenu 87 buts et 60 mentions d'aide, pour un total de 147 points.

LNH EN BREF

VOKOUN RATERA DE 3 À 6 MOIS

PITTSBURGH — Le gardien des Penguins de Pittsburgh Tomas Vokoun ratera de trois à six mois d'activités après s'être soumis à une intervention chirurgicale visant à dissoudre un caillot de sang emprisonné dans son pelvis le 21 septembre, a indiqué l'organisation hier. L'état de santé de Vokoun, dont le nom a été inscrit sur la liste des blessés à long terme des Penguins, sera réévalué après trois mois afin de monitorer sa rééducation et de déterminer quand, ou même si, il pourra effectuer un retour à la compétition. Le gardien tchèque âgé de 37 ans a quitté une séance d'entraînement des Penguins le 21 septembre après avoir remarqué de l'enflure à une cuisse. Il a été transporté d'urgence à l'hôpital, où un caillot de sang a été diagnostiqué. Les Penguins entameront la saison avec un duo de gardiens composé de Marc-André Fleury et Jeff Zatkoff.

LES STATUES DE GRETZKY VANDALISÉES

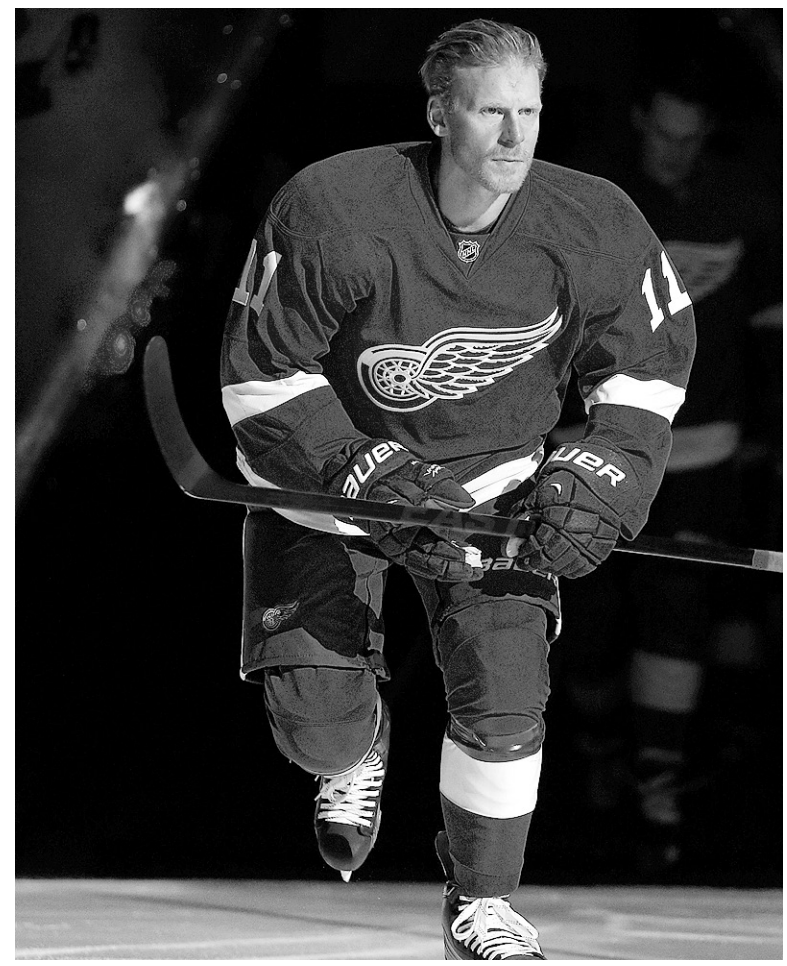
BRANTFORD, ONT. — La police de Brantford, en Ontario, est en voie d'examiner des enregistrements vidéo après que les nouvelles statues de l'ex-hockeyeur Wayne Gretzky eurent été vandalisées dans sa ville d'origine. Les statues ont notamment été aspergées de peinture. Aucune arrestation n'avait toutefois encore été faite, mercredi, trois jours après que les statues eurent été dévoilées publiquement devant le Wayne Gretzky Sports Centre, qui a récemment été rénové. Les statues montrent Gretzky qui brandit la coupe Stanley au-dessus de sa tête, ainsi qu'un jeune Gretzky accompagné de ses parents.

DVORAK S'ENTEND AVEC LES HURRICANES

RALEIGH, N.C. — Les Hurricanes de la Caroline ont conclu une entente d'une saison avec le vétéran attaquant Radek Dvorak. Dvorak empochera 600 000 $US dans la LNH, ou 125 000 $ dans la Ligue américaine de hockey, pour un montant garanti minimum de 250 000 $ pour la campagne 2013-2014. Dvorak, qui est âgé de 36 ans, a partagé la dernière saison entre le HC Davos et les Ducks d'Anaheim. Le Tchèque, qui a été sélectionné au 10e rang en 1995 par les Panthers de la Floride, a disputé 1200 matches dans la LNH avec les Panthers, les Rangers de New York, les Oilers d'Edmonton, les Blues de St. Louis, les Thrashers d'Atlanta, les Stars de Dallas et les Ducks.

La Presse Canadienne

PREMIER MATCH D'« ALFIE » À DÉTROIT



AGENCE FRANCE-PRESSE

L'ex-capitaine des Sénateurs Daniel Alfredsson a été chaudement applaudi hier, quand il a été présenté à la foule de Détroit peu avant le match inaugural des Red Wings contre les Sabres de Buffalo. Il n'a pas participé au pointage dans la victoire de 2-1 des Red Wings.

SÉNATEURS EN BREF

MACLEAN A TOURNÉ LA PAGE

Le capitaine Jason Spezza a avoué hier matin qu'il allait être « pas mal bizarre » de voir Daniel Alfredsson jouer son premier match dans l'uniforme des Red Wings de Détroit. L'entraîneur-chef Paul MacLean cherche toujours à s'assurer que son club a tourné la page sur le départ de son capitaine de longue date, et il ne le nomme que très rarement pas son nom depuis le début du camp. Encore hier, quand il s'est fait demander s'il était curieux de voir le numéro 11 des Red Wings à l'oeuvre, l'ancien adjoint de Mike Babcock a rétorqué du tac au tac: « Non, j'ai vu Dan Cleary jouer souvent. Je suis intéressé de voir ce que Buffalo va faire sur la glace, on ne joue pas Détroit avant la fin du mois. » Cleary a cédé son numéro 11 à Alfredsson car il a signé un contrat avec les Wings qu'à la veille du début du camp.

TRAVAIL SUR LE JEU DE PUISSANCE

Les Sénateurs ont consacré une bonne partie de leur entraînement d'hier à essayer de peaufiner leur jeu en avantage et en désavantage numérique. Maclean a confiance que les éléments sont en place pour que l'attaque à cinq soit productive cette saison. « Les pièces qui pourraient nous permettre d'être dangereux sont en santé cette année, donc on devrait être meilleurs avec Jason (Spezza) et Erik (Karlsson) à 100 %. Les additions de Bobby Ryan et Clarke MacArthur vont nous donner deux unités qui pourront se battre entre elles pour la chance d'être sur la glace dans ces situations. L'addition de Stéphane Da Costa pourrait nous donner un autre groupe qui pourrait être de la compétition interne », a dit MacLean.

SORTIE EN OUTAOUAIS

Après leur entraînement d'hier matin, les joueurs des Sénateurs ont pris le chemin de Old Chelsea pour une sortie d'équipe. Ils ont été accueillis au Nordik Spa-Détente, le « spa santé officiel » de l'équipe. « Notre partenariat avec le Nordik Spa-Nature permet à nos joueurs de récupérer physiquement et mentalement dans des installations de calibre mondial », a dit Chris Schwarz, l'entraîneur en conditionnement physique des Sénateurs dans un communiqué du Nordik.

LeDroit



SPORTS

POUR TOUT SAVOIR www.lapresse.ca/le-droit/sports

L'attaquant espère combler une partie du vide laissé par le départ d'Alfredsson

Ryan est prêt à prendre plus de place



MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Alors que Daniel Alfredsson s'apprêtait à jouer son premier match dans l'uniforme des Red Wings de Détroit hier soir, celui qui a été acquis en grande partie pour combler son départ s'estime prêt à prendre plus de responsabilités avec son nouveau club.

Bobby Ryan devra encore patienter jusqu'à demain soir à Buffalo pour disputer sa première partie de saison régulière dans l'uniforme des Sénateurs d'Ottawa, mais à l'issue du camp d'entraînement, l'attaquant acquis des Ducks d'Anaheim se sent bien à l'aise dans son nouvel environnement.

« Je me sens assez bien présentement. Je suis arrivé une couple de semaines avant le début du camp pour régler certaines affaires, la situation domiciliaire en premier lieu. Une fois que le camp commence, c'est comme n'importe quel camp. Le changement n'a pas été radical, sauf qu'il y a plus de médias. Je me sens à l'aise sur la glace comme en dehors. Avec *Spezz* et *Milo*, on s'améliore à tous les jours, on se comprend mieux. Je suis excité », racontait le nouveau numéro 6 hier matin, parlant de ses compagnons de trio Jason Spezza et Milan Michalek, évidemment.

En débarquant dans le vestiaire des Sénateurs, Ryan ne peut évidemment pas prendre toute la place que l'ancien capitaine pouvait occuper. Impossible aussi d'être le visage de la franchise dans la communauté dès le départ.

Ça n'empêche pas que Ryan veut être un gros morceau du casse-tête pour les Sénateurs cette saison, beaucoup plus que lorsqu'il était à Anaheim et qu'il devait jouer dans l'ombre des autres vedettes des Ducks.

« C'est la raison pour laquelle on m'a acquis. Je n'étais pas mal pris là-bas, j'avais mes chances, mais il y avait toujours (Ryan) Getzlaf, (Corey) Perry et (Teemu) Selanne devant moi. Ici, on me demande de me joindre à Jason, Milan, Erik Karlsson et tous les autres membres du groupe de leaders qu'il y a ici. Je pense que ça va être une bonne affaire d'avoir des responsabilités à tous les jours. Ce n'est pas la motivation qui va manquer, en tout cas. Ici, il faut faire ses preuves à tous les jours et ne jamais prendre congé lors d'un match », a dit le marqueur de 30 buts à quatre reprises en Californie.

MacLean

Son nouveau patron, Paul MacLean, a l'intention de lui donner toutes les chances possibles d'en donner encore plus à son équipe.

« Je pense que nous allons lui donner cette chance. À Anaheim, il était possiblement sur le deuxième jeu de puissance, il ne sautait pas sur la glace avec la première unité tout le temps. Nous allons lui donner cette chance. Il va être sur notre première ligne tout le temps, ce qui implique qu'il soit prêt à remplir ce rôle à tous les soirs. Nous pensons qu'il est prêt pour ça. Il a déjà fait ses preuves dans la ligue, il est un marqueur de 30 buts établi. On va lui donner l'opportunité de s'améliorer encore plus », notait MacLean hier.

Bobby Ryan est certes plus à l'aise de discuter de ce que l'avenir lui réserve dans la capitale nationale que de son passé troublé. L'histoire est bien connue des amateurs de hockey, et à son arrivée dans une ville canadienne, il a accepté d'en parler seulement dans le cadre d'une émission spéciale du réseau Sportsnet ainsi que dans un article de son magazine.

Moments difficiles

Pour ceux qui n'auraient pas eu la chance de voir *The secret life of Bobby Ryan,* en résumé : jusqu'à l'âge de 10 ans, il s'appelait Bobby Stevenson, mais lorsque son père Bob a été accusé de tentative de meurtre et d'agression à l'endroit de sa mère Melody, puis qu'il a cherché à échapper à la justice en s'en allant en Californie (où sa mère, qui ne voulait pas témoigner contre son mari, est allée le rejoindre avec Bobby), il a pris le nom de famille de sa mère.

Quand le FBI a retracé Bob et qu'il a passé cinq ans en prison, l'adolescent n'a pas eu la vie facile, devant s'éduquer presque par lui-même alors que des amis ont aidé sa mère avec les frais reliés à son hockey compétitif.

La vie est maintenant pas mal moins compliquée pour Bobby Ryan, qui n'aura qu'à compter des buts, beaucoup de buts, pour gagner l'admiration des partisans des Sénateurs.

PHOTO PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

En plus de ses jambières, il doit s'ajuster à une réduction de son bâton

Lehner n'est pas d'accord avec la LNH

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Robin Lehner a un problème avec les dirigeants de la LNH qui imposent des restrictions aux gardiens.

Le gardien des Sénateurs ne s'oppose pas à la réduction de deux pouces à chacune de ses deux jambières qui lui a été imposée par les nouveaux règlements en vigueur depuis cet été, à l'effet que le haut de sa jambière ne peut dépasser 45 % de l'espace entre le milieu de son genou et son pelvis.

Il accepte cependant mal d'avoir découvert à mi-chemin du camp que son bâton doit aussi être réduit de deux pouces. Lui qui utilisait un bâton dont le gros bout (sous l'endroit où il le tient) faisait 28 pouces, on l'oblige maintenant à en utiliser un de 26 pouces, ce qui nécessite un énorme ajustement.

« Il faut apparemment faire 6' 6" pour avoir droit à un bâton de 28 pouces, et moi, je fais. Un gars qui mesure 5' 11" a droit à la même grandeur de bâton que moi.

« Je comprends qu'on veuille réduire l'équipement, mais là, on parle d'un bâton. Ça implique que je dois changer toute ma posture, c'est un ajustement bien plus important à faire que pour les jambières », a raconté le cerbère suédois de 22 ans hier matin après l'entraînement.

« C'est comme si on disait à un joueur qu'il doit couper trois ou quatre pouces à un hockey qu'il a utilisé toute sa vie et s'attendre ensuite à ce qu'il réussisse à être aussi précis avec ses tirs », ajoute-t-il.

Lehner a pris conscience de cet autre changement imposé aux gardiens au beau milieu du camp d'entraînement, de la bouche d'un représentant de la compagnie qui lui fournit son équipement.

« Il venait me parler de jambières et il m'a dit, 'Oh, tu dois aussi changer de bâton'. J'ai essayé un de ceux de Nathan Lawson, qui a des 26 pouces, et je viens de recevoir les miens, mais je ne les ai pas encore utilisés à l'entraînement. Je dois voir ce que je vais faire avec ça », dit-il.

Au sujet de la réduction de grandeur des jambières, Lehner s'attend à ce que ses collègues s'ajustent assez rapidement : « Tout le monde à travers la ligue va tenter de compter des buts en tirant entre nos jambes, ce qui fait que les gardiens vont travailler pour refermer ce 'trou numéro 5'. Peut-être qu'il y aura même moins de ces buts '*5 hole*'.

« Pour moi en tout cas, ce n'est pas un gros changement, je me sens un peu plus mobile. Ce serait plus difficile si on changeait la taille du plastron et des épaulettes », soulignait-il, lui qui portait justement un chandail orné du slogan « *No 5 hole* ».

Suivez-nous @LD_Sports

SPORTS



JEANTY RENONCE AU BASKETBALL 34



LATENDRESSE JOUERA EN SUISSE 37



LES OLYMPIQUES S'EFFONDRENT EN TROISIÈME PÉRIODE 36

Il remercie les partisans du Canadien sur Twitter

Parros reçoit son congé de l'hôpital

ROBERT LAFLAMME
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — L'accident dont a été victime mardi soir le nouveau dur à cuire du Canadien, George Parros, a ravivé le débat quant au bien-fondé des bagarres au hockey. Mais uniquement chez les amateurs parce qu'il n'y a aucun débat au sein même de la LNH.

« Les bagarres font partie intégrante du jeu. Elles sont là pour rester », martelaient les joueurs des deux camps, après la victoire de 4-3 des Maple Leafs de Toronto.

Une unanimité qui ne s'effrite pas. On évoquait d'ailleurs dans les réseaux sociaux, mercredi matin, un sondage mené auprès des joueurs en 2010-2011, dans lequel 98 pour cent d'entre eux s'étaient prononcés en faveur des bagarres.

Parros a obtenu son congé de l'hôpital mercredi matin, a annoncé le CH. Il souffre d'une commotion cérébrale et sera absent du jeu pour une durée indéterminée, a-t-on précisé. Il n'a subi aucune fracture.

Parros s'est blessé en effectuant une malencontreuse chute sur la glace, à l'issue de sa deuxième bagarre de la soirée contre Colton Orr.

L'accident a marqué l'imaginaire parce qu'il n'a pas été sans rappeler aux partisans du CH les commotions récentes qu'ont subies Max Pacioretty (mars 2011) et Lars Eller (avril dernier) au Centre Bell — amphithéâtre maudit pour plusieurs autres hockeyeurs blessés sérieusement au fil des années. Blake Geoffrion, un espoir de l'organisation, a vu sa carrière prendre fin au Centre Bell lors d'un match des Bulldogs de Hamilton, le 9 novembre dernier. Geoffrion a subi une fracture compressée du crâne, résultat d'une sévère mise en échec.

L'empressement qu'a eu l'entraîneur Michel Therrien à minimiser la gravité de la blessure de Parros illustre bien la culture de dur, ou le machisme, qu'on nourrit dans la LNH.

Le gentil moustachu s'est lui-même fait rassurant sur Twitter, quelques heures plus tard, en remerciant dans un gazouillis ses abonnés qui lui ont transmis des mots d'encouragement.

En entrevue pendant le camp d'entraînement, Parros avait affirmé être fort mal placé pour discuter de l'abolition des bagarres parce que c'est son gagne-pain.

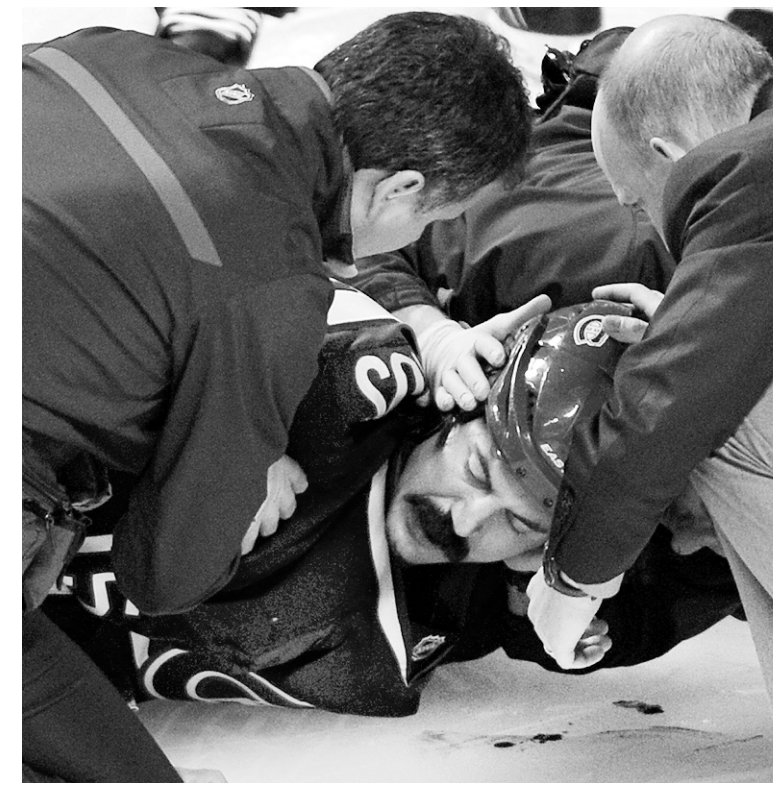
Le Canadien l'a engagé l'été dernier dans le but précis qu'il s'acquitte de la tâche de protecteur des attaquants de petite taille. On trouvait qu'on se faisait trop souvent malmener.

Comme l'a souligné le directeur général Marc Bergevin, la semaine dernière, le Canadien évolue dans le « quartier tough » de la LNH, soit la section Atlantique qui regroupe les Bruins de Boston, les Maple Leafs, les Sabres de Buffalo et les Sénateurs d'Ottawa.

Si tu veux la paix, prépare la guerre, dit l'adage. « L'effet Parros » a tôt fait d'être ressenti mardi et il y a eu cinq bagarres au total.

En ce sens, le Canadien pourrait « avoir mal à son identité » en l'absence prolongée de la présence intimidante du colosse. Therrien le sait, et c'est sans doute une autre raison pour laquelle il a voulu calmer le jeu, dans son point de presse d'après-match.

« George va revenir. Il n'y a pas de panique à avoir. Ce n'est que le match numéro un de la saison », a-t-il conclu.



LA PRESSE CANADIENNE

L'équipe médicale du Canadien porte secours à George Parros, qui a subi une commotion cérébrale à la suite d'une chute provoquée par une perte d'équilibre lors de son combat contre Colton Orr, des Maple Leafs, en troisième période mardi. Parros a reçu son congé de l'hôpital hier. Son absence sera d'une durée indéterminée.

Le débat est relancé dans la foulée de l'accident de Parros

Sans batailles, « les rats prendront le contrôle », dit Kassian

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Quand Bobby Ryan a vu son ancien coéquipier des Ducks George Parros inconscient sur la glace du Centre Bell mardi, il a immédiatement fermé son téléviseur.

« Je ne voulais pas regarder ça », a-t-il relaté hier matin.

L'épouse du matamore moustachu du Canadien lui a envoyé un message texte un peu plus tard, lui laissant savoir que Parros n'était pas en danger. « On sait qu'il va beaucoup mieux (hier), j'étais heureux d'entendre ça. Je vais probablement essayer d'entrer en contact avec lui (hier) ou (aujourd'hui) », a-t-il ajouté.

La scène troublante survenue à la fin d'un des premiers matches de la saison dans la LNH a cependant rapidement relancé le débat sur la nécessité d'avoir des bagarres au hockey.

Les bagarres sont nécessaires

Chez les Sénateurs, on partageait les inquiétudes de Ryan pour la santé de Parros, mais on ne croyait pas nécessaire de remettre en question cet aspect du jeu.

« C'est un accident malheureux pour George. Je crois vraiment que le hockey est un sport où les batailles sont nécessaires en tant qu'élément de justice. En réalité, 85 % des joueurs de la ligue ne se battent pas, seulement 15 % sont des pugilistes. Je ne suis pas un grand partisan de celles qui sont organisées d'avance, mais quand deux gars sur la glace luttent à plusieurs reprises, ça permet de passer des frustrations. C'est plus sécuritaire que d'autres choses qui peuvent arriver, alors que notre sport est un des rares où vous pouvez porter une arme », notait l'entraîneur-chef Paul MacLean.

Spezza, Neil et Kassian

« C'est bon de parler des choses ayant trait à la sécurité des joueurs, mais je suis en faveur de garder les batailles dans le jeu. On n'aime pas voir des accidents comme (celui de Parros), mais ces gars-là savent ce qu'ils font la plupart du temps », estime de son côté le centre Jason Spezza.

Pour Chris Neil et Matt Kassian, les deux hommes forts des Sénateurs, il n'y avait évidemment pas de doute quant à la place des bagarres au hockey.

« C'est là pour rester, si vous n'avez pas ça, vous allez avoir des petits joueurs qui vont se promener avec leurs bâtons élevés un peu partout. Les bâtons peuvent faire bien plus de dommages qu'un coup de poing. Je regarde ce que Phil Kessel a fait (la semaine dernière contre Buffalo) et c'est bien pire que deux gars qui lâchent les gants », affirme Neil.

« Il y a des gens qui disent d'abolir les batailles depuis toujours, donc quand quelque chose comme ça se produit, ils vont réagir de la sorte. Mais un gars aurait pu être sonné en trébuchant et en entrant tête première dans la bande, ou en recevant une rondelle sur la mâchoire. Il faut prendre le temps d'analyser, pas prendre une décision parce que quelque chose vient d'arriver. Les gens ont le droit d'utiliser ça pour promouvoir leur agenda, c'est la minorité vocale. Honnêtement, ça fait partie du jeu depuis le début et ça garde les joueurs honnêtes. On ne veut pas que les 'rats' prennent le contrôle », estime Kassian.

DÉCOUVREZ

LA TOUTE NOUVELLE MITSUBISHI MIRAGE 2014

Maintenant disponible chez

MEGA MITSUBISHI



4,4 L/100 KM

À PARTIR DE

12 498$

TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXES EN SUS

MEGA MITSUBISHI 1261, boul. St-Joseph, Gatineau
Megamitsubishi.ca • 819.770.2277

Pour toutes les offres de financement à l'achat, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire avant le 31 octobre 2013. *Sujet à l'approbation. Terme de 96 mois à 5,39%. Photos pour illustration seulement. **Affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Évolution et de la Lancer Ralliart. Tous les détails chez Méga.

10 ANS 160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR*
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE

MITSUBISHI MOTORS

MEGA AUTOMOBILE.com

500+ VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE!

#1 INCONTESTÉ À GATINEAU/OTTAWA!

GPS GRATUIT à l'achat d'un de ces véhicules
AUCUN FRAIS d'administration, livraison, certificat d'émission et inspection de sécurité



Forte LX 2012
équipé, clim., auto., St. : 35234 53 100 km
12 830$† / 102$*** aux 2 sem. Taxes incluses



Ford Edge LTD 2008 AWD
équipé, clim., toit ouvrant, cuir, St. : 35338 91 714 km
15 870$† / 166$* aux 2 sem. Taxes incluses



Focus SE 2012 Flex Fuel
équipé, clim., auto., St. : 35257 59 663 km
13 950$† / 111$*** aux 2 sem. Taxes incluses



Outlander ES 2010
équipé, clim., auto., St. : 35029 61 598 km
14 630$† / 132$** aux 2 sem. Taxes incluses



Mazda3 2012
équipé, clim., auto., St. : 35264 52 131 km
13 480$† / 108$*** aux 2 sem. Taxes incluses



Accent 2013
équipé, clim., auto., St. : 35187 28 321 km
13 940$† / 111$*** aux 2 sem. Taxes incluses



Genesis Coupe 2011
équipé, clim., toit ouvrant, cuir, St. : 35073 44 529 km
19 640$† / 157$*** aux 2 sem. Taxes incluses



Gr. Caravan 2012
Stow N Go, équipé, clim., St. : 35318 56 321 km
16 980$† / 136$*** aux 2 sem. Taxes incluses

Toyota RAV4 2010 4WD équipé, clim., auto., 41 864 km
St.: 34484 ..... **18 860$ / 170$**** aux 2 sem. *taxes incluses*

Civic 2009 équipé, clim., toit ouvrant 88 575 km
St. : 35027 ..... **9 740$ / 102$*** aux 2 sem. *taxes incluses*

Lancer SE 2009 équipé, clim., auto., 81 403 km
St. : 34420 ..... **12 850$ / 135$*** aux 2 sem. *taxes incluses*

Ford Ranger 2010 manuel, 37 341 km
St. : 35183 ..... **9 960$ / 90$**** aux 2 sem. *taxes incluses*

Forester 2010 AWD équipé, clim., auto., 62 998 km
St. : 33139. ..... **18 980$ / 171$**** aux 2 sem. *taxes incluses*

Altima 2.5S 2008 équipé, clim., auto., 78 789 km
St. : 33825 ..... **11 830$ / 124$*** aux 2 sem. *taxes incluses*

Corolla 2012 équipé, clim., auto., 54 055 km.
St. : 35205 ..... **12 950$ / 103$***** aux 2 sem. *taxes incluses*

Yaris 2009 équipé, clim., 85 154 km.
St. : 35133 ..... **7 930$ / 83$*** aux 2 sem. *taxes incluses*

Patriot Sport 2010 équipé, clim., toit ouvrant, 87 362 km
St. : 35089. ..... **11 830$ / 107$**** aux 2 sem. *taxes incluses*

ÊTES VOUS UN EMPLOYÉ DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, PROVINCIAL OU MUNICIPAL ? SI OUI, FINANCEZ VOTRE VÉHICULE À TRAVERS NOUS ET RECEVEZ UN MONTANT MAXIMUM DE NOTRE BANQUE EN BONUS DE **500$**

www.megaautomobile.com

1261, BOUL. ST. JOSEPH, GATINEAU 819.770.2277

OUVERT 8 JOURS PAR SEMAINE

PROBLÈME DE CRÉDIT? PAS DE PROBLÈME!
SOYEZ PRÉ-APPROUVÉ DÈS AUJOURD'HUI,
FAITES VOTRE DEMANDE EN LIGNE!

Les paiements bimensuels incluent le transport, la remise en état et les taxes. *60 mois (130 paiements) **72 mois (156 paiements) ***84 mois (182 paiements) calculé de 5,9 % (minimum 20 000 $) à 6,9 % (minimum 10 000 $), avec acompte de 0 $, sur approbation du crédit. †Les personnes qui bénéficient d'une deuxième chance au crédit ne sont admissibles ni au rabais de financement de1000 $ ni à l'offre « Pas de paiements pendant 90 jours ». Les prix excluent la taxe et l'immatriculation. Les véhicules peuvent différer des illustrations. Tous les détails chez Méga